



ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ
加華銀行
CANADIA BANK LAO LTD.



ບົດລາຍງານປະຈຳປີ
ANNUAL REPORT
2020



2015-2020



ມອບບໍລິການດ້ວຍຄຸນນະພາບຈາກ ກຳປູເຈຍເຖິງລາວ
BEST-IN-CLASS SERVICES FROM CAMBODIA TO LAOS

CORPORATE PROFILE

01

ຂໍ້ຄວາມຈາກທ່ານປະທານ

董事长致辞

MESSAGE FROM CHAIRMAN

02, 04, 06

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ

CORPORATE GOVERNANCE

08, 14

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສັງຄົມ

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITIES

21

ກິດຈະກຳ

Activities

22

ຂໍ້ມູນທົ່ວໄປຂອງທະນາຄານ

GENERAL INFORMATION

23, 24

ບົດລາຍງານຂອງຄະນະບໍລິຫານ

REPORT OF MANAGEMENT

25, 26

ບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

27, 30

ໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ

利润表

INCOME STATEMENT

33, 34, 35

ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ

资产负债表

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

36, 38, 40

ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນເຈົ້າຂອງ

权益变动表

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

42, 43, 44

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ

现金流量表

STATEMENT OF CASH FLOWS

45, 47, 49

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ

NOTE TO THE FINANCIAL STATEMENTS

51, 73

Corporate Profile

Canadia Bank Lao Limited, a subsidiary of Canadia Bank PLC, was established in Lao People's Democratic Republic. The Bank operates under Banking License No. 28/BOL granted by Bank of the Lao PDR on 14 August 2015.

Canadia Bank Lao Limited provides comprehensive banking and related financial services and currently, there are two service units are operating in Vientiane Capital.

Corporate Mission

To be the best partner to our customers and employees by leveraging on our people, technology and service delivery.

Corporate Vision

To be recognised as the best bank in Laos.

Core Values



Trust: We build trust with our customers and employees.



Ownership: We take ownership and seek win-win solutions.



Performance-Driven: "One Bank" drive for performance and celebrate success.

ຂໍ້ຄວາມຈາກທ່ານປະທານ



ເຖິງ ບັນດາທ່ານຜູ້ຖືຮຸ້ນ

2020 ແມ່ນໄດ້ຖືກໝາຍເປັນປີຈາລຶກຂອງການລະບາດທົ່ວໂລກ. ເສດຖະກິດຂອງໂລກ ແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຢ່າງໜັກໜ່ວງຈາກພະຍາດ COVID-19. ເຊັ່ນດຽວກັນນີ້, ອັດຕາການເຕີບໂຕເສດຖະກິດຂອງ ສປປ ລາວ ກໍມີການຫຼຸດລົງທີ່ 0,4% ເຊິ່ງເປັນອັດຕາທີ່ຕໍ່າທີ່ສຸດໃນໄລຍະສາມທົດສະຕະວັດທີ່ຜ່ານມາ. ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເມື່ອທຽບໃສ່ບັນດາປະເທດສະມາຊິກອາຊຽນ ສປປ ລາວ ແມ່ນຍັງຖືກບັນທຶກໃນບັນດາປະເທດສ່ວນນ້ອຍທີ່ມີອັດຕາການເຕີບໂຕເສດຖະກິດໃນທາງບວກ ເຊິ່ງຕ້ອງຂໍຂອບໃຈເປັນຢ່າງຍິ່ງມາຍັງລັດຖະບານລາວທີ່ໄດ້ວາງມາດຕະການຢ່າງມີປະສິດທິພາບຕໍ່ກັບພະຍາດດັ່ງກ່າວ.

ຂະແໜງການທະນາຄານ

ໃນຂະນະທີ່ຫຼາຍຂະແໜງການໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຢ່າງໜັກໜ່ວງຈາກເສດຖະກິດຕົກຕໍ່າໃນຄັ້ງນີ້ໂດຍສະເພາະແມ່ນຂະແໜງການທ່ອງທ່ຽວ ເຊິ່ງຖືກປະເມີນການຫຼຸດລົງຂອງລາຍຮັບຈາກການທ່ອງທ່ຽວ ແມ່ນຫຼາຍກວ່າ 500 ລ້ານໂດລາສະຫະລັດໃນປີ 2020, ຂະແໜງການທະນາຄານກໍຍັງສືບຕໍ່ເປັນເສົາຫຼັກເສດຖະກິດຂອງ ສປປ ລາວ. ຊັບສິນທັງໝົດຂອງທະນາຄານທຸລະກິດຍັງສືບຕໍ່ເພີ່ມຂຶ້ນ 12%, ເປັນ 163.285 ຕື້ກີບ, ໃນຂະນະທີ່ເງິນຝາກ ແລະ ສິນເຊື່ອໃນລະບົບທັງໝົດ ແມ່ນເພີ່ມຂຶ້ນ 17% ແລະ 5% ເປັນ 102.523 ຕື້ກີບ ແລະ 78.187 ຕື້ກີບ ຕາມລຳດັບ.

ເພື່ອເປັນການຮັບມືກັບພະຍາດລະບາດດັ່ງກ່າວ, ລັດຖະບານ ແລະ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໄດ້ວາງມາດຕະການ ແລະ ເງື່ອນໄຂພິເສດຕ່າງໆເພື່ອປົກປ້ອງ ແລະ ສົ່ງເສີມສະພາບຄວາມເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ເຊັ່ນ: ກອງທຶນສົ່ງເສີມທຸລະກິດຂະໜາດນ້ອຍ-ຂະໜາດກາງ (SME PF) ຈຳນວນ 200 ຕື້ກີບໂດຍຜ່ານທະນາຄານທຸລະກິດໃນຮູບແບບເງິນກູ້ໄລຍະຍາວ ແລະ ອັດຕາດອກເບ້ຍຕໍ່າ ໃຫ້ແກ່ 4 ຂະແໜງການຫຼັກຄື: ການປູກຝັງ ແລະ ລ້ຽງສັດ, ການປຸງແຕ່ງສິນຄ້າກະສິກໍາ, ຫັດຖະກໍາ, ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ. ລັດຖະບານກໍຍັງໄດ້ອອກນະໂຍບາຍຫຼຸດຜ່ອນການເກັບອາກອນລາຍໄດ້ໄລຍະເວລາສາມເດືອນ (ເມສາ ເຖິງ ມິຖຸນາ 2020). ນອກຈາກນັ້ນ, ທຫລ ໄດ້ອອກບົດແນະນຳກ່ຽວກັບການປັບໂຄງສ້າງໜີ້ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນພາລະຂອງຜູ້ກູ້ຢືມໃນຂະແໜງການທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ, ທຫລ ກໍໄດ້ຫຼຸດອັດຕາຄັງສຳຮອງເງິນສົດຈຳເປັນຈາກ 5 ສ່ວນຮ້ອຍ ເປັນ 4 ສ່ວນຮ້ອຍ ສຳລັບເງິນກີບ ແລະ 10 ສ່ວນຮ້ອຍ ເປັນ 8 ສ່ວນຮ້ອຍ ສຳລັບເງິນຕາຕ່າງປະເທດ.

ສະພາບການເງິນຂອງທະນາຄານ

ສຳລັບທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ແມ່ນເປັນປີທີ່ມີຜົນປະກອບການຕໍ່າຫຼາຍ. ໃນຂະນະທີ່ຍອດເງິນຝາກສືບຕໍ່ຂະຫຍາຍ 12%, ເປັນ 69.541 ລ້ານກີບ, ແຕ່ໜີ້ຕ້ອງຮັບທວງຍາກພັດເພີ່ມຂຶ້ນ ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ຍອດເງິນກູ້ສຸດທິຫຼຸດລົງ 61% ເຫຼືອພຽງ 77.687 ລ້ານກີບ. ສິບເນື່ອງມາຈາກຜົນດັ່ງກ່າວ, ໄດ້ເຮັດໃຫ້ກຳໄລສຸດທິກາຍເປັນຜົນລົບຢູ່ທີ່ -141.498 ລ້ານກີບ. ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສະພາບຄ່ອງທາງການເງິນຂອງພວກເຮົາ ແມ່ນຍັງຄົງເຂັ້ມແຂງດີ. ລວມທັງອັດຕາຄວາມພຽງພໍຂອງທຶນ (“CAR”) ຂຶ້ນ 1 ແລະ ອັດຕາຄວາມພຽງພໍຂອງທຶນທັງໝົດ ແມ່ນສູງເຖິງ 131% ແລະ ສູງກວ່າລະດັບທີ່ທາງ ທຫລ ໄດ້ກຳນົດໄວ້.

ໃນລະຫວ່າງປີ, ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ໄດ້ເຮັດວຽກຢ່າງໃກ້ຊິດກັບລັດຖະບານ ແລະ ຜູ້ວາງນະໂຍບາຍ ໂດຍສະເພາະແມ່ນ ທຫລ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນລູກຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດ COVID-19 ໂດຍຜ່ານໂຄງການກອງທຶນພິເສດຈຳນວນ 8 ຕື້ກີບ

ຂໍ້ຄວາມຈາກທ່ານປະທານ (ຕໍ່)

ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດດັ່ງກ່າວ. ໃນຂະນະດຽວກັນນັ້ນ, ພວກເຮົາກໍໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ຄວາມປອດໄພຂອງບັນດາພະນັກງານຂອງພວກເຮົາ ລວມເຖິງການປ່ຽນແປງເວລາໃຫ້ບໍລິການ, ການສັບປ່ຽນການເຮັດວຽກ, ການຈ່າຍເບ້ຍລ້ຽງເຂົ້າສວາຍໃຫ້ແກ່ພະນັກງານທັງໝົດ ແລະ ລະບົບການບັນທຶກການເຂົ້າ-ອອກວຽກດ້ວຍລາຍມືຊົ່ວຄາວເປັນຕົ້ນ. ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຍືດໜັ້ນໃນວິໄສທັດທີ່ຈະເປັນ “ທະນາຄານທີ່ດີທີ່ສຸດໃນ ສປປ ລາວ” ສະເໝີ ໂດຍການປະຕິບັດຕາມແຜນຍຸດທະສາດໄລຍະຍາວທີ່ໄດ້ວາງແຜນໄວ້ຢ່າງລະມັດລະວັງ, ການປົກຄອງອົງກອນທີ່ເຂັ້ມແຂງ, ການສະສົມຖານຊັບພະຍາກອນມະນຸດທີ່ມີຄວາມຮູ້ ແລະ ຄວາມຊຳນິຊຳນານ ແລະ ການປັບປຸງເຕັກໂນໂລຊີຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນງານທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ.

ການຄາດຄະເນສຳລັບປີ 2021

ພວກເຮົາເຊື່ອວ່າ ຜົນປະກອບການຕໍ່າຂອງພວກເຮົາໃນປີ 2020 ຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນຊ້ຳອີກ ແລະ ກຳໄລສຸດທິຂອງພວກເຮົາຈະກັບມາເປັນຜົນບວກໃນປີນີ້. ພວກເຮົາຈະສ້າງຄວາມເຊື່ອໜັ້ນໃຫ້ແນ່ນອນກວ່າເກົ່າ ໂດຍຜ່ານການເພີ່ມຄວາມເຂັ້ມແຂງພື້ນຖານດ້ານບຸກຄະລາກອນ, ການຫັນປ່ຽນເປັນດິຈິຕອນ ແລະ ການປົກຄອງອົງກອນ ເພື່ອປັບປຸງຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີສຳລັບລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ. ຜົນປະກອບການຂອງພວກເຮົາໃນປີໃໝ່ນີ້ ຍັງຈະຕ້ອງຖືກສະໜັບສະໜູນດ້ວຍສິ່ງແວດລ້ອມດ້ານເສດຖະກິດທີ່ດີກວ່າເກົ່າຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ຂອງໂລກ. ອົງການສາກົນໄດ້ຄາດຄະເນໄວ້ວ່າ ເສດຖະກິດຂອງລາວຈະຟື້ນຟູດີຂຶ້ນໃນອັດຕາການເຕີບໂຕປະຈຳປີປະມານ 5% ໃນປີ 2021, ເຊິ່ງສ່ວນໃຫຍ່ ແມ່ນມາຈາກການຟື້ນຟູຂອງການສົ່ງອອກ ແລະ ການບໍລິໂພກສ່ວນບຸກຄົນ. ເສັ້ນທາງລົດໄຟລາວ-ຈີນ ແມ່ນຄາດວ່າຈະເລີ່ມໃຫ້ບໍລິການໃນປີ 2021 ຫຼັງຈາກທາງດ່ວນ ວຽງຈັນ-ວັງວຽງໄດ້ເລີ່ມໃຫ້ບໍລິການຕັ້ງແຕ່ເດືອນທັນວາ 2020 ທີ່ຜ່ານມາ. ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂະແໜງການບໍລິການ ແມ່ນມີທ່າວຽງທີ່ຈະເພີ່ມຂຶ້ນ ເນື່ອງມາຈາກຄວາມຕ້ອງການເພີ່ມຂຶ້ນ ແລະ ການສົ່ງອອກທີ່ຈະຂັບເຄື່ອນໄປໃນທາງທີ່ດີໂດຍການໃຫ້ສິດທິພິເສດທົ່ວໄປທາງພາສີສູງເຖິງ 97% ຂອງທາງການຈົນສຳລັບຜະລິດຕະພັນສົ່ງອອກຂອງລາວ ແລະ ການເຊັນສັນຍາການຮ່ວມມືເສດຖະກິດແບບຮອບດ້ານລະດັບພາກພື້ນ (RCEP).

ພວກເຮົາຍັງເຊື່ອໜັ້ນວ່າ ສປປ ລາວ ຈະສືບຕໍ່ມີການຈະເລີນເຕີບໂຕທາງເສດຖະກິດທີ່ເຂັ້ມແຂງພາຍໃຕ້ການປ່ຽນຄະນະນຳຊຸດໃໝ່ໃນຕົ້ນປີ 2021. ພວກເຮົາຈະເຮັດວຽກຢ່າງໃກ້ຊິດກັບຜູ້ວາງນະໂຍບາຍ ແລະ ລັດຖະບານໃນການພັດທະນາ ແລະ ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງຂະແໜງການເງິນໃນ ສປປ ລາວ. ພວກເຮົາຈະສືບຕໍ່ສະໜັບສະໜູນລູກຄ້າຂອງພວກເຮົາ ໂດຍສະເພາະກຸ່ມລູກຄ້າຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດຂະໜາດນ້ອຍ-ຂະໜາດກາງທີ່ເປັນກຸ່ມແຈສຳຄັນໃນການຂັບເຄື່ອນເສດຖະກິດຂອງປະເທດ. ນອກຈາກນີ້, ພວກເຮົາກໍຈະສືບຕໍ່ລົງທຶນດ້ານບຸກຄະລາກອນ, ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ພາບລັກອົງກອນຂອງພວກເຮົາ. ໂດຍລວມແລ້ວ, ພວກເຮົາພະຍາຍາມຢ່າງສູງ ແລະ ສຸມໃສ່ສ້າງການເຕີບໂຕທີ່ໜັ້ນຄົງໃນໄລຍະຍາວ ແລະ ຄຸນຄ່າສູ່ຜູ້ມີສ່ວນໄດ້ສ່ວນເສຍ, ສະໜັບສະໜູນລູກຄ້າ ແລະ ເຕີມເຕັມພາລະກິດຂອງພວກເຮົາເພື່ອກ້າວສູ່ຄວາມສຳເລັດຕາມວິໄສທັດຂອງພວກເຮົາ. ນອກຈາກນີ້ກ່າວມາແລ້ວນັ້ນ, ພວກເຮົາຈະປະຕິບັດຫຼັກການ Basel II ແລະ ໂຄງການ IFRS ທີ່ທາງ ທຫລ ໄດ້ວາງອອກ.

ການສະແດງຄວາມຮູ້ບຸນຄຸນ

ລູກຄ້າຄືເຫດຜົນຫຼັກຂອງການມີຢູ່ຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ. ຈະບໍ່ມີທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ແຕ່ຢ່າງໃດຖ້າຢາສະຈາກບັນດາລູກຄ້າທຸກທ່ານ. ໃນນາມຄະນະອຳນວຍການ ແລະ ທາງທະນາຄານ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍສະແດງຄວາມຮູ້ບຸນຄຸນຢ່າງຍິ່ງມາຍັງລູກຄ້າທຸກທ່ານສຳລັບຄວາມເຊື່ອໜັ້ນ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນຢ່າງສະເໝີຕົ້ນສະເໝີປາຍຕະຫຼອດມາ. ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈະຍືນຄຽງຂ້າງທ່ານ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໃນຊ່ວງເວລາອັນຍາກລຳບາກນີ້ ໂດຍສະເພາະບັນດາທ່ານລູກຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດ COVID-19.

ພ້ອມດຽວກັນນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຂໍຂອບອີກຂອບໃຈມາຍັງພະນັກງານ ແລະ ຄະນະບໍລິຫານທຸກທ່ານສຳລັບການຫຸ້ມເຫຼືອພະຍາຍາມ ແລະ ຄວາມກ້າຫານຢ່າງບໍ່ຮູ້ຈັກອິດເມື່ອຍໃນການຂັບເຄື່ອນທະນາຄານຜ່ານປີທີ່ມືດມົນດ້ວຍໂລກລະບາດຮ້າຍແຮງນີ້. ການຮ່ວມຈິດຮ່ວມໃຈກັນ ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາສາມາດກ້າວເດີນໄປຂ້າງໜ້າໄດ້ດ້ວຍຄວາມຫວັງ ແລະ ພະລັງທີ່ເຂັ້ມແຂງ. ຂ້າພະເຈົ້າຫວັງຢ່າງຍິ່ງວ່າ ທຸກທ່ານຈະປອດໄພ ແລະ ໂຊກດີໃນປີທີ່ຈະມາເຖິງນີ້.

ສຸດທ້າຍນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍສະແດງຄວາມຮູ້ບຸນຄຸນມາຍັງລັດຖະບານລາວ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ສຳລັບການຊີ້ທິດເຍືອງທາງ ແລະ ສະໜັບສະໜູນຢ່າງມີຄຸນຄ່າຕະຫຼອດມາ.



ທ່ານ ດຣ. Pung Kheav Se
ປະທານ

董事长致辞



尊敬的各位股东

2020年是新冠病毒大流行的一年，COVID-19重创了世界经济。同样，老挝人民民主共和国的经济增长下降至 0.4%，是过去三十年来的最低水平。尽管如此，与东盟成员国相比，老挝仍然是少数几个仍取得正增长的国家，这要归功于老挝政府采取的强有力的措施。

行业回顾

尽管大多数行业都遭受了经济不景气的打击，特别是旅游业，据估计，2020年老挝旅游业收入减少超过5亿美元，但银行业仍然是老挝经济的重要支柱。商业银行总资产继续增长12%，达到 1632,850 亿基普，总存款和贷款总额分别增长了 17% 和 5%，分别达到 1,025,230 亿基普和 781,870 亿基普。

为应对新冠疫情，老挝政府和老挝央行制定了一系列措施以保护和支​​持那些生计受到影响的人，例如中小企业促进基金（SME PF）已注资 2000 亿基普通过商业银行以低利率向畜牧业，农业加工，手工业和旅游业四个领域的中小型企业发放长期贷款。政府还发布了税收减免措施，减免三个月经营所得税（2020年4月至2020年6月）。此外，老挝央行还发布了关于贷款延期的指令，以减轻受影响行业的借款人的负担。最重要的是，老挝央行还将老挝基普的现金储备从 5% 降低至 4%，将外币的现金储备从 10% 降低至 8%。

老挝加华银行业绩

对于老挝加华银行来说，这是不太乐观的一年。虽然我们的存款保持增长12%，达到 695.41 亿基普，但不良贷款也激增，净贷款下降了 61%，降至 776.87 亿基普，导致净利润下降至负数，为-1414.98 亿基普，这是最糟糕的结果。尽管如此，我们的资金流动性仍然强劲，资本充足率（“CAR”）第1级和总 CAR 高达 131%，远高于老挝央行要求的同业水平。

在这一年中，老挝加华银行与政府和监管机构，特别是与老挝央行紧密合作，通过特别融资计划为受新冠疫情影响的客户提供支持，向受疫情影响的客户提供总计80亿基普的贷款。同时，我们也关注员工的安全，包括变更工作时间，员工轮岗，全体员工的午餐津贴，以及暂停使用考勤指纹扫描仪等。

董事长致辞 (续)

通过长期战略布局,有效的管理,重视人才储备和技术创新,老挝加华银行始终坚持成为“老挝最佳银行”的目标,竭诚为客户提供更高水平的服务。

展望2021

我们认为,影响2020年业绩的疫情不会再复发,因此我们的净利润将在今年恢复正值。我们将通过不断加强我们的核心基础(人力资源,数字化和深化公司管理)来实现这一目标,同时为客户提供更好的产品和服务。老挝的良好环境和全球经济也将支持我们在新的一年提升业绩。国际组织估计,在出口和个人消费恢复的前提下,老挝经济将在2021年恢复到5%左右的年增长率。继万象-万荣高速公路2020年12月建成通车后,老挝中铁有望在2021年开始运营。此外,服务业也可能会因此而增长,中国提供的普惠制和签署的区域全面经济伙伴关系(RCEP)将对老挝97%的出口产品产生积极的推动作用。

我们依然坚信,在2021年老挝新一届领导的带领下,老挝人民民主共和国将继续实现强劲的经济增长。我们将与监管机构和政府紧密合作,为发展老挝人民民主共和国的金融业尽一己之力。我们将继续支持我们的客户,尤其是中小型企业客户,因为他们是国家经济的驱动力。此外,我们将继续投资于我们的人力资源,技术改进和团队建设,为我们的客户和股东带来持续增长的价值,以实现我们的愿景。此外,我们坚持贯彻实施老挝央行制定的《巴塞尔协议 II》原则和 IFRS 条款。

致谢

客户是老挝加华银行生存的根本,没有客户,就没有加华银行。我谨代表董事会和加华银行对客户给我们的信任和支持表示诚挚的感谢。老挝加华银行将始终为客户提供支持,特别是在这个困难的时刻,那些受新冠疫情影响的客户。

此外,我还要感谢我们的每位员工和管理人员为老挝加华银行度过这个黑暗的新冠疫情大流行年度所做的不懈的努力和付出。我们团结一致,就能带着希望和力量前进。祝大家在新的一年里一切安好。

最后,我要感谢老挝政府,特别是老挝央行在这一年中提供的指导和支持。



董事长:方侨生

MESSAGE FROM CHAIRMAN



DEAR SHAREHOLDERS

2020 marked a year of secular global pandemic. The world economy was hit hard by the COVID-19. Likewise, Lao PDR saw its economic growth declined to 0.4%, the lowest ever seen during the last three decades. Nevertheless, compared to the ASEAN members, Lao PDR was among a few that still recorded positive growth, thanks to the effective measures taken by the Lao government.

BANKING SECTOR

While most sectors vigorously suffered from this economic downturn, particularly the travel and tourism which is estimated to reduce tourism income by more than USD 500 million in 2020, the banking sector remained an essential pillar to the Lao economy. The commercial banks' total asset continued to rise 12% to LAK 163,285 billion, whereas the total deposit and total loan registered 17% and 5% increases to LAK 102,523 billion and LAK 78,187 billion respectively. In response to the pandemic, the Government and Bank of the Lao PDR enacted measures and various special programs to protect and support those whose livelihoods have been affected such as Small and Medium Enterprises Promotion Fund (SME PF) has injected LAK 200 billion in financing for SME via Commercial Banks in the form of long-term low-interest rate to four main sectors, including livestock and farming, agricultural processing, handicrafts, and tourism. The Government also issued tax relief measures, decreeing from paying income tax for three months (April to June 2020). In addition, the BOL issued directive on loan restructuring to relieve the burden of borrowers in affected sectors. On top of that, BOL also reduced cash reserve requirements from 5 percent to 4 percent for LAK and 10 percent to 8 percent for foreign currencies.

BANK'S POSITION

For Canadia Bank Lao, it was a particular year of poor results. While our deposits kept expanding 12% to LAK 69,541 million, our non-performing loan shot up, making the net loan plunged 61% to LAK 77,687 million. And to the bottom result, the net profit fell into negative territory, at LAK -141,498 million. Nonetheless, our liquidity position remains strong. Both of capital adequacy ratio ("CAR") Tier 1 and Total CAR stood high at 131% and above the levels required by the BOL. During the year, Canadia Bank Lao worked closely with the Government and regulators, especially with the BOL to support customers who are impacted by COVID-19 through special financing

MESSAGE FROM CHAIRMAN (Continued)

package scheme with total provision of LAK 8 billion loan to affected customers. In the meantime, we also paid attention to the safety of our staffs, including working hour change, employee working rotation, lunch allowance to all employees, and suspension of using all fingerprint scanning devices for attendance record purpose.

Canadia Bank Lao has always been steadfast on its vision of being the “Best Bank in Lao PDR” through implementation of carefully planned long-term strategies, strong corporate governance, accumulation of knowledgeable and skilled human resource bases, and the continuous improvement in technology to further streamline all our operations.

OUTLOOK FOR 2021

We believe that the event dragging down our 2020 performance is non-recurring, and our net profit then will return to positive territory this year. We’ll make this more certain through constantly strengthening our foundations – human resources, digitization and corporate governance –, in order to steadily improve our products and services for our customers. Our new year performance will also be supported by the better environment of the Lao and global economy. International organizations estimated that Lao economy would recover to around 5% annual growth in 2021, particularly supported by restored exports and private consumption. Lao-China Railway is expected to commence commercial operation in 2021 after the Vientiane-Vang Vieng Expressway, which opened in December 2020. Moreover, the services sector is likely to be boosted by increasing demand and export activities will be positively driven by China offering GSP for 97% of Lao export productions and the signing of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP).

We still believe that Lao PDR will continue to witness strong economic growth the under the new leadership shifted in early 2021. We will work closely with regulator and the Government in developing and strengthening the financial industry in Lao PDR. We will continue to support our customers, in particular SME customers as it is the key economic driver for the country. Moreover, we will continue to invest in our people, technology and branding. Collectively, we put strong efforts and focus to create long-term sustainable growth and value to our stakeholders, support our customers and fulfill our mission to achieve our vision. In addition to above, we will commit to implement the Basel II principle and IFRS project which were set out by the BOL.

ACKNOWLEDGEMENTS

Customer is the main reason why Canadia Bank Lao exists. There is no Canadia Bank Lao without customers. On behalf of the Board of Directors and the Bank, I would like to express my sincere thanks for their unwavering trust and support so far. Canadia Bank Lao will always stand by you to support you, particularly at this difficult moment those who have been affected by the COVID-19.

Also, I wish to thank our every staff and management for their tireless efforts and courage to drive the Bank through this dark year of pandemic. Together, we are able to move forward with hope and strength. I wish you all safe and good luck for this coming year.

Last but not least, I would like to extend my gratitude to the Lao government, in particular Bank of the Lao PDR for their valuable guidance and support throughout the year.



Dr. Pung Kheav Se
Chairman

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ

“ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ ແມ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການດຳເນີນທຸລະກິດໃນຮູບແບບຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານອົງກອນຢ່າງຮອບຄອບ ແລະ ສົ່ງເສີມມາດຕະຖານການບໍລິຫານທີ່ມີປະສິດທິພາບສູງທີ່ສຸດ, ທະນາຄານພັດທະນາ ແລະ ຍືດຖືການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ລະບົບການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງໃນການປະຕິບັດຕາມການແນະນຳ ແລະ ຫຼັກການຂອງ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (ທຫລ) ເພື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານທະນາຄານໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຜົນການປະຕິບັດງານທີ່ເຂັ້ມແຂງ, ກ້າວໜ້າຢ່າງໜັ້ນຄົງ, ຊື່ສຽງ ແລະ ພາບລັກທີ່ເຂັ້ມແຂງ”.

ການເປີດເຜີຍ ແລະ ຄວາມໂປ່ງໃສຂອງຂໍ້ມູນ

ທະນາຄານໄດ້ຕະໜັກເຖິງຄວາມສຳຄັນຂອງການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນເຊິ່ງເປັນຄວາມຈຳເປັນແກ່ຜູ້ມີສ່ວນໄດ້ສ່ວນເສຍ ແລະ ຜູ້ວາງກົດລະບຽບ. ຄະນະບໍລິຫານແມ່ນຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການກະກຽມການລາຍງານທາງການເງິນຂອງທະນາຄານເພື່ອຄວາມໝັ້ນໃຈວ່າຖືກຕ້ອງ, ເຊື່ອໝັ້ນ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບຂອງ ທຫລ ແລະ ກົດໝາຍບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ. ບົດລາຍງານປະຈຳປີແມ່ນລວມເອົາຜົນການລາຍງານການກວດສອບສະຖານະທາງການເງິນ ແລະ ຂໍ້ມູນອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ແລະ ແມ່ນການເປີດເຜີຍ ແລະ ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນເຖິງຜູ້ມີສ່ວນໄດ້ສ່ວນເສຍ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ, ທະນາຄານໄດ້ເປີດເຜີຍຜົນການລາຍງານການກວດສອບສະຖານະທາງການເງິນທີ່ເວັບໄຊ: www.canadiabank.com.la

ຈັນຍາບັນ

ພະນັກງານທະນາຄານທຸກຄົນແມ່ນຖືກຄາດຫວັງໃຫ້ມີມາດຕະຖານສູງສຸດຂອງຄວາມເປັນມືອາຊີບ, ຈະລິຍະທຳ, ຄວາມສົມບູນ ແລະ ຄວາມສັດຊື່. ຄະນະບໍລິຫານ ແລະ ພະນັກງານແມ່ນຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດງານດ້ວຍຄວາມດຸໝັ້ນ ແລະ ສັດຊື່ເຊິ່ງເປັນສິ່ງສຳຄັນທຳອິດແກ່ຜົນປະໂຫຍດຂອງທະນາຄານ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ, ຄະນະບໍລິຫານ ແລະ ພະນັກງານທຸກຄົນຕ້ອງເຂົ້າໃຈ, ຍອມຮັບ ແລະ ຍືດໝັ້ນ ໃນຈັນຍາບັນຂອງ ທະນາຄານດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ບໍ່ໃຫ້ຮຽກຮ້ອງ ຫຼື ຮັບເອົາຂອງກຳນັນ, ຄ່ານາຍໜ້າ, ສິນນ້ຳໃຈ ຫຼື ວັດຖຸມີຄ່າໃນຮູບແບບອື່ນໆ ຈາກລູກຄ້າ
- ບໍ່ໃຫ້ນຳໃຊ້ຕຳແໜ່ງເຂົ້າໃນການດຳເນີນທຸລະກິດສ່ວນຕົວ
- ບໍ່ໃຫ້ກະທຳ, ປະຕິບັດ ຫຼື ຈັດກຽມທີ່ນຳພາຄວາມເສຍຫາຍແກ່ທະນາຄານ
- ບໍ່ໃຫ້ກ່ຽວຂ້ອງຕໍ່ການກະທຳ, ປະຕິບັດ ຫຼື ຈັດກຽມທີ່ນຳພາຄວາມເສຍຫາຍທາງຊື່ສຽງ ແລະ/ຫຼື ທາງການເງິນແກ່ທະນາຄານ; ແລະ
- ເກັບຮັກສາ ແລະ ປົກປ້ອງຂໍ້ມູນທີ່ສະຫງວນໄວ້

ການຄວບຄຸມພາຍໃນ ແລະ ການກວດສອບ

ທະນາຄານເລີ່ມຕົ້ນດຳເນີນງານຕ່າງໆຕາມລຳດັບເພື່ອສ້າງລະບົບການຄວບຄຸມພາຍໃນ, ເຊິ່ງຢູ່ໃນບັນທັດຖານມາດຕະຖານຂອງການຍອມຮັບທົ່ວໄປ ແລະ ຕາມຄຳແນະນຳ ແລະ ກົດລະບຽບຂອງ ທຫລ. ໂຄງສ້າງການຄວບຄຸມພາຍໃນລວມມີດັ່ງນີ້:

1. ຄະນະກຳມະການກວດສອບແມ່ນມີໜ້າທີ່ ແລະ ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການພິຈາລະນາບົດລາຍງານທາງການເງິນຂອງທະນາຄານເພື່ອຮັບຮອງວ່າຖືກຕ້ອງຊັດເຈນ ແລະ ເໝາະສົມໃນການເປີດເຜີຍແລ້ວ. ຄະນະກຳມະການແມ່ນຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຮັບຮອງວ່າການຄວບຄຸມ ແລະ ການກວດສອບພາຍໃນຂອງທະນາຄານແມ່ນ ເໝາະສົມ, ສົມຄວນ ແລະ ມີປະສິດທິພາບ. ຄຽງຄູ່ກັບນັກກວດສອບພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກ, ຄະນະກຳມະການກໍມີໜ້າທີ່ພິຈາລະນາລະບົບພື້ນຖານຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີ.
2. ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບບໍລິຫານໄດ້ສ້າງໂຄງສ້າງການຄວບຄຸມພາຍໃນ, ລະບົບ ແລະ ຂະບວນການທີ່ເໝາະສົມໃນການວິນິດໄສ, ປະເມີນຜົນ, ສັງເກດການ ແລະ ບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງທີ່ສຳຄັນທີ່ອາດສາມາດກະທົບຕໍ່ການບັນລຸຈຸດປະສົງຂອງທຸລະກິດໄດ້. ບັນດາເລື່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບນິຕິກຳແມ່ນຖືກລາຍງານຫາສະພາບໍລິຫານເຊິ່ງໄດ້ໃຫ້ຄຳຄິດເຫັນແບບອົງກອນລວມ ແລະ ນິຕິກຳໂດຍລວມຜ່ານການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານ.
3. ພະແນກກວດສອບພາຍໃນແມ່ນຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດງານກວດສອບອີງຕາມຄວາມສ່ຽງປະຈຳປີ. ການກວດສອບແມ່ນການຈັດລຳດັບຄວາມສຳຄັນ ແລະ ວາງຂອບເຂດອີງຕາມການປະເມີນຜົນຄວາມສ່ຽງທາງການເງິນ ແລະ ການບໍລິຫານທີ່ທາງທະນາຄານເປີດຮັບເອົາ. ພະແນກກວດສອບພາຍໃນແມ່ນລາຍງານໂດຍກົງຫາຄະນະກຳມະການກວດສອບ.

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ (ຕໍ່)

4. ພະແນກນິຕິກຳ ແລະ ຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງແມ່ນມີໜ້າທີ່ສະໜອງຄຳແນະນຳເພື່ອຢັ້ງຢືນວ່າທະນາຄານປະຕິບັດຕາມຂໍ້ບັງຄັບ ແລະ ກົດລະບຽບທີ່ອອກໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ພ້ອມທັງນະໂຍບາຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນພາຍໃນຂອງທະນາຄານ. ພະແນກນິຕິກຳ ແລະ ຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງແມ່ນລາຍງານໂດຍກົງຫາຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານ.
5. ທະນາຄານໄດ້ຈັດຕັ້ງໃຫ້ມີນະໂຍບາຍເປົ້າໝາກຫວັດ. ທາງປະທານສະພາບໍລິຫານ ຫຼື ປະທານຄະນະກຳມະການກວດສອບພິຈາລະນາຄຳຟ້ອງຮ້ອງຂອງຜູ້ບໍ່ປະສົງອອກນາມທີ່ພະນັກງານອາດຈະຍົກຂຶ້ນກ່ຽວກັບການປະພຶດທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ, ສໍ້ໂກງ, ຜິດວິໄນ ຫຼື ການຂັດແຍ່ງຂອງຜົນປະໂຫຍດ. ຄຳຟ້ອງຮ້ອງແມ່ນໄດ້ຮັບການກວດສອບ ແລະ ຕິດຕາມຢ່າງອິດສະຫຼະ.

ອົງປະກອບຂອງຄະນະຜູ້ອຳນວຍການສະພາບໍລິຫານ

ອົງປະກອບຂອງສະພາບໍລິຫານໄດ້ຈັດຕັ້ງຂຶ້ນເພື່ອເສີມສ້າງສະມັດຖະພາບຸດທະສາດ, ການພັດທະນານະໂຍບາຍທຸລະກິດໂດຍລວມ ແລະ ການມອບຄວາມເປັນຜູ້ນຳໃຫ້ແກ່ຄະນະບໍລິຫານ ແລະ ພະນັກງານ. ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2020, ສະພາບໍລິຫານປະກອບມີສະມາຊິກ 6 ທ່ານ, 2 ທ່ານ ແມ່ນຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ.

ຄະນະຜູ້ອຳນວຍການສະພາບໍລິຫານ

Dr. Pung Kheav Se	ປະທານ
Mr. Charles Chuon Vann	ຮອງປະທານ
Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ
Mr. Lee Hong	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ
Mr. Ou Sophanarith	ສະມາຊິກ
Ms. Song Khenglay	ສະມາຊິກ

ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະຂອງທະນາຄານແມ່ນຜູ້ອຳນວຍການທີ່ມີຄຸນສົມບັດ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການຕາມກົດລະບຽບຂອງ ທຫລ. ທະນາຄານປະຕິບັດຕາມ “ມາດຕະຖານຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ” ສຳລັບຄະນະຜູ້ອຳນວຍການສະພາບໍລິຫານເຊິ່ງລົງມະຕິຍອມຮັບເພື່ອເຮັດໃຫ້ມີການຕັດສິນໃຈອິດສະຫຼະຕິດພັນກັບການປະເມີນອິດສະຫຼະໃນການບໍລິຫານຂອງຜູ້ອຳນວຍການ. ບົດບາດຂອງປະທານ ແລະ ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່ແມ່ນແຍກອອກຈາກກັນເຊິ່ງມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການຂອງອົງກອນໃນຄວາມສົມດຸນຂອງສິດອຳນາດ. ພ້ອມທັງຫຼັກການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານອົງກອນທີ່ດີ, ບັນດາຜູ້ອຳນວຍການແມ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ເລືອກຕັ້ງໃໝ່ໃນທຸກໆສອງ (2) ປີ ຕາມກົດໝາຍທະນາຄານທຸລະກິດ.

ການປະຊຸມ

ຕາຕະລາງການປະຊຸມຂອງສະພາບໍລິຫານແມ່ນຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງຄັ້ງໃນທຸກໆສາມ (3) ເດືອນ. ໃນປີ 2020, ສະພາບໍລິຫານໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຂຶ້ນ ສີ່ (4) ຄັ້ງ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງ ສະພາບໍລິຫານ

ສະພາບໍລິຫານຊີ້ນຳທະນາຄານໃນການດຳເນີນກິດຈະການໃນການປະຕິບັດນັ້ນ, ສະພາບໍລິຫານມີບົດບາດຮັບຮອງເອົາຄວາມໄວ້ວາງໃຈເພື່ອຄວາມໝັ້ນໃຈວ່າຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອົງກອນໄດ້ຕາມມາດຕະຖານຂອງສິນລະທຳ ແລະ ເພື່ອໝັ້ນໃຈວ່າການເຮັດວຽກຂອງ ທະນາຄານໄດ້ນຳຜົນປະໂຫຍດທີ່ດີທີ່ສຸດມາຍັງຜູ້ຖືຮຸ້ນ ແລະ ຜູ້ມີສ່ວນໄດ້ສ່ວນເສຍ. ສະພາບໍລິຫານແມ່ນຮັບຜິດຊອບຄວບຄຸມການປະຕິບັດງານທຸລະກິດ, ສ້າງນະໂຍບາຍການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານອົງກອນພ້ອມກັບຄຳແນະນຳຕົວຈິງເພື່ອຮັບຮອງວ່າການປະຕິບັດໜ້າທີ່, ທິດທາງຍຸດທະສາດ ແລະ ເປົ້າໝາຍໄລຍະຍາວຂອງທະນາຄານແມ່ນເໝາະສົມກັບຊັບພະຍາກອນທີ່ມີຢູ່ໃນການບັນລຸຈຸດປະສົງຂອງຍຸດທະສາດ ແລະ ການສ້າງຂອບເຂດຂອງຄວາມສ່ຽງ, ຍຸດທະສາດຂອງຄວາມສ່ຽງທີ່ຮັບການປະເມີນ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງ.

ສະພາບໍລິຫານໄດ້ສ້າງບັນດາຄະນະກຳມະການທີ່ແຍກອອກເປັນສອງລະດັບຄື: (1) ຄະນະກຳມະການສະພາບໍລິຫານ ແລະ (2) ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານ, ເປັນເງື່ອນໄຂ ໂດຍສະເພາະຂອງການອ້າງອີງຕາມຈຸດປະສົງຂອງຂໍ້ບັງຄັບເມື່ອຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ມີບັນຫາທີ່ຕ້ອງການຄວາມເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ຊັບພະຍາກອນເພີ່ມເຕີມ. ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ສະພາບໍລິຫານມຸ່ງໜ້າປະຕິບັດ ແລະ ຊີ້ນຳກ່ຽວກັບຍຸດທະສາດໃຫ້ກວ້າງຂວາງອອກໄປ.

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ (ຕໍ່)

ສະພາບໍລິຫານອາດມອບອຳນາດບາງສ່ວນແກ່ບັນດາຄະນະກຳມະການເພື່ອເບີກທາງໃຫ້ສາມາດປະຕິບັດໂດຍກົງ, ຫຼື ອາດຮຽກຮ້ອງຄຳເຫັນຂອງ ຄະນະກຳມະການເພື່ອການອະນຸມັດໂດຍສະພາບໍລິຫານ, ຄຳນິຍາມຂອງອຳນາດທີ່ແທ້ຈິງ ຂອງຄະນະກຳມະການແມ່ນຖືກຄວບຄຸມຢູ່ໃນການອະນຸມັດຂອງສະພາບໍລິຫານ.

1. ຄະນະກຳມະການສະພາບໍລິຫານລວມມີ: ຄະນະກຳມະການກວດສອບ (AC), ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມ ສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານ (BRMC) ແລະ ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານ (BGC).
2. ບັນດາຄະນະກຳມະການບໍລິຫານດູແລ ແລະ ກວດກາການປະຕິບັດງານຂອງທະນາຄານໃນແຕ່ລະມື້ຢ່າງໃກ້ຊິດ ແລະ ລາຍງານຄວາມກ້າວໜ້າຕາມຄວາມເປັນຈິງເຖິງສະພາບໍລິຫານຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີ, ບັນດາຄະນະກຳມະການ ເຫຼົ່ານີ້ລວມມີ: ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານຂອງ ແຄນນາເດຍ (CMC), ຄະນະກຳມະການ ສິນເຊື່ອ (CC) ແລະ ຄະນະກຳມະການຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (HRC).

ເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍທະນາຄານທຸລະກິດ, ຄະນະກຳມະການຂອງສະພາບໍລິຫານແມ່ນມີລັກສະນະດັ່ງນີ້:

(1) ຄະນະກຳມະການກວດສອບ

ຈຸດປະສົງ

ວັດຖຸປະສົງທີ່ສຳຄັນຂອງຄະນະກຳມະການກວດສອບ (ຄະນະກຳມະການສາມັນຂອງສະພາບໍລິຫານ) ແມ່ນເພື່ອ ຊ່ວຍສະພາບໍລິຫານປະຕິບັດໜ້າທີ່ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບໂດຍໄດ້ຮັບອຳນາດປະຕິບັດໜ້າທີ່ໃນການຄຸ້ມຄອງອົງກອນ, ລາຍງານທາງດ້ານການເງິນ ແລະ ການຄວບຄຸມພາຍໃນໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ.

ອົງປະກອບ

ໃນທ້າຍປີ 2020, ຄະນະກຳມະການກວດສອບປະກອບ ດ້ວຍສະມາຊິກ ສາມ (3) ທ່ານຈາກສະພາບໍລິຫານ, ແລະ ນຳພາໂດຍຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ ໜຶ່ງ (1) ທ່ານ.

Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	ປະທານ, ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ
Mr. Ou Sophanarith	ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ
Ms. Song Khenglay	ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

ອຳນາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ

- ຄະນະກຳມະການກວດສອບແມ່ນໄດ້ຮັບອຳນາດຈາກສະພາບໍລິຫານເພື່ອສືບສວນວຽກງານໃນຂອບເຂດອຳນາດການຕັດສິນ, ຄະນະກຳມະການຄວນມີອິດສະຫຼະໃນການເຂົ້າເຖິງນັກກວດສອບພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກ ແລະ ພະນັກງານຂອງທະນາຄານ, ຄະນະກຳມະການນີ້ອາດເປັນທີ່ປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ ຫຼື ບັນຫາທີ່ເຫັນວ່າຈຳເປັນຕ້ອງຍົກຂຶ້ນ, ເມື່ອໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກສະພາບໍລິຫານ.
- ຄະນະກຳມະການກວດສອບຄວນພິຈາລະນາການແຕ່ງຕັ້ງນັກກວດສອບພາຍນອກ, ຄຳກວດສອບ ແລະ ຄຳຖາມ ຫຼື ການລົງທະບຽນ ຫຼື ການປົດຕຳແໜ່ງໃດໜຶ່ງ.
- ຄະນະກຳມະການຄວນກວດຄືນບົດລາຍງານທາງດ້ານການເງິນ ແລະ ລາຍງານຫາສະພາບໍລິຫານ.
- ຄະນະກຳມະການຄວນກວດຄືນລາຍງານຂອງນັກກວດສອບພາຍໃນ ແລະ ດູແລການປະພຶດຂອງພະແນກກວດສອບພາຍໃນຢ່າງເປັນປະຈຳ.
- ຄະນະກຳມະການຄວນປະຕິບັດວຽກງານອື່ນຕາມການຊີ້ນຳຂອງສະພາບໍລິຫານ.

ການປະຊຸມ

ຕາຕະລາງການປະຊຸມຂອງຄະນະກຳມະການກວດສອບແມ່ນຈັດຂຶ້ນຢ່າງຕໍ່າໜຶ່ງຄັ້ງໃນທຸກໆ ສາມ (3) ເດືອນ. ຄະນະກຳມະການກວດສອບໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຂຶ້ນ ສີ່ (4) ຄັ້ງ ໃນປີ 2020.

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ (ຕໍ່)

(2) ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານ

ຈຸດປະສົງ

ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານເຄື່ອນໄຫວວຽກງານເພື່ອບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງຢ່າງແທ້ຈິງໃນທະນາຄານ. ໃນການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງນັ້ນ, ສະພາບໍລິຫານໄດ້ກຳນົດ ແລະ ສ້າງຄະນະກຳມະການເພື່ອກວດສອບລາຍລະອຽດຂອງຄວາມສ່ຽງ ແລະ ອະນຸມັດຂອບເຂດວຽກງານບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງ.

ພ້ອມນັ້ນ, ຄະນະກຳມະການຄວນຮັບຜິດຊອບໂດຍອຳນາດການຕັດສິນໃຈຂອງສະພາບໍລິຫານເພື່ອວາງລະດັບຄວາມສ່ຽງທີ່ຍອມຮັບໄດ້, ການອະນຸມັດຂອບເຂດ, ແລະ ນະໂຍບາຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນສຳລັບບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງຢ່າງມີປະສິດທິພາບ.

ອົງປະກອບ

ນະວັນທີຂອງລາຍງານສະບັບນີ້, ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານແມ່ນປະກອບດ້ວຍສະມາຊິກ ສາມ (3) ທ່ານ ຈາກສະພາບໍລິຫານ:

Mr. Lee Hong ປະທານ, ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ

Ms. Song Khenglay ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

Mr. Ou Sophanarith ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

ອຳນາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ

ຄະນະກຳມະການຈະແນະນຳສະພາບໍລິຫານໃນລັກສະນະພິເສດຂອງຂອບເຂດຄວາມສ່ຽງຂອງທະນາຄານ, ດູແລການຈັດລະບຽບຂອງລາຍລະອຽດຄວາມສ່ຽງກັບລະດັບຄວາມສ່ຽງທີ່ຍອມຮັບໄດ້ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້. ໜ້າທີ່ສຳຫຼວດຂອງຄະນະກຳມະການເຊິ່ງມີດັ່ງລຸ່ມນີ້, ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຈຳກັດພຽງເທົ່ານີ້:

ກ) ຄວາມສ່ຽງທາງສິນເຊື້ອ

- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຂອບເຂດສຳລັບການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງສິນເຊື້ອຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນນະໂຍບາຍ ແລະ ຄູ່ມືການປະຕິບັດງານຂອງສິນເຊື້ອ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລລາຍລະອຽດ, ການປະຕິບັດງານ ແລະ ການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງຍອດລວມສິນເຊື້ອ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ພັດທະນານະໂຍບາຍຄວາມສ່ຽງສິນເຊື້ອຢ່າງເໝາະສົມ.
- ພິຈາລະນາປະສິດທິພາບທີ່ທວງຍາກຂອງທະນາຄານ ແລະ ທຶນສຳຮອງສຳລັບທີ່ເສຍ (ທຶນສຳຮອງໂດຍທົ່ວໄປ ແລະ ພິເສດປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບທີ່ ທຫລ ກຳນົດ).

ຂ) ຄວາມສ່ຽງທາງຕະຫຼາດ

- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຂອບເຂດສຳລັບການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງທາງຕະຫຼາດ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລການປະພຶດ ແລະ ໂອກາດສ່ຽງໄພທຽບກັບຂອບເຂດກຳນົດຄວາມສ່ຽງທາງຕະຫຼາດຂອງທະນາຄານ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ພັດທະນາຄວາມເໝາະສົມຂອງນະໂຍບາຍຄວາມສ່ຽງທາງຕະຫຼາດ.
- ພິຈາລະນາໂຄງສ້າງຄວາມສ່ຽງຂອງຕຳແໜ່ງອັດຕາດອກເບ້ຍໃຫ້ທະນາຄານ.

ຄ) ຄວາມສ່ຽງທາງສະພາບຄ່ອງ

- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຂອບເຂດສຳລັບການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງທາງສະພາບຄ່ອງ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລຕຳແໜ່ງສະພາບຄ່ອງຂອງທະນາຄານ ແລະ ການພັດທະນາຂອງນະໂຍບາຍຄວາມສ່ຽງທາງສະພາບຄ່ອງທີ່ເໝາະສົມ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລແຜນການລະດົມທຶນ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການທຶນຂອງທະນາຄານ.

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ (ຕໍ່)

(2) ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານ (ຕໍ່)

ອຳນາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ (ຕໍ່)

ງ) ຄວາມສ່ຽງທາງການປະຕິບັດງານ

- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຂອບເຂດສຳລັບການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງທາງການປະຕິບັດງານ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລການປະພຶດຂອງການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງທາງການປະຕິບັດງານ ແລະ ການຄວບຄຸມພາຍໃນ.
- ພິຈາລະນາການພັດທະນາ ແລະ ພິຈາລະນາຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງຂອງນະໂຍບາຍຄວາມສ່ຽງທາງການປະຕິບັດງານຢ່າງເໝາະສົມ.

ກ່ຽວກັບຄວາມສ່ຽງດ້ານນິຕິກຳ

- ພິຈາລະນາການດຳເນີນງານຄວາມສ່ຽງຈາກການບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍໃຫ້ເປັນໄປຕາມຄາດຫວັງ ແລະ ບໍລິຫານຜົນກະທົບຂອງການປ່ຽນແປງກົດລະບຽບຕໍ່ການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານຢ່າງມີປະສິດທິພາບ;
- ກວດກາການປະຕິບັດຕາມນິຕິກຳຂອງທະນາຄານຕໍ່ກັບກົດໝາຍ, ຂໍ້ບັງຄັບ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດທາງກົດໝາຍທີ່ອາດສາມາດສົ່ງຜົນກະທົບແກ່ລາຍລະອຽດຄວາມສ່ຽງຂອງທະນາຄານໄດ້;
- ປຶກສາຫາລືກັບໜ່ວຍງານບໍລິຫານ ແລະ ນັກກວດສອບພາຍນອກໃນການຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບ ທຫລ, ຕົວແທນທາງຜູ້ວາງກົດລະບຽບ ຫຼື ພາກສ່ວນລັດຖະບານ ແລະ ບັນດາລາຍງານຕໍ່ສາທາລະນະທີ່ກ່ຽວກັບທະນາຄານ.

ຈ) ຄວາມສ່ຽງທາງຊື່ສຽງ ແລະ ອື່ນໆ

- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລການປະພຶດຂອງການບໍລິຫານ ແລະ ຄວບຄຸມຄວາມສ່ຽງທາງຊື່ສຽງ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ດູແລການປະພຶດຄວາມສ່ຽງອື່ນໆ ຕາມທີ່ເໝາະສົມ.

ການປະຊຸມ

ຕາຕະລາງການປະຊຸມຂອງຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານຈັດຂຶ້ນຢ່າງຕໍ່າໜຶ່ງຄັ້ງໃນທຸກໆ ສາມ (3) ເດືອນ. ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງຂອງສະພາບໍລິຫານໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຂຶ້ນ ສີ່ (4) ຄັ້ງໃນປີ 2020.

(3) ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານ

ຈຸດປະສົງ

ສະມາຊິກຄະນະກຳມະການແມ່ນຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍສະພາບໍລິຫານຕາມຈຸດປະສົງດັ່ງນີ້:

- ຊ່ວຍສະພາບໍລິຫານພັດທະນາ ແລະ ບໍລິຫານການຈັດຕັ້ງນະໂຍບາຍການດຳເນີນງານທີ່ຍຸດຕິທຳ ແລະ ຂຶ້ນຕອນທີ່ໂປ່ງໃສໃນການໃຫ້ຜົນຕອບແທນແກ່ຜູ້ອຳນວຍການ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານອາວຸໂສຂອງທະນາຄານ, ແລະ ກຳນົດຜົນຕອບແທນໃນແຕ່ລະກຸ່ມ.
- ພິຈາລະນາວຽກງານການແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ມາດຕາຕ່າງໆຂອງທະນາຄານ ແລະ ບັນດາຂະບວນການສຳລັບປະເມີນຜົນການເຮັດວຽກຂອງບັນດາສະມາຊິກສະພາບໍລິຫານ, ຄະນະກຳມະການຂອງສະພາບໍລິຫານ ແລະ ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານ, ດູແລ ແລະ ສະເໜີຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບບັນຫາຂອງຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານ.

ອົງປະກອບ

ໃນທ້າຍປີ 2020, ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານແມ່ນປະກອບດ້ວຍສະມາຊິກ ສາມ (3) ທ່ານຈາກສະພາບໍລິຫານ ແລະ ບັນດາຜູ້ບໍລິຫານ:

Mr. Ou Sophanarith ປະທານ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

Mr. Charles Chuon Vann ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

Ms. Song Khenglay ສະມາຊິກ, ຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ

ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງອົງກອນ (ຕໍ່)

(3) ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານ (ຕໍ່)

ອຳນາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບກ່ຽວກັບຜົນຕອບແທນ

- ກະກຽມຄຳແນະນຳແກ້ສະພາບບໍລິຫານກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍ ແລະ ໂຄງຮ່າງຂອງທະນາຄານຕໍ່ກັບຜົນຕອບແທນທັງໝົດຂອງຜູ້ອຳນວຍການ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານອາວຸໂສ ແລະ ສ້າງຕັ້ງກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນທີ່ໂປ່ງໃສ ແລະ ເປັນທາງການແກ້ການພັດທະນານະໂຍບາຍໃນຜົນຕອບແທນ.
- ແນະນຳແກ້ສະພາບບໍລິຫານກ່ຽວກັບບັນດາກຸ່ມຜົນຕອບແທນພິເສດຂອງຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານອາວຸໂສ, ບໍ່ຈຳກັດ ແລະ ລວມເຖິງເງິນເດືອນພື້ນຖານ, ການຍົກເວັ້ນຜົນຕອບແທນ, ຕົວເລືອກຮຸ້ນ ແລະ ທຸກຮູບແບບຂອງຜົນຕອບແທນ, ການຈ່າຍບຳເນັດ ແລະ ຜົນຕອບແທນທີ່ສ້າງແຮງຈູງໃຈ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍແກ່ການສູນເສຍ ຫຼື ສິ້ນສຸດຂອງຕຳແໜ່ງ ຫຼື ວຽກງານ, ແລະ ກະກຽມຄຳແນະນຳແກ້ປະທານກ່ຽວກັບຜົນຕອບແທນແກ່ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະທີ່ບໍ່ໄດ້ບໍລິຫານ. ຄະນະກຳມະການອາດພິຈາລະນາບັນຫາອື່ນໆເຊັ່ນ: ການຈ່າຍເງິນເດືອນໂດຍປຽບທຽບໃສ່ອົງກອນອື່ນ, ເວລາຂອງພັນທະສັນຍາ, ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ, ເງື່ອນໄຂຂອງການວ່າຈ້າງໃນເຄືອ ແລະ ໃນຕະຫຼາດ, ຄວາມປາຖະໜາໃນຜົນຕອບແທນໂດຍອີງຕາມການປະຕິບັດງານ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຜົນຕອບແທນໂດຍອີງຕາມການປະຕິບັດງານເຊິ່ງອີງໃສ່ເປົ້າໝາຍຂອງອົງກອນ ແລະ ຈຸດປະສົງທີ່ໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂຂອງສະພາບບໍລິຫານໃນແຕ່ລະໄລຍະເວລາ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຄ່າຊົດເຊີຍທີ່ຕ້ອງຊຳລະ ໃຫ້ແກ່ບັນດາຜູ້ອຳນວຍການບໍລິຫານ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານອາວຸໂສໃນການສູນເສຍ ຫຼື ການສິ້ນສຸດໃນການເຮັດວຽກ ຫຼື ຕຳແໜ່ງເພື່ອໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າຄ່າຊົດເຊີຍນັ້ນ ເປັນໄປຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາ ແລະ ຄ່າຊົດເຊີຍດັ່ງກ່າວແມ່ນຍຸດຕິທຳ ແລະ ບໍ່ຫຼາຍຈົນເກີນໄປສຳລັບທະນາຄານ.
- ພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຄ່າຊົດເຊີຍການຈັດກຽມ ກ່ຽວກັບການປົດຕຳແໜ່ງ ຫຼື ຍ້າຍໜ້າທີ່ຂອງບັນດາຜູ້ອຳນວຍການທີ່ກະທຳຜິດຕໍ່ລະບຽບ ແລະ ເພື່ອໝັ້ນໃຈວ່າການຈັດກຽມນັ້ນແມ່ນເປັນຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍໃດໜຶ່ງແມ່ນສົມເຫດສົມຜົນ.
- ກະກຽມຄຳແນະນຳແກ້ປະທານຂອງສະພາບບໍລິຫານກ່ຽວກັບໜ້າທີ່ເສີມ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ອຳນວຍການທີ່ເປັນສະມາຊິກຂອງສະພາບບໍລິຫານ.

ອຳນາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບກ່ຽວກັບການແຕ່ງຕັ້ງ

- ປະເມີນ ແລະ ຍົກລະດັບຄວາມຈຳເປັນ ແລະ ຄວາມເພີ່ມເພີ່ມໃຈໃນຄວາມສາມາດຂອງສະພາບບໍລິຫານ, ບັນດາຄະນະກຳມະການ ແລະ ບັນດາຜູ້ອຳນວຍການ.
- ກະກຽມຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບຂະໜາດ ແລະ ອົງປະກອບຂອງສະພາບບໍລິຫານລວມທັງແຜນການສືບຕໍ່ທີ່ສາມາດຮັກສາຄວາມດຸ່ນດ່ຽງຂອງທັກສະ, ປະສິບການ ແລະ ຄວາມຊຳນານໃຫ້ເໝາະສົມ.
- ກະກຽມຄຳແນະນຳໃຫ້ສະພາບບໍລິຫານກ່ຽວກັບການແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ຍ້າຍຕຳແໜ່ງຂອງບັນດາຜູ້ອຳນວຍການ.
- ພິຈາລະນາຂັ້ນຕອນການປະເມີນຜົນການດຳເນີນງານຂອງສະພາບບໍລິຫານ.
- ວິນິດໄສບັນດາຜູ້ສະໝັກ ແລະ ພິຈາລະນາການແຕ່ງຕັ້ງສຳລັບການແຕ່ງຕັ້ງບັນດາສະມາຊິກສະພາບບໍລິຫານ ແລະ ຜູ້ຈັດການອາວຸໂສ.
- ພິຈາລະນາແຜນສືບຕໍ່ສຳລັບປະທານ, ປະທານໝູນວຽນ, ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່ ແລະ ຜູ້ຈັດການອາວຸໂສ, ແລະ ການພິຈາລະນາຄວາມສາມາດພິເສດໃນທະນາຄານ.
- ດູແລ ແລະ ກະກຽມຄຳແນະນຳແກ້ສະພາບບໍລິຫານກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານຂອງສະພາບບໍລິຫານລວມເຖິງນະໂຍບາຍ ແລະ ການດຳເນີນງານຂອງສະພາບບໍລິຫານທີ່ຈຳເປັນ ຫຼື ສົມເຫດສົມຜົນທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ການດຳເນີນງານຂອງສະພາບບໍລິຫານມີປະສິດທິພາບ ແລະ ເກີດປະສິດທິຜົນ.
- ດູແລການພັດທະນາຕາມສະໄໝນິຍົມ, ບັນດາການເລີ່ມຕົ້ນ ຫຼື ຂໍ້ສະເໜີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງສະພາບບໍລິຫານໃນລາວ ແລະ ບັນຫາອື່ນໆທີ່ສາມາດແຜ່ຂະຫຍາຍມາກະທົບຕໍ່ທະນາຄານ ແລະ ກະກຽມຄຳແນະນຳສູ່ສະພາບບໍລິຫານເມື່ອເກີດມີການປ່ຽນແປງໃນການດຳເນີນງານ.

ການປະຊຸມ

ຕາຕະລາງການປະຊຸມຂອງຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຂອງສະພາບບໍລິຫານຈັດຂຶ້ນຢ່າງຕໍ່າໜຶ່ງຄັ້ງໃນທຸກໆ ຫົກ (6) ເດືອນ. ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງຂອງສະພາບບໍລິຫານໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຂຶ້ນ ສີ່ (4) ຄັ້ງ ໃນປີ 2020.

CORPORATE GOVERNANCE

“Canadia Bank Lao Ltd. is committed to conduct business in a prudent manner and to uphold the highest standard of effective corporate governance. The Bank develops and maintains appropriate internal control and risk management systems in compliance with Bank of the Lao PDR guidelines and principle of effective corporate governance to achieve consistent strong performance results, sustainable growth, strong reputation and branding”.

Information Disclosure and Transparency

The Bank has always recognized the importance of disclosing information that is necessary for stakeholders and regulators. Management is responsible for the preparation of the Bank’s financial statements. To ensure they are accurate, reliable and in compliance with the BOL’s regulation and Accounting Law of Lao PDR. The annual report includes the audited financial statements and other relevant information, and is published and disseminated to stakeholders. In addition, the Bank publishes the annual audited financial statements on its website at www.canadiabank.com.la

Code of Conduct

The highest standards of professionalism, ethics, integrity and honesty are expected of all employees of the Bank. Staff and management are required to perform their work diligently and honestly, placing first the interests of the Bank. In addition, all staff and management understand, accept and abide by the Bank’s Code of Conduct, which is as follows:

- Not to solicit or to receive on an solicited basis gifts, commissions kickbacks or valuables of any kind from customers.
- Not to use their position to conduct private business;
- Not to conduct in any acts, behaviors or arrangements causing damages to the Bank;
- Not to engage in any acts, behaviors or arrangements causing damages to the Bank’s reputation and/or financial interest; and
- Maintain and safeguard of confidential information.

Internal Control and Audit

The Bank implemented various initiatives in order to establish an internal control system, which is in line with generally accepted standards, and the BOL’s regulations and guidelines. The Bank’s internal control structure includes the following:

1. Audit Committee is charged with the duty and responsibility of reviewing the Bank’s financial report to ensure that they are accurate and adequately disclosed. The committee is responsible for ensuring that the Bank’s internal control and internal audit functions are adequate, appropriate and effective. Along with external and internal auditors, the committee reviews the systems on a regular basis.
2. The Board’s Risk Management Committee established and appropriate internal control structure, system and process to identify, evaluate, monitor and manage significant risks that may affect the achievement of business objectives. Compliance matters are reported to the Board, which provides a holistic and overall view of all compliance matters across the Bank’s operations.

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

3. Internal Audit Department is responsible for performing the annual risk-based audit. The audit is prioritized and scoped according to an assessment of financial and operational risk exposure of the Bank. The Internal Audit Department reports directly to the Audit Committee.
4. Compliance and Risk Management Department is responsible for providing recommendations to ensure that the Bank is compliant with the rules and regulations issued by relevant authorities, as well as the Bank's internal policies and procedure. Compliance and Risk Management Department reports directly to the Board's Risk Management Committee.
5. The Bank has in place an appropriate "Whistle Blowing" policy. The Chairman of the Board or the Chairman of the Audit Committee reviews anonymous complaints that employees may raise about possible misappropriation, malpractice, malfeasance or conflicts of interest. The complaints are independently investigated and followed-up.

Composition of The Board of Directors

The composition of the Board has been realigned to strengthen its strategic capacity, overall business policy development, and provide leadership for management and staff. As at 31 December 2020, the Board is comprised of six (6) members, two (2) of who are independent non-executive directors.

Board of Directors

Dr. Pung Kheav Se	Chairman
Mr. Charles Chuon Vann	Vice Chairman
Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	Independent Non-executive Director
Mr. Lee Hong	Independent Non-executive Director
Mr. Ou Sophanarith	Member
Ms. Song Khenglay	Member

Independent non-executive directors of the Bank are directors who meet qualifications and requirements specified by the BOL regulations. The Bank complied with "The Director Independence Standards" for the Board of Directors, adopted to make its independent determinations with exercise of director's judgment independent of the management. Roles of the Chairman and the CEO are separated, which is consistent with the corporate principle of balancing power and authority. In addition, as a principle of good corporate governance, all directors are subject to re-nomination and re-election every two (2) years, according to the Law on Commercial Bank

Meetings

The Board schedules meetings at least once every three (3) months. In 2020, the Board held four (4) meetings.

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

Responsibilities of The Board

The Board directs the Bank in the conduct of its affairs. In doing so, the Board undertakes a fiduciary role to ensure that corporate responsibility and ethical standards are met, and to ensure the viability of the Bank in the best of interest of the Bank's shareholders while also taking into account the interests of other stakeholders. The Board is responsible for supervising the business operations, establishing corporate governance policies with practical guidelines to ensure the functioning of its duties, setting strategic direction and long-term goals of the Bank, ensuring that adequate resources are available to meet strategic objectives, and establishing a risk framework and strategy for risks to be assessed and managed.

The Board formed committees which are divided into two level authorities: (1) the Board Committees and; (2) Executive Management Committee, with particular term of reference for regulatory purposes when it needs assistance or when an issue requires more resources and attention. This allows the Board to concentrate on broader strategic issues and directions.

The Board may either delegate some of its powers to the committee, enabling it to act directly, or may require recommendations of the committee will be governed in its Board's approved Charter.

1. Board Committees include: Audit Committee (AC), Board Risk Management Committee (BRMC) and Board Governance Committee (BGC).
2. Executive Management Committees closely monitor and oversee the Bank's day-to-day operations, and report actual progress to the Board on a regular basis. These committees include: Canadia Management Committee (CMC), Credit Committee (CC) and Human Resource Committee (HRC).

For the purpose of compliance with the Law on Commercial Bank, the Board committees are described as follows:

(1) The Audit Committee

Purpose

The primary objective of the Audit Committee (as a standing committee of the Board) is to assist the Board in the effective discharge of its fiduciary responsibilities for corporate governance, financial reporting and internal control.

Composition

At the end of 2020, the Audit Committee is comprised of three (3) members from the Board, and led by one (1) independent non-executive director.

Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	Chairman, Independent Non-executive Director
Mr. Ou Sophanarith	Member, Director
Ms. Song Khenglay	Member, Director

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

(1) The Audit Committee (Continued)

Authority and Main Responsibility

- The Audit Committee is authorized by the Board to investigate any activity within its jurisdiction. The Committee shall have unrestricted access to both the internal and external auditors and to all employees of the Bank. The committee may, with the approval of the Board, consult legal or other professionals where they consider necessary to carry out their duties.
- The Audit Committee shall consider the appointment of external auditors, audit fee and any questions or registration or dismissal.
- The Committee shall review the financial reports and report to the Board.
- The Committee shall review the report of internal audits and monitor the performance of the internal audit department on regular basis.
- The Committee shall perform any other tasks as directed by the Board.

Meetings

The Audit Committee schedules meetings at least once every three (3) months. The Audit Committee held four (4) meetings during 2020.

(2) The Board Risk Management Committee

Purpose

The Board Risk Management Committee actively manages the risk inherent in the Bank. In order to manage risks, the Board defines and forms the Committee to oversee the risk profile and approve the risk management framework.

In addition, the Committee shall take responsibilities by the Board's discretionary power to set risk tolerance, approve frameworks, and policies and procedures for effective management of risks.

Composition

As at the date of this report, the Board Risk Management Committee is comprised of three (3) members from the Board:

Mr. Lee Hong Chairman, Independent Non-executive Director

Ms. Song Khenglay Member, Director

Mr. Ou Sophanarith Member, Director

Authority and Main Responsibility

The Committee will recommend to the Board the parameters of the Bank's risk framework, monitoring the alignment of risk profile with risk tolerance as defined. The Committee's oversight responsibilities include, but not limited to, the following elements:

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

(2) The Board Risk Management Committee (Continued)

Authority and Main Responsibility (Continued)

a) Credit Risk

- Review and approve the framework for the management of credit risk in accordance with the Credit Policies and Procedures manual.
- Review and monitor the risk profile, performance and management of the credit portfolio.
- Review and develop appropriate credit risk policies.
- Review the Bank's bad debt performance and provision for loan loss (general and specific provision in compliance with the BOL regulations).

b) Market Risk

- Review and approve the framework for the management of market risk.
- Review and monitor the Bank's market risk performance and exposure against limits.
- Review and develop appropriate market risk policies.
- Review structural interest rate risk positions for the Bank.

c) Liquidity Risk

- Review and approve the framework for the management of liquidity risk.
- Review and monitor the Bank's liquidity position and the development of appropriate liquidity risk policies.
- Review and monitor the Bank's funding plan and funding requirements.

d) Operational Risk

- Review and approve the framework for the management of operational risk.
- Review and monitor the performance of operational risk management and internal controls.
- Review the development and ongoing review of appropriate operational risk policies.

In relation to compliance risk:

- Review the compliance risk processes that are in place to anticipate and effectively manage the impact of regulatory change on the Bank's operations;
- Oversee compliance by the Bank with applicable laws, regulations and regulatory requirement that may impact the Bank's risk profile;
- Discuss with management and external auditors any correspondences with BOL regulators or government agencies, and any published reports that raise issues material to the Bank.

e) Reputation and other Risk

- Review and monitor the performance of reputation risk management and controls.
- Review and monitor the performance of other risk types as appropriate.

Meetings

The Board Risk Management Committee schedules meeting at least once every three (3) months. The Board Risk Management Committee held four (4) meetings in 2020.

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

(3) The Board Governance Committee

Purpose

Committee members are appointed by the Board with the following purposes:

- Assist the Board to develop and administer a fair and transparent procedure for setting policy on the remuneration of directors and senior management of the Bank, and determine their remuneration packages.
- Review selection and appointment practices of the Bank and the processes for evaluating the performance of the Board, Board committee and executive management committee members. Monitors and present recommendations regarding the Board governance issues.

Composition

At the end of 2020, the Committee is comprised of three (3) members from the Board and the Management:

Mr. Ou Sophanarith	Chairman, Director
Mr. Charles Chuon Vann	Member, Director
Ms. Song Khenglay	Member, Director

Authority and Main Responsibility for Remuneration

- Make recommendations to the Board on the policy and structure of the Bank for all remuneration of directors and senior management, and establishment of a formal and transparent procedure for developing policy on such remuneration.
- Recommendation to the Board the specific remuneration packages of all executive directors and senior management, including without limitation: base salaries, deferred compensation, stock option and any benefits in kind, pension rights and incentive payments and any compensation payable for loss or termination of their office or appointment, and make recommendations to the Chairman on the remuneration of non-executive directors. The Committee may consider factors such as salaries paid by comparable companies, time commitment, responsibilities, employment conditions elsewhere in the group and the market, and desirability of performance-based remuneration.
- Review and approve performance-based remuneration by reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time.
- Review and approve the compensation payable to executive directors and senior management in connection with any loss or termination of their office or appointment to ensure that such compensation is determined in accordance with relevant contractual terms and that such compensation is otherwise fair and not excessive for the Bank.
- Review and approve compensation arrangement related to dismissal or removal of directors for misconduct, and ensure that such arrangements are determined in accordance with relevant contractual terms and that any compensation payment is otherwise reasonable and appropriate.
- Provide advice to the Chairman of the Board regarding remuneration for supplementary duties and liabilities of Directors who are also members of a Board Committee.

CORPORATE GOVERNANCE (Continued)

Authority and Main Responsibility for Nomination

- Assess and enhance necessary and desirable competencies of the Board, its committees and directors.
- Make recommendation on the size and composition of the Board, including succession plans to enable an appropriate balance of skills, experience and expertise to be maintained.
- Make recommendations to the Board on the appointment and removal of directors.
- Review a process for evaluation of the performance of the Board.
- Identify candidates and review nominations for appointments of members of the Board and senior management.
- Review succession planning for the Chairman, alternate chairman, CEO and senior management, and talent review in the Bank.
- Monitor and make recommendations to the Board on board governance issues including board policies and practices as necessary or appropriate to enable the Board to operate effectively and efficiently.
- Monitor developing trends, initiatives or proposals in relation to board governance issues in Laos and elsewhere in order to determine the extent to which such initiatives impact the Bank and make recommendations to the Board on any changes to be implemented.

Meetings

The Board Governance Committee schedules meetings at least once every six (6) months to assess matters as assigned by the Board. The Committee held four (4) meetings in 2020.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສັງຄົມ
Corporate Social Responsibilities



ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ ໄດ້ປະກອບສ່ວນ ມອບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ຕ້ານພະຍາດ COVID-19 ເປັນຈຳນວນເງິນ 50 ລ້ານກີບ ທີ່ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໃນວັນທີ 09 ເມສາ 2020.

Canadia Bank Lao LTD. donated LAK 50 Million to support the fight against COVID-19 at Bank of the Lao PDR on 09 April 2020.



ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ ໄດ້ປະກອບສ່ວນອະນາໄມລວມ ເນື່ອງໃນໂອກາດວັນສ້າງຕັ້ງ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໃນວັນທີ 06 ຕຸລາ 2020 ທີ່ຜ່ານມາ.

Canadia Bank Lao LTD. was a part of cleaning public on occasion of Bank of the Lao PDR founding's day on 06 October 2020.

**ກິດຈະກຳ
Activities**



ກິດຈະກຳຕະບານ ເສີມສ້າງຄວາມສາມັກຄີຂອງພະນັກງານ ຍິງ-ຊາຍ ໃນວັນທີ 11 ກໍລະກົດ 2020

Team Building with Female and Male Football Match on 11 July 2020



ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ ເປັນສ່ວນຮ່ວມໃນງານວາງສະແດງສິນຄ້າທີ່ສະຖາປັນການທະນາຄານ ໃນວັນທີ 29-30 ຕຸລາ 2020

Canada Bank Lao LTD. joined Products Exhibition at Banking Institute on 29-30 October 2020



ການເຝິກອົບຮົມຈາກທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊີນ ໂດຍຜ່ານການໂທທາງໄກແກ່ພະນັກງານທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ ໃນຫົວຂໍ້ ການສ້າງແຮງບັນດານໃຈຕົນເອງ ໃນການເຮັດວຽກ ໃນວັນທີ 24 ຕຸລາ 2020

Self-Motivation from Canada Bank PLC through Videoconference to Canada Bank Lao LTD's staff on 24 October 2020



ການເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມຂອງຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ ແລະ ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນກ່ຽວກັບວຽກງານຂົງເຂດການບໍລິການທາງການເງິນ ໃນວັນທີ 30 ຕຸລາ 2020 ທີ່ຕຶກ LNCCI ພາຍໃຕ້ໂຄງການສົ່ງເສີມຄວາມສາມາດໃນການແຂ່ງຂັນ ແລະ ການຄ້າຂອງ ສປປ ລາວ.

CEO and CFO joined Private sector working group meeting on financial service sector on 30 October 2020 at LNCCI Building, under the Lao PDR Competitiveness and Trade Project (LCT Project).

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ຂໍ້ມູນທົ່ວໄປ

ທະນາຄານ

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ (“ທະນາຄານ”) ແມ່ນ ທະນາຄານໃນເຄືອຂອງ ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊົນ ທີ່ໄດ້ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຢູ່ໃນ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (“ສປປ ລາວ”). ທະນາຄານດຳເນີນ ທຸລະກິດພາຍໃຕ້ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດທະນາຄານ ສະບັບເລກທີ 28/ທຫລ ເຊິ່ງອອກໂດຍ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທຫລ”) ລົງວັນທີ 14 ສິງຫາ 2015.

ທຶນຈົດທະບຽນໃນເບື້ອງຕົ້ນຂອງທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ 300.000.000.000 ກີບ. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020, ທຶນຈົດທະບຽນທີ່ຖອກແລ້ວຂອງທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ 300.000.000.000 ກີບ.

ກິດຈະກຳຕົ້ນຕໍຂອງທະນາຄານ ແມ່ນໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການທະນາຄານທົ່ວໄປ ແລະ ບໍລິການທາງການເງິນຕ່າງໆ.

ທະນາຄານຕັ້ງຢູ່ ຖະໜົນ ປາງຄຳ, ບ້ານ ຊຽງຍືນ, ເມືອງ ຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ.

ສະພາອຳນວຍການ

ສະມາຊິກຂອງສະພາອຳນວຍການພາຍໃນປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແລະ ນະວັນທີອອກເອກະສານລາຍງານ ການເງິນສະບັບນີ້ ລວມມີ:

ຊື່	ຕຳແໜ່ງ	ວັນທີແຕ່ງຕັ້ງ
ທ່ານ ດຣ Pung Kheav Se	ປະທານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານ Charles Chuon Vann	ຮອງປະທານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານ ຮ.ສ Dethphouvang Moularat	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ກັນຍາ 2015
ທ່ານ Lee Hong	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ກັນຍາ 2015
ທ່ານ Ou Sophanarith	ສະມາຊິກ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານນາງ Song Khenglay	ສະມາຊິກ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014

ຄະນະບໍລິຫານ

ສະມາຊິກຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານພາຍໃນປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແລະ ນະວັນທີອອກເອກະສານ ລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ ລວມມີ:

ຊື່	ຕຳແໜ່ງ	ວັນທີແຕ່ງຕັ້ງ
ທ່ານ Buth Ang	ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 6 ມິຖຸນາ 2015
ທ່ານ Im Sovanrith	ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ມັງກອນ 2020

ຕົວແທນທາງດ້ານກົດໝາຍ

ຕົວແທນທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງທະນາຄານພາຍໃນປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແລະ ນະວັນທີອອກເອກະສານ ລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ແມ່ນ ທ່ານ Buth Ang – ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ.

ນັກກວດສອບ

ນັກກວດສອບບັນຊີຂອງທະນາຄານ ແມ່ນ ບໍລິສັດ ເອິນແອນຢັງ ລາວ ຈຳກັດ.

CANADIA BANK LAO LIMITED

GENERAL INFORMATION

THE BANK

Canadia Bank Lao Limited (the “Bank”), a subsidiary of Canadia Bank Plc, was established in Lao People’s Democratic Republic (“Lao PDR”). The Bank operates under Banking License No. 28/BOL granted by Bank of the Lao PDR (“the BOL”) on 14 August 2015.

The initial registered capital of the Bank is LAK 300,000,000,000. The actual paid-up capital as at 31 December 2020 is LAK 300,000,000,000.

The principal activities of the Bank are to provide comprehensive banking and related financial services.

The Bank is located at Pangkham Street, Xiengnheun Village, Chathabouly District, Vientiane Capital, Lao PDR.

BOARD OF DIRECTORS

Members of the Board of Directors during the year ended 31 December 2020 and as at the date of these financial statements are as follows:

<i>Name</i>	<i>Title</i>	<i>Date of appointment</i>
Dr. Pung Kheav Se	Chairman	Appointed on 21 March 2014
Mr. Charles Chuon Vann	Vice chairman	Appointed on 21 March 2014
Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	Independent Director	Appointed on 1 September 2015
Mr. Lee Hong	Independent Director	Appointed on 1 September 2015
Mr. Ou Sophanarith	Member	Appointed on 21 March 2014
Ms. Song Khenglay	Member	Appointed on 21 March 2014

MANAGEMENT

Members of the Management during the year ended 31 December 2020 and as at the date of these financial statements are as follows:

<i>Name</i>	<i>Title</i>	<i>Date of appointment</i>
Mr. Buth Ang	Chief Executive Officer	Appointed on 6 June 2015
Mr. Im Sovanrith	Chief Financial Officer	Appointed on 1 January 2020

LEGAL REPRESENTATIVE

The legal representative of the Bank during the year ended 31 December 2020 and as at the date of these financial statements is Mr. Buth Ang – Chief Executive Officer.

AUDITORS

The auditor of the Bank is Ernst & Young Lao Co., Ltd.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດລາຍງານຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ (“ທະນາຄານ”) ມີຄວາມຍິນດີໃນການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ສຳລັບປີສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ເອກະສານລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານ ແມ່ນມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ ສຳລັບຖານະການເງິນ ແລະ ຜົນການດຳເນີນງານ ແລະ ກະແສເງິນສົດຂອງທະນາຄານພາຍໃນປີ. ໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນ, ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຈະຕ້ອງ:

- ▶ ຄັດເລືອກເອົາບັນດານະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງສອດຄ່ອງ;
- ▶ ພິຈາລະນາບັນດາລາຍການຄາດຄະເນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນ ແລະ ຮອບຄອບ;
- ▶ ຖະແຫຼງການວ່າບັນດາມາດຕະຖານບັນຊີທີ່ເໝາະສົມໄດ້ຖືກປະຕິບັດ, ທຸກຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ຫຼື ການປະຕິບັດທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງທີ່ສຳຄັນຕໍ່ກັບມາດຕະຖານການບັນຊີ ຕ້ອງຖືກນຳມາເປີດເຜີຍ ແລະ ອະທິບາຍຢູ່ໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນ; ແລະ
- ▶ ກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນບົນພື້ນຖານຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດຳເນີນທຸລະກິດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ໃນກໍລະນີທີ່ທະນາຄານຫາກ ຫຼື ຄາດຄະເນວ່າທະນາຄານບໍ່ສາມາດດຳເນີນທຸລະກິດຕໍ່ໄປໄດ້.

ຄະນະບໍລິຫານຮັບປະກັນວ່າ ການບັນທຶກບັນຊີໄດ້ຖືກປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ເຊິ່ງໄດ້ເປີດເຜີຍຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານຢ່າງເໝາະສົມໃນທຸກເວລາ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີແມ່ນສອດຄ່ອງກັບລະບົບການບັນຊີທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຢູ່. ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຍັງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຮັກສາຊັບສິນຂອງທະນາຄານ ແລະ ດ້ວຍເຫດນັ້ນ ຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສົມເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ຊອກຫາການສໍ້ໂກງ ແລະ ສິ່ງທີ່ຜິດປົກກະຕິອື່ນໆ.

ຄະນະບໍລິຫານຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ ທະນາຄານໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນ ໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຖະແຫຼງການຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານມີຄວາມຍິນດີຖະແຫຼງວ່າ ເອກະສານລາຍງານການເງິນແມ່ນໄດ້ສະແດງພາບພົດອັນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍການບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ລະບຽບການທີ່ອອກໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນ.

ຕາງໜ້າ ແລະ ໃນນາມຄະນະບໍລິຫານ



ທ່ານ Buth Ang
ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
25 ມີນາ 2021

CANADIA BANK LAO LIMITED REPORT OF MANAGEMENT

Management of Canadia Bank Lao Ltd (“the Bank”) is pleased to present its report and the Bank’s financial statements as at and for the year ended 31 December 2020.

MANAGEMENT’S RESPONSIBILITY IN RESPECT OF THE FINANCIAL STATEMENTS

Management is responsible for the preparation of the financial statements of each financial year in accordance with the Accounting Law of the Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to preparation and presentation of financial statements. In preparing those financial statements, management is required to:

- ▶ select suitable accounting policies and then apply them consistently;
- ▶ make judgments and estimates that are reasonable and prudent;
- ▶ state whether applicable accounting standards have been followed, subject to any material departures disclosed and explained in the financial statements; and
- ▶ prepare the financial statements on the going concern basis unless it is inappropriate to presume that the Bank will continue its business.

Management is responsible for ensuring that proper accounting records are kept which disclose, with reasonable accuracy at any time, the financial position of the Bank and to ensure that the accounting records comply with the applied accounting system. It is also responsible for safeguarding the assets of the Bank and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of fraud and other irregularities.

Management confirmed that it has complied with the above requirements in preparing the accompanying financial statements.

STATEMENT BY MANAGEMENT

Management does hereby state that, in its opinion, the accompanying financial statements are prepared, in all material respects, in accordance with the Accounting Law of the Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to the preparation and presentation of the financial statements.

For and on behalf of management



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

ບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ

ຮຽນ: ສະພາອຳນວຍການຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ຄຳເຫັນ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບ ເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງ ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ (“ທະນາຄານ”) ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍໃບລາຍງານຖານະການເງິນນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020, ໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ, ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນເຈົ້າຂອງ ແລະ ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ແລະ ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ ທີ່ປະກອບດ້ວຍບົດສະຫຼຸບຂອງບັນດານະໂຍບາຍທາງບັນຊີທີ່ສຳຄັນອີກດ້ວຍ.

ໃນຄຳເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານແມ່ນໄດ້ກະກຽມໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ບັນດາລະບຽບການທີ່ອອກໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນ.

ພື້ນຖານການອອກຄຳເຫັນ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕະຖານດ້ານການກວດສອບສາກົນ (ISA). ບັນດາຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າທີ່ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານສາກົນດັ່ງກ່າວແມ່ນໄດ້ຖືກອະທິບາຍເພີ່ມເຕີມໃນວັກຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງນັກກວດສອບ ໃນການກວດສອບເອກະສານລາຍງານການເງິນ ສະບັບນີ້. ພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນມີຄວາມເປັນເອກະລາດຈາກທະນາຄານ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ຈັນຍາບັນຂອງນັກວິຊາຊີບບັນຊີຂອງ ສະພານັກບັນຊີສາກົນວ່າດ້ວຍມາດຕະຖານຂໍ້ບັນຍັດດ້ານຈັນຍາບັນ (IESBA Code) ແລະ ບັນດາຂໍ້ກຳນົດທາງດ້ານຈັນຍາບັນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກວດສອບເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້ປະຕິບັດບັນດາຄວາມຮັບຜິດຊອບທາງດ້ານຈັນຍາບັນອື່ນໆໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດຈັນຍາບັນຂອງສະພານັກບັນຊີສາກົນ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອວ່າ ຫຼັກຖານການກວດສອບທີ່ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບແມ່ນພຽງພໍ ແລະ ເໝາະສົມເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອອກຄຳເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ບັນຫາທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່

ພວກຂ້າພະເຈົ້າສະເໜີໃຫ້ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ບົດອະທິບາຍເລກທີ 2 ຂອງເອກະສານລາຍງານການເງິນ ທີ່ໄດ້ອະທິບາຍນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ໂດຍທະນາຄານ. ບັນດານະໂຍບາຍການບັນຊີເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ໄດ້ມີຈຸດປະສົງທີ່ຈະນຳສະເໜີຖານະທາງການເງິນ, ຜົນການດຳເນີນງານ ແລະ ກະແສເງິນສົດຂອງທະນາຄານ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການບັນຊີສາກົນທີ່ຍອມຮັບໂດຍທົ່ວໄປ.

ພວກເຮົາຍັງໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ໃນບົດອະທິບາຍເລກທີ 22.3 ຂອງບົດລາຍງານການເງິນ ເຊິ່ງອະທິບາຍຄຳຮ້ອງຂໍຂອງກະຊວງການເງິນ ເພື່ອໃຫ້ທະນາຄານທຸລະກິດຄິດໄລ່ຄືນການເກັບອາກອນກຳໄລສຳລັບປີ 2016 ຫາ 2019 ແລະ ຜົນກະທົບທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນໃນການຫັກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຄິດໄລ່ອາກອນກຳໄລໃນໄລຍະດັ່ງກ່າວ. ເພື່ອລຳຖ້າການຊື້ແຈງ ແລະ ຄຳແນະນຳໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລະອຽດຈາກໜ່ວຍງານທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.

ຄຳເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນບໍ່ໄດ້ສະແດງຄຳເຫັນແບບມີເງື່ອນໄຂຕໍ່ກັບບັນຫານີ້.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຕໍ່ເອກະສານລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການບັນຊີແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ບັນດາລະບຽບການອື່ນໆທີ່ວາງອອກໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນ ແລະ ສຳລັບບັນດາ ການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທີ່ທາງຄະນະບໍລິຫານເຫັນວ່າ ມີຄວາມຈຳເປັນໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນໃຫ້ມີຄວາມຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ ແລະ ປາສະຈາກຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງ, ທີ່ອາດຈະເກີດຈາກການສັ່ໂກງຫຼື ຂໍ້ຜິດພາດຕ່າງໆ.

ບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ (ຕໍ່)

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຕໍ່ເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)

ໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນ, ຄະນະບໍລິຫານ ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການປະເມີນຄວາມອາດສາມາດຂອງທະນາຄານທາງດ້ານຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ, ລວມທັງການເປີດເຜີຍບັນຫາຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຫຼັກການແຫ່ງຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ ຈົນກວ່າທີ່ທາງຄະນະບໍລິຫານທະນາຄານຫາກເຫັນວ່າທຸລະກິດບໍ່ມີຄວາມອາດສາມາດໃນການດໍາເນີນງານຕໍ່ໄດ້ ຫຼື ໃນກໍລະນີທີ່ທາງຄະນະບໍລິຫານທະນາຄານມີຈຸດປະສົງຢາກຍຸບເລີກ ຫຼື ຢຸດກິດຈະການ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງນັກກວດສອບ ໃນການກວດສອບເອກະສານລາຍງານການເງິນ

ຈຸດປະສົງໃນການກວດສອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນເພື່ອຮັບເອົາ ການຮັບປະກັນທີ່ສົມເຫດສົມຜົນວ່າເອກະສານລາຍງານການເງິນໂດຍພາບລວມແມ່ນປາສະຈາກຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນຍ້ອນການສໍ້ໂກງ ຫຼື ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ ແລະ ເພື່ອການອອກບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບທີ່ປະກອບມີຄໍາເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ເອກະສານລາຍງານການເງິນ. ການຮັບປະກັນທີ່ສົມເຫດສົມຜົນແມ່ນການຮັບປະກັນໃນລະດັບສູງ ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຮັບປະກັນວ່າ ການກວດສອບທີ່ໄດ້ດໍາເນີນໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ ຈະສາມາດກວດພົບຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນໄດ້ຕະຫຼອດທັງໝົດ. ຂໍ້ຜິດພາດສາມາດເກີດຂຶ້ນຈາກການສໍ້ໂກງ ຫຼື ຍ້ອນຂໍ້ຜິດພາດຕ່າງໆ ແມ່ນຖືກພິຈາລະນາວ່າສໍາຄັນຈາກລາຍການດຽວ ຫຼື ຫຼາຍລາຍການລວມກັນ ແລະ ມີອິດທິພົນຕໍ່ການຕັດສິນໃຈທາງເສດຖະກິດຂອງຜູ້ນໍາໃຊ້ເອກະສານລາຍງານການເງິນ.

ໃນການກວດສອບໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ, ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຊ້ການຕັດສິນ ແລະ ວິນິດໄສແບບມີອາຊີບ ຕະຫຼອດການດໍາເນີນການກວດສອບ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້:

- ▶ ກໍານົດ ແລະ ປະເມີນບັນດາຄວາມສ່ຽງຂອງຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງຂອງເອກະສານລາຍງານການເງິນ ບໍ່ວ່າຈະເປັນຍ້ອນການສໍ້ໂກງ ຫຼື ຍ້ອນຂໍ້ຜິດພາດຕ່າງໆ, ອອກແບບ ແລະ ດໍາເນີນຂັ້ນຕອນການກວດສອບເພື່ອຮອງຮັບບັນດາຄວາມສ່ຽງເຫຼົ່ານັ້ນ ແລະ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າຈະໄດ້ຮັບເອົາຫຼັກການການກວດສອບທີ່ພຽງພໍ ແລະ ເໝາະສົມເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອອກຄໍາເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ. ຄວາມສ່ຽງຂອງການບໍ່ສາມາດກວດພົບຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງທີ່ມີຜົນມາຈາກການສໍ້ໂກງ ແມ່ນສູງກວ່າຜົນທີ່ມາຈາກຄວາມຜິດພາດ, ເນື່ອງຈາກວ່າການສໍ້ໂກງອາດລວມມີ ການສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດ, ການປອມແປງ, ການລະເລີຍໂດຍຕັ້ງໃຈ, ການບິດເບືອນ ຫຼື ລະເມີດຫຼັກການການຄວບຄຸມພາຍໃນ.
- ▶ ທໍາຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກວດສອບເພື່ອອອກແບບຂັ້ນຕອນການກວດສອບທີ່ເໝາະສົມກັບສະພາບການຕ່າງໆ ແຕ່ບໍ່ໄດ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອສະແດງຄໍາເຫັນກ່ຽວກັບປະສິດທິພາບຂອງການຄວບຄຸມພາຍໃນຂອງທະນາຄານ.
- ▶ ສະຫຼຸບກ່ຽວກັບຄວາມເໝາະສົມຂອງການນໍາໃຊ້ພື້ນຖານຂອງບັນຊີວ່າດ້ວຍຫຼັກການແຫ່ງຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ ຂອງຄະນະບໍລິຫານ ໂດຍອີງຕາມຫຼັກການການກວດສອບທີ່ໄດ້ຮັບ ບໍ່ວ່າຈະເປັນຄວາມບໍ່ແນ່ນອນທີ່ສໍາຄັນທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຈາກບັນດາເຫດການ ຫຼື ເງື່ອນໄຂທີ່ອາດເປັນຂໍ້ສົງໄສທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບຄວາມອາດສາມາດຂອງທະນາຄານໃນການສືບເນື່ອງໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ. ຖ້າຫາກພວກຂ້າພະເຈົ້າສະຫຼຸບໄດ້ວ່າມີຄວາມບໍ່ແນ່ນອນທີ່ສໍາຄັນເກີດຂຶ້ນ, ພວກຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ລະບຸໃນບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ ໃນການເປີດເຜີຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນ ເພື່ອສະເໜີໃຫ້ເອົາໃຈໃສ່ຕື່ມອີກ ຫຼື ຖ້າຫາກຂາດການເປີດເຜີຍທີ່ພຽງພໍ, ພວກຂ້າພະເຈົ້າຈະຕ້ອງໄດ້ສະແດງຄໍາເຫັນແບບມີເງື່ອນໄຂ. ການສະຫຼຸບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນອີງຕາມຫຼັກການການກວດສອບທີ່ໄດ້ຮັບຈົນເຖິງວັນທີຂອງບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ບັນດາເຫດການໃນອະນາຄົດ ຫຼື ເງື່ອນໄຂອື່ນໆ ອາດເປັນສາເຫດເຮັດໃຫ້ທະນາຄານຢຸດຕິການສືບຕໍ່ຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ.
- ▶ ປະເມີນຄວາມເໝາະສົມຂອງນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ໄດ້ນໍາໃຊ້ ແລະ ຄວາມສົມເຫດສົມຜົນຂອງການຄາດຄະເນທາງບັນຊີ ແລະ ການເປີດເຜີຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍຄະນະບໍລິຫານ.

ບົດລາຍງານຂອງນັກກວດສອບອິດສະຫຼະ (ຕໍ່)

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງນັກກວດສອບ ໃນການກວດສອບເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)

ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປຶກສາຫາລືກັບຄະນະບໍລິຫານກ່ຽວກັບບັນດາບັນຫາອື່ນໆ, ການວາງແຜນຂອບເຂດ ແລະ ເວລາຂອງການກວດສອບ ແລະ ຂໍ້ພົບເຫັນທາງການກວດສອບທີ່ສໍາຄັນ ລວມມີບັນດາຂໍ້ປົກຜ່ອງທີ່ສໍາຄັນໃດໆໃນການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພົບເຫັນໃນລະຫວ່າງການກວດສອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ບໍລິສັດ ເອີນແອນຢັງ ລາວ ຈຳກັດ.



Saman Wijaya Bandara
Partner
Audit Practising Registration
Certificate No. 014/LCPAA-APT-2019
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
25 ມີນາ 2021

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To: The Board of Directors of Canadia Bank Lao Limited

Opinion

We have audited the financial statements of Canadia Bank Lao Limited (“the Bank”), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2020, the income statement, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements of the Bank are prepared, in all material respects, in accordance with the Accounting Law of the Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to preparation and presentation of financial statements.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISA). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Bank in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Lao PDR, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Emphasis of Matters

We draw attention to Note 2 to the financial statements, which describes the accounting policies adopted by the Bank. These accounting policies are not intended to present the financial position, the results of operations and cash flows of the Bank in accordance with international generally accepted accounting principles.

We also draw attention to Note 22.3 to the financial statements, which describes the request of the Ministry of Finance for commercial banks to recalculate profit tax for the years from 2016 to 2019 and the potential impact on deductible expenses for profit tax calculation during these period subject to pending clarification and detailed implementation guidance from authorized agencies.

Our opinion is not modified in respect of these matters.

Responsibilities of the Bank's Management for the Financial Statements

The Bank's management is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the Accounting Law of Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to preparation and presentation of financial statements, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of the financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

Responsibilities of the Bank's Management for the Financial Statements (Continued)

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Bank's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Bank or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISA will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISA, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- ▶ Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- ▶ Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control.
- ▶ Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Bank's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Bank to cease to continue as a going concern.
- ▶ Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Continued)

We communicate with management regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Ernst & Young Lao Co., Ltd.



Saman Wijaya Bandara
Partner
Audit Practising Registration
Certificate No. 014/LCPAA-APT-2019
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ

ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

ລຳດັບ	ເນື້ອໃນ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
A.	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍຈາກການດຳເນີນງານ			
1.	ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ້າຍຄິດອກເບ້ຍ	3	13.048	27.298
2.	ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ້າຍຄິດອກເບ້ຍ	3	(363)	(290)
I.	ລາຍຮັບສຸດທິຈາກດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ້າຍຄິດອກເບ້ຍ		12.685	27.008
3	ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ	4	402	713
4	ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ	4	(317)	(305)
5	ກຳໄລສຸດທິ ຈາກການຊື້-ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	5	3.330	3.177
II.	ລາຍຮັບສຸດທິຈາກການດຳເນີນງານ		16.100	30.593
B	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ			
6	ລາຍຮັບອື່ນໆຈາກການດຳເນີນງານ	6	5.138	2.898
7	ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານ		(8.497)	(8.765)
7.1	ເງິນເດືອນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກ່ຽວກັບພະນັກງານ	7	(6.344)	(6.200)
7.2	ລາຍຈ່າຍອື່ນໆຈາກການບໍລິຫານ	8	(2.153)	(2.565)
8	ຄ່າຫຼັຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າ		(2.270)	(2.551)
9	ລາຍຈ່າຍອື່ນໆໃນການດຳເນີນງານ	9	(39.521)	(4.391)
10	ເງິນແຮສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ	14.2	(112.448)	(9.135)
III.	ລວມ(ຂາດທຶນ)/ກຳໄລກ່ອນອາກອນ		(141.498)	8.649
11	ອາກອນກຳໄລພາຍໃນປີ	22.2	-	(1.392)
IV.	(ຂາດທຶນ)/ກຳໄລສຸດທິທັງອາກອນ		(141.498)	7.257

ກະກຽມໂດຍ:



ທ່ານ Im Sovanrith

ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

25 ມີນາ 2021

ອະນຸມັດໂດຍ:



ທ່ານ Buth Ang

ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ

老挝加华银行
利润表
2020年12月31日

编号	项目	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
A.	运营收入及支出			
1.	利息及相关收入	3	13,048	27,298
2.	利息及相关支出	3	(363)	(290)
I.	净利息及相关收入		12,685	27,008
3.	手续费及佣金收入	4	402	713
4.	手续费及佣金支出	4	(317)	(305)
5.	外汇交易净收益	5	3,330	3,177
II.	净运营收益		16,100	30,593
B	其他收入及支出			
6.	其他运营收入	6	5,138	2,898
7.	管理费用		(8,497)	(8,765)
7.1	工资及其他员工费用	7	(6,344)	(6,200)
7.2	其他管理费用	8	(2,153)	(2,565)
8.	折旧和摊销费用		(2,270)	(2,551)
9.	其他运营费用	9	(39,521)	(4,391)
10.	不良贷款拨备净额	14.2	(112,448)	(9,135)
III.	税前净利润(亏损)		(141,498)	8,649
11.	现行所得税	22.2	-	(1,392)
IV.	税后净利润		(141,498)	7,257

制表:



Mr. Im Sovanrith
财务总监
老挝万象
2021年3月25日

审核:



Mr. Buth Ang
行长

CANADIA BANK LAO LIMITED

INCOME STATEMENT

for the year ended 31 December 2020

Code	ITEMS	Notes	2020 LAKm	2019 LAKm
A	OPERATING INCOME AND EXPENSES			
1.	Interest and similar income	3	13,048	27,298
2.	Interest and similar expense	3	(363)	(290)
I.	NET INTEREST AND SIMILAR INCOME		12,685	27,008
3	Fee and commission income	4	402	713
4	Fee and commission expense	4	(317)	(305)
5	Net gain from dealing in foreign currencies	5	3,330	3,177
II.	NET OPERATING INCOME		16,100	30,593
B	OTHER INCOME AND EXPENSES			
6	Other operating income	6	5,138	2,898
7	Administration expenses		(8,497)	(8,765)
7.1	Payroll and other staff costs	7	(6,344)	(6,200)
7.2	Other administration expenses	8	(2,153)	(2,565)
8	Depreciation and amortization charges		(2,270)	(2,551)
9	Other operating expenses	9	(39,521)	(4,391)
10	Provision for non-performing loans	14.2	(112,448)	(9,135)
III.	TOTAL (LOSS)/PROFIT BEFORE TAX		(141,498)	8,649
11	Current profit tax	22.2	-	(1,392)
IV.	NET (LOSS)/PROFIT AFTER TAX		(141,498)	7,257

Prepared by:



Mr. Im Sovanrith
Chief Financial Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

Reviewed by:



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ

ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

ລຳດັບ	ຊັບສິນ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
I	ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກຢູ່ກັບ ທຫລ		30.849	26.864
1	ເງິນສົດໃນຄັງ	10	12.645	8.070
2	ເງິນຝາກຢູ່ກັບ ທຫລ	11	18.204	18.794
II	ໜີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		113.704	101.619
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	12.1	25.400	18.849
2	ເງິນຝາກມີກຳນົດ	12.2	88.304	82.770
III	ລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບ		23.058	23.058
1	ປະເພດມີໄວ້ເພື່ອຂາຍ	13	23.058	23.058
IV	ເງິນກູ້ໃຫ້ກັບລູກຄ້າ, ຫັກເງິນແຮສະເພາະສຸດທິ	14	77.687	197.380
V	ຊັບສິມບັດ, ອຸປະກອນ ແລະ ສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນ		6.979	8.498
1	ຊັບສິມບັດພວມຊື້		333	-
2	ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ	15.1	-	-
3	ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນ	15.2	2.521	3.186
4	ສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນ	15.3	4.125	5.312
VI	ຊັບສິນອື່ນໆ		8.667	41.421
1	ໜີ້ຕ້ອງຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ	16	996	37.643
2	ອາກອນຄ້າງຮັບ	22.1	7.005	3.110
3	ຊັບສິນອື່ນໆ	17	666	668
	ລວມຊັບສິນ		260.944	398.840

ລຳດັບ	ໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
I	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງທະນາຄານອື່ນ	18	58.117	51.799
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		58.117	51.799
II	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງ ທຫລ	19	800	-
2	ເງິນກູ້ຢືມຈາກ ທຫລ		800	-
III	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ	20	11.424	10.096
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		357	501
2	ເງິນຝາກປະຢັດ		3.376	3.407
3	ເງິນຝາກມີກຳນົດ		7.691	6.188
IV	ໜີ້ສິນອື່ນໆ		1.927	6.730
1	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງດອກເບ້ຍຄ້າງຊຳລະ		154	112
2	ໜີ້ສິນຕາມສັນຍາເຊົ່າ	15.3	1.104	5.322
3	ໜີ້ສິນອື່ນໆ	21	669	1.296
	ລວມໜີ້ສິນ		72.268	68.625

CANADIA BANK LAO LIMITED

ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

ລຳດັບ	ໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
V	ທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງ			
1	ທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ	23	300.000	300.000
2	ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການ		2.963	2.963
3	ເງິນແຮທົ່ວໄປ	14.2	384	425
4	ກຳໄລສະສົມ		(114.671)	26.827
	ລວມທຶນ		188.676	330.215
	ລວມໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ		260.944	398.840

ລຳດັບ	ລາຍການນອກໃບລາຍງານຖານະການເງິນ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
I	ຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈຳນອງ			
A	ຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈຳນອງ ສຳລັບເງິນກູ້			
1	ຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ມັດຈຳ ສຳລັບເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ		654.636	662.306
	ລວມຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ມັດຈຳ		654.636	662.306

ກະກຽມໂດຍ:



ທ່ານ Im Sovanrith
ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
25 ມີນາ 2021

ອະນຸມັດໂດຍ:



ທ່ານ Buth Ang
ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ

老挝加华银行
资产负债表
2020年12月31日

编号	资产	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
I	现金及央行结余		30,849	26,864
1	现金	10	12,645	8,070
2	央行结余	11	18,204	18,794
II	其他银行结余		113,704	101,619
1	往来账户	12.1	25,400	18,849
2	定期存款	12.2	88,304	82,770
III	证券投资		23,058	23,058
1	可售证券	13	23,058	23,058
IV	贷款及不良贷款拨备净额	14	77,687	197,380
V	资产，设备和使用权资产		6,979	8,498
1	购买的资产		333	-
2	无形固定资产	15.1	-	-
3	有形固定资产	15.2	2,521	3,186
4	使用权资产	15.3	4,125	5,312
VI	其他资产		8,667	41,421
1	应收利息	16	996	37,643
2	可退税	22.1	7,005	3,110
3	其他资产	17	666	668
	资产总计		260,944	398,840

编号	负债和资本	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
I	其他银行存款	18	58,117	51,799
1	往来账户		58,117	51,799
II	央行拆借	19	800	-
2	从央行拆借		800	-
III	客户存款	20	11,424	10,096
1	往来账户		357	501
2	活期存款		3,376	3,407
3	定期存款		7,691	6,188
IV	其他负债		1,927	6,730
1	应付利息		154	112
2	租赁负债	15.3	1,104	5,322
3	其他应付款	21	669	1,296
	负债总计		72,268	68,625

老挝加华银行
资产负债表 (续)
2020年12月31日

编号	负债和资本	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
V	资本和储备金			
1	实收资本	23	300,000	300,000
2	监管储备金		2,963	2,963
3	常规储备金	14.2	384	425
4	留存收益		(114,671)	26,827
	总资本		188,676	330,215
	总负债及资本		260,944	398,840

编号	项目	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
I	抵押品			
A	贷款抵押品			
1	客户贷款抵押品		654,636	662,306
	抵押品总计		654,636	662,306

制表:



Mr. Im Sovanrith
财务总监
老挝 万象
2021年3月25日

审核:



Mr. Buth Ang
行长

CANADIA BANK LAO LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
as at 31 December 2020

<i>Code</i>	<i>ASSETS</i>	<i>Notes</i>	<i>31/12/2020 LAKm</i>	<i>31/12/2019 LAKm</i>
I	Cash and balances with the BOL		30,849	26,864
1	Cash on hand	10	12,645	8,070
2	Balances with the BOL	11	18,204	18,794
II	Due from other banks		113,704	101,619
1	Demand deposits	12.1	25,400	18,849
2	Term deposits	12.2	88,304	82,770
III	Investment securities		23,058	23,058
1	Available-for-sale securities	13	23,058	23,058
IV	Loans to customers, net of specific provision	14	77,687	197,380
V	Property, equipment and right-of-use assets		6,979	8,498
1	Asset under purchase		333	-
2	Intangible fixed assets	15.1	-	-
3	Tangible fixed assets	15.2	2,521	3,186
4	Right of used assets	15.3	4,125	5,312
VI	Other assets		8,667	41,421
1	Accrued interest receivable	16	996	37,643
2	Tax recoverable	22.1	7,005	3,110
3	Other assets	17	666	668
	TOTAL ASSETS		260,944	398,840

<i>Code</i>	<i>LIABILITIES AND CAPITAL</i>	<i>Notes</i>	<i>31/12/2020 LAKm</i>	<i>31/12/2019 LAKm</i>
I	Due to other banks	18	58,117	51,799
1	Demand deposits		58,117	51,799
II	Due to the BOL	19	800	-
2	Borrowing from the BOL		800	-
III	Due to customers	20	11,424	10,096
1	Demand deposits		357	501
2	Saving deposits		3,376	3,407
3	Fixed term deposits		7,691	6,188
IV	Other liabilities		1,927	6,730
1	Accrued interests payable		154	112
2	Lease Liabilities	15.3	1,104	5,322
3	Other payables	21	669	1,296
	TOTAL LIABILITIES		72,268	68,625

CANADIA BANK LAO LIMITED

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (Continued)

as at 31 December 2020

Code	LIABILITIES AND CAPITAL	Notes	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
V	Capital and reserves			
1	Paid-up capital	23	300,000	300,000
2	Regulatory reserve		2,963	2,963
3	General provision	14.2	384	425
4	Retained earnings		(114,671)	26,827
	TOTAL CAPITAL		188,676	330,215
	TOTAL LIABILITES AND CAPITAL		260,944	398,840

Code	OFF BALANCE SHEET ITEMS	Notes	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
I	Collaterals and Mortgages			
A	Collaterals and Mortgages for loans			
1	Collaterals and Mortgages for loans to customers		654,636	662,306
	TOTAL COLLATERALS AND MORTGAGES		654,636	662,306

Prepared by:



Mr. Im Sovanrith
Chief Financial Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

Reviewed by:



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນເຈົ້າຂອງ
ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

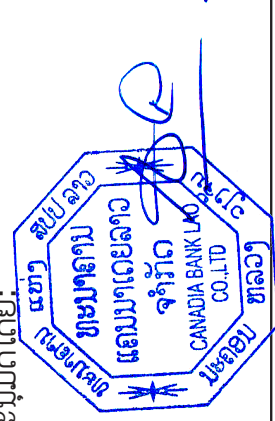
	ຍົກຈົດທະບຽນ ລ້ານກີບ	ຄັງສະສົມລະບຽບການ ລ້ານກີບ	ເງິນແຮງທົ່ວໄປ ລ້ານກີບ	ກຳໄລສະສົມ ລ້ານກີບ	ລວມ ລ້ານກີບ
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 01/01/2019	300.000	2.237	1.065	20.296	323.598
ກຳໄລສຸດທິພາຍໃນປີ	-	-	-	7.257	7.257
ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການພາຍໃນປີ	-	726	-	(726)	-
ເງິນແຮງສຸດທິສຳລັບເງິນກູ້ປົກກະຕິພາຍໃນປີ	-	-	39	-	39
ຈັດຊື້ເງິນແຮງຄືນສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່ພາຍໃຕ້ ທຫລ 334	-	-	(683)	-	(683)
ສ່ວນຕ່າງຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ	-	-	4	-	4
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 31/12/2019	300.000	2.963	425	26.827	330.215
ກຳໄລສຸດທິພາຍໃນປີ	-	-	-	(141.498)	(141.498)
ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການພາຍໃນປີ	-	-	-	-	-
ເງິນແຮງສຸດທິສຳລັບເງິນກູ້ປົກກະຕິພາຍໃນປີ	-	-	(43)	-	(43)
ສ່ວນຕ່າງຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ	-	-	2	-	2
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 31/12/2020	300.000	2.963	384	(114.671)	188.676

ກະກຽມໂດຍ:



ທ່ານ Im Sovanrith
ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
25 ມີນາ 2021

ອະນຸມັດໂດຍ:



ທ່ານ Buth Ang
ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ

2020年12月31日

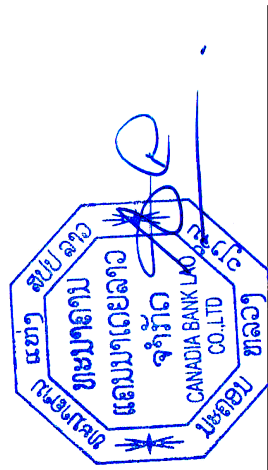
	实收资本 老币 (百万)	监管储备金 老币 (百万)	常规储备金 老币 (百万)	留存收益 老币 (百万)	总计 老币 (百万)
2019年1月1日余额	300,000	2,237	1,065	20,296	323,598
年度净利润	-	-	-	7,257	7,257
增加监管储备金	-	726	-	(726)	-
贷款净拨备	-	-	39	-	39
根据央行第334条款的不良贷款拨备	-	-	(683)	-	(683)
外汇差	-	-	4	-	4
2019年12月31日余额	300,000	2,963	425	26,827	330,215
年度净利润	-	-	-	(141,498)	(141,498)
增加监管储备金	-	-	-	-	-
年度净拨备	-	-	(43)	-	(43)
外汇差	-	-	2	-	2
2020年12月31日余额	300,000	2,963	384	(114,671)	188,676

制表:



Mr. Im Sovanrith
财务总监
老撾 万象
2021年3月25日

审核:

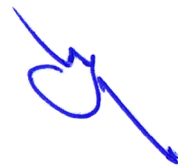


Mr. Buth Ang
行长

CANADIA BANK LAO LIMITED
STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
for the year ended 31 December 2020

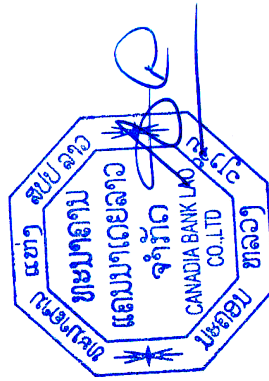
	Paid-up capital LAKm	Regulatory reserve LAKm	General provision LAKm	Retained earnings LAKm	Total LAKm
Balance as at 01/01/2019	300,000	2,237	1,065	20,296	323,598
Net profit for the year	-	-	-	7,257	7,257
Additional regulatory reserve	-	726	-	(726)	-
Net provision for performing loans during the year	-	-	39	-	39
Reclassify provision for special mentioned loans under BOL 334	-	-	(683)	-	(683)
Foreign exchange differences	-	-	4	-	4
Balance as at 31/12/2019	300,000	2,963	425	26,827	330,215
Net loss for the year	-	-	-	(141,498)	(141,498)
Appropriate regulatory reserve	-	-	-	-	-
Net provision for current loans during the year	-	-	(43)	-	(43)
Foreign exchange difference	-	-	2	-	2
Balance as at 31/12/2020	300,000	2,963	384	(114,671)	188,676

Prepared by:



Mr. Im Sovanrith
Chief Financial Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

Reviewed by:



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ

ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

ລາຍການ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ກິດຈະກຳການດຳເນີນງານ			
ກຳໄລສຸດທິກ່ອນໜັກອາກອນ		(141.498)	8.649
<i>ດັດແກ້ສຳລັບ:</i>			
ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		2.270	2.551
ລາຍຈ່າຍເງິນແຮສຳລັບໜີ້ເສຍເງິນກູ້	14.2	111.770	13.526
ເກັບຄືນລາຍຮັບດອກເບ້ຍຂອງເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ	9	39.521	-
ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ	3	(13.048)	(27.298)
ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ	3	363	290
ກະແສເງິນສົດຈາກກຳໄລຈາກການດຳເນີນງານ ກ່ອນການປ່ຽນແປງຂອງຊັບສິນ ແລະ ໜີ້ສິນໃນການດຳເນີນງານ		(622)	(2.282)
(ເພີ່ມຂຶ້ນ)/ຫຼຸດລົງ ຂອງຊັບສິນຈາກການດຳເນີນງານ			
ຍອດເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານອື່ນ		(5.338)	27.834
ຫຼັກຊັບປະເພດມີໄວ້ເພື່ອຂາຍ		-	(23.058)
ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ		7.880	(13.857)
ຊັບສິນອື່ນໆ		10	(3.857)
ເພີ່ມຂຶ້ນ/(ຫຼຸດລົງ) ໃນໜີ້ສິນຈາກການດຳເນີນງານ			
ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານອື່ນ		7.118	7.500
ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ		1.328	(4.640)
ໜີ້ສິນອື່ນໆ		(4.843)	2.594
ອາກອນກຳໄລທີ່ໄດ້ຊຳລະພາຍໃນປີ	22.2	(3.895)	(5.315)
ດອກເບ້ຍທີ່ໄດ້ຮັບ		10.173	13.576
ດອກເບ້ຍທີ່ໄດ້ຊຳລະ		(321)	(253)
ກະແສເງິນສົດສຸດທິຈາກ/(ໃຊ້ໃນ) ກິດຈະກຳການດຳເນີນງານ		11.490	(1.758)
ກິດຈະກຳການລົງທຶນ			
ດຳເນີນຊຳລະຊັບສົມບັດພວມຊື້		(333)	-
ການຊຳລະເງິນເພື່ອຊື້ອາຄານ ແລະ ອຸປະກອນ		(425)	(603)
ກະແສເງິນສົດສຸດທິຈາກ/(ໃຊ້ໃນ) ກິດຈະກຳການລົງທຶນ		(758)	(603)
ກິດຈະກຳທາງການເງິນ			
ກະແສເງິນສົດສຸດທິຈາກກິດຈະກຳທາງການເງິນ		-	-

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

ລາຍການ	ບົດອະທິບາຍ ເລກທີ	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ປ່ຽນແປງສຸດທິຂອງເງິນສົດພາຍໃນປີ		10.732	(2.361)
ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນຕົ້ນປີ		44.844	47.205
ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນທ້າຍປີ	24	55.576	44.844

ກະກຽມໂດຍ:



ທ່ານ Im Sovanrith

ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

25 ມີນາ 2021

ອະນຸມັດໂດຍ:



ທ່ານ Buth Ang

ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ

老挝加华银行
现金流量表
2020年12月31日

项目	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
营业利润			
税前净利润		(141,498)	8,649
调整：			
折旧和摊销费用		2,270	2,551
不良贷款拨备	14.2	111,770	13,526
不良贷款冲正利息收入	9	39,521	-
利息收入	3	(13,048)	(27,298)
利息支出	3	363	290
经营资产和负债变动前的经营收益		(622)	(2,282)
(增加)/减少经营性资产			
其他银行结余		(5,338)	27,834
可售证券		-	(23,058)
贷款及预付款		7,880	(13,857)
其他资产		10	(3,857)
运营负债增加(减少)			
同业存款		7,118	7,500
客户存款		1,328	(4,640)
其他负债		(4,843)	2,594
年度利润税	22.2	(3,895)	(5,315)
利息收入		10,173	13,576
利息支出		(321)	(253)
经营活动产生的现金流量净额		11,490	(1,758)
投资活动			
购买资产支出		(333)	-
购买资产和设备		(425)	(603)
投资活动现金流量净额		(758)	(603)
金融活动			
金融活动现金流量净额		-	-

老挝加华银行
 现金流量表 (续)
 2020年12月31日

项目	附注	2020 老币(百万)	2019 老币(百万)
年度现金净变动		10,732	(2,361)
年初现金及现金等价物		44,844	47,205
年末现金及现金等价物	24	55,576	44,844

制表:



Mr. Im Sovanrith
 财务总监
 老挝 万象
 2021年3月25日

审核:



Mr. Buth Ang
 行长

CANADIA BANK LAO LIMITED

STATEMENT OF CASH FLOWS

for the year ended 31 December 2020

ITEMS	Notes	2020 LAKm	2019 LAKm
OPERATING ACTIVITIES			
Net profit before tax		(141,498)	8,649
<i>Adjustments for:</i>			
Depreciation and amortization charges		2,270	2,551
Provision for credit losses	14.2	111,770	13,526
Reversal of interest income of NPL loans	9	39,521	-
Interest income	3	(13,048)	(27,298)
Interest expense	3	363	290
Operating profit before changing in operating assets and liabilities		(622)	(2,282)
(Increase)/decrease in operating assets			
Balances with other banks		(5,338)	27,834
Available-for-sale securities		-	(23,058)
Loans and advances to customers		7,880	(13,857)
Other assets		10	(3,857)
Increase/(decrease) in operating liabilities			
Due to other banks		7,118	7,500
Due to customers		1,328	(4,640)
Other liabilities		(4,843)	2,594
Profit tax paid during the year	22.2	(3,895)	(5,315)
Interest received		10,173	13,576
Interest paid		(321)	(253)
Net cash flows used in operating activities		11,490	(1,758)
INVESTING ACTIVITIES			
Proceed payment of asset under purchase		(333)	-
Payments to acquire property and equipment		(425)	(603)
Net cash flows from/(used in) investing activities		(758)	(603)
FINANCING ACTIVITIES			
Net cash flows from financing activities		-	-

CANADIA BANK LAO LIMITED
STATEMENT OF CASH FLOWS (Continued)
for the year ended 31 December 2020

ITEMS	Notes	2020 LAKm	2019 LAKm
Net change in cash for the year		10,732	(2,361)
Cash and cash equivalents at the beginning of year		44,844	47,205
Cash and cash equivalents at the end of year	24	55,576	44,844

Prepared by:



Mr. Im Sovanrith
Chief Financial Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

Reviewed by:



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

1. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບທະນາຄານ

ການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ການດຳເນີນງານ

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ (“ທະນາຄານ”) ແມ່ນ ທະນາຄານໃນເຄືອຂອງ ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊືນ ທີ່ໄດ້ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຢູ່ໃນ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (“ສປປ ລາວ”). ທະນາຄານ ດຳເນີນທຸລະກິດພາຍໃຕ້ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດທະນາຄານ ສະບັບເລກທີ 28/ທຫລ ເຊິ່ງວາງອອກໂດຍ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທຫລ”) ລົງວັນທີ 14 ສິງຫາ 2015.

ກິດຈະກຳຕົ້ນຕໍຂອງທະນາຄານ ແມ່ນໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການທະນາຄານທົ່ວໄປ ແລະ ບໍລິການທາງການເງິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນ ສປປ ລາວ.

ທຶນຈົດທະບຽນ

ທຶນຈົດທະບຽນໃນເບື້ອງຕົ້ນຂອງທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ 300.000.000.000 ກີບ. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020, ທຶນຈົດທະບຽນທີ່ຖອກແລ້ວຂອງທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ 300.000.000.000 ກີບ.

ສະພາອຳນວຍການ

ສະມາຊິກຂອງສະພາອຳນວຍການພາຍໃນປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແລະ ນະວັນທີອອກເອກະສານລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ ລວມມີ:

ຊື່	ຕຳແໜ່ງ	ວັນທີແຕ່ງຕັ້ງ
ທ່ານ ດຣ Pung Kheav Se	ປະທານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານ Charles Chuon Vann	ຮອງປະທານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານ ຮສ Dethphouvang Moularat	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ກັນຍາ 2015
ທ່ານ Lee Hong	ຜູ້ອຳນວຍການອິດສະຫຼະ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ກັນຍາ 2015
ທ່ານ Ou Sophanarith	ສະມາຊິກ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014
ທ່ານນາງ Song Khenglay	ສະມາຊິກ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 21 ມີນາ 2014

ຄະນະບໍລິຫານ

ສະມາຊິກຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານພາຍໃນປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແລະ ນະວັນທີອອກເອກະສານລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ ລວມມີ:

ຊື່	ຕຳແໜ່ງ	ວັນທີແຕ່ງຕັ້ງ
ທ່ານ Buth Ang	ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 6 ມິຖຸນາ 2015
ທ່ານ Im Sovanarith	ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ	ແຕ່ງຕັ້ງວັນທີ 1 ມັງກອນ 2020

ທີ່ຕັ້ງ

ທະນາຄານຕັ້ງຢູ່ ຖະໜົນ ປາງຄຳ, ບ້ານ ຊຽງຍິນ, ເມືອງ ຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ.

ພະນັກງານ

ພະນັກງານ ທັງໝົດຂອງທະນາຄານ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ແມ່ນ 66 ຄົນ (31 ທັນວາ 2019: 66 ຄົນ).

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ

2.1. ຄຳຖະແຫຼງຕາມລະບຽບການ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານໄດ້ມີການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນ ໂດຍອີງຕາມກົດໝາຍການບັນຊີແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກຳນົດໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນ.

2.2. ພື້ນຖານໃນການກະກຽມ

ທະນາຄານໄດ້ກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນ ເປັນຫົວໜ່ວຍລ້ານກີບ (“ລ້ານກີບ”) ໂດຍອີງຕາມດຳລັດເລກທີ 02/ນຍ ຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີແຫ່ງ ສປປ ລາວ ລົງວັນທີ 22 ມີນາ 2000 ແລະ ຕາມກົດໝາຍການບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກຳນົດໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີເອກະສານລາຍງານການເງິນ (“ລະບົບການບັນຊີລາວ”).

ເອກະສານລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ໄດ້ຖືກກະກຽມໂດຍນຳໃຊ້ຫຼັກການ, ຂັ້ນຕອນ ແລະ ວິທີການປະຕິບັດການລາຍງານທາງການບັນຊີທີ່ຖືກຍອມຮັບໃນ ສປປ ລາວ. ດັ່ງນັ້ນ ໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ, ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ, ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ, ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ ແລະ ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍແມ່ນບໍ່ໄດ້ອອກແບບມາໃຫ້ບັນດາຜູ້ທີ່ບໍ່ຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບຫຼັກການບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ, ຂັ້ນຕອນ ແລະ ການປະຕິບັດການບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ, ແລະ ນອກຈາກນັ້ນ ເອກະສານລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ບໍ່ໄດ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອນຳສະເໜີຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານ, ຜົນການດຳເນີນງານ ແລະ ກະແສເງິນສົດ ອີງຕາມຫຼັກການບັນຊີທີ່ຍອມຮັບໂດຍທົ່ວໄປຂອງປະເທດອື່ນນອກຈາກ ສປປ ລາວ.

ປີການບັນຊີ

ທະນາຄານມີປີການບັນຊີທີ່ສາມາດກະກຽມເອກະສານການເງິນແມ່ນເລີ່ມແຕ່ວັນທີ 1 ມັງກອນ ແລະ ສິ້ນສຸດໃນວັນທີ 31 ທັນວາ.

2.3. ການປ່ຽນແປງນະໂຍບາຍການບັນຊີ

ນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ທະນາຄານໄດ້ຮັບຮອງເອົາໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນເຫຼົ່ານີ້ ແມ່ນສອດຄ່ອງກັບນະໂຍບາຍທີ່ນຳໃຊ້ໃນການກະກຽມເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2019

2.4. ການຮັບຮູ້ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ

ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແມ່ນຮັບຮູ້ໃນໃບລາຍງານການດຳເນີນງານ ກ່ຽວກັບຄ້າງຮັບຄ້າງຈ່າຍ ໂດຍນຳໃຊ້ແບບວິທີແບບເສັ້ນຊື່ ແລະ ບັນດາອັດຕາດອກເບ້ຍແມ່ນໄດ້ລະບຸຢູ່ໃນ ສັນຍາການຝາກເງິນ/ການກູ້ຢືມເງິນ ກັບບັນດາລູກຄ້າ.

ການຮັບຮູ້ລາຍຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບຈະຖືກລະງັບກໍຕໍ່ເມື່ອເງິນກູ້ໄດ້ກາຍເປັນເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ (ເບິ່ງບົດອະທິບາຍເລກທີ 2.9 ສຳລັບນິຍາມຂອງເງິນກູ້ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ) ຫຼື ເມື່ອຄະນະບໍລິຫານເຊື່ອວ່າຜູ້ກູ້ຢືມບໍ່ມີຄວາມສາມາດຊຳລະດອກເບ້ຍ ແລະ ຕົ້ນທຶນໄດ້. ລາຍຮັບດອກເບ້ຍຂອງເງິນກູ້ດັ່ງກ່າວ ຈະຖືກບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ ກໍຕໍ່ເມື່ອໄດ້ຮັບດອກເບ້ຍຕົວຈິງເທົ່ານັ້ນ.

2.5. ການຮັບຮູ້ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ

ຄ່າບໍລິການ ແລະ ຄ່າທຳນຽມ ແມ່ນປະກອບດ້ວຍບັນດາຄ່າທຳນຽມທີ່ໄດ້ຮັບຈາກການໂອນເງິນທຶນ (ລວມທັງການຊຳລະສະສາງທາງການຄ້າ), ຄ່າທຳນຽມເພີ່ມຂຶ້ນສຳລັບບັນດາທຸລະກຳການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ.

ບັນດາຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ແມ່ນໄດ້ຖືກຮັບຮູ້ລົງໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ ທາງດ້ານພື້ນຖານເງິນສົດ.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.6. ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດ

ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດແມ່ນລວມມີ ເງິນສົດ ແລະ ການລົງທຶນໄລຍະສັ້ນ ທີ່ມີສະພາບຄ່ອງສູງ ໂດຍມີອາຍຸຄົບກຳນົດຕໍ່າກວ່າ ຫຼື ທຽບເທົ່າ 30 ວັນ ເຊິ່ງພ້ອມທີ່ຈະປ່ຽນເປັນເງິນສົດໄດ້ ແລະ ບັນຊີໜີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ ທີ່ມີອາຍຸຄົບກຳນົດຕໍ່າກວ່າ ຫຼື ທຽບເທົ່າ 30 ວັນ.

2.7. ການລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບປະເພດມີໄວ້ເພື່ອຂາຍ

ຫຼັກຊັບທີ່ມີຢູ່ເພື່ອຂາຍແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ໃນເບື້ອງຕົ້ນດ້ວຍມູນຄ່າໃນວັນທີ່ຊື້ ແລະ ຖືກນຳສະເໜີຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງໃນລາຄາໃນໄລຍະຕໍ່ມາ. ແຕ່ລະໄລຍະ, ມູນຄ່າເສື່ອມຂອງຫຼັກຊັບມີໄວ້ເພື່ອຂາຍແມ່ນຈະຖືກປັບທຶກ ເມື່ອມູນຄ່າທາງດ້ານບັນຊີສູງກວ່າມູນຄ່າຕະຫຼາດ. ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດກຳນົດມູນຄ່າຕະຫຼາດຂອງຫຼັກຊັບໄດ້, ກໍບໍ່ມີການຫັກຄ່າເສື່ອມ. ເງິນແຮຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າແມ່ນຈະຖືກຮັບຮູ້ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານໃນ “ກຳໄລ/(ຂາດທຶນ)ສຸດທິຈາກຫຼັກຊັບທີ່ມີເພື່ອຂາຍ”.

ໃນແຕ່ລະໄລຍະ, ຫຼັກຊັບທີ່ມີຢູ່ເພື່ອຂາຍແມ່ນຕ້ອງມີການທົບທວນຄືນສຳລັບມູນຄ່າເສື່ອມ. ເງິນແຮສຳລັບມູນຄ່າເສື່ອມຂອງຫຼັກຊັບເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອມີການຫຼຸດລົງຢ່າງຫຼວງຫຼາຍຂອງມູນຄ່າຕະຫຼາດທີ່ຕໍ່າກວ່າຕົ້ນທຶນຂອງຫຼັກຊັບ. ທະນາຄານຈະຖືວ່າ “ສຳຄັນ” ໂດຍທົ່ວໄປເທົ່າກັບ 20% ຫຼື ຫຼາຍກວ່າທຶກເດືອນ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຫຼັກຖານຂອງມູນຄ່າເສື່ອມ, ຄ່າເສື່ອມສະສົມທີ່ໄດ້ຄິດໄລ່ຈາກຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງມູນຄ່າຊື້ ແລະ ມູນຄ່າຕະຫຼາດໃນປັດຈຸບັນ, ຫັກລົບເງິນແຮຄ່າເສື່ອມໃນການລົງທຶນທີ່ຮັບຮູ້ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານຈະຖືກຍ້າຍອອກຈາກທຶນ ແລະ ຖືກຮັບຮູ້ໃນເງິນແຮຄ່າເສື່ອມຈາກການລົງທຶນທາງການເງິນ ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານເປັນ ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນຈາກການລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບ. ເມື່ອການລົງທຶນຖືກສະສາງອອກຄ່າເສື່ອມສະສົມທີ່ຖືກຮັບຮູ້ກ່ອນໜ້ານີ້ໃນທຶນຂອງເຈົ້າຂອງ ຈະຖືກຮັບຮູ້ເປັນ “ກຳໄລ/(ຂາດທຶນສຸດທິ) ຈາກການລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບ” ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ.

2.8. ເງິນກູ້ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ

ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ຕາມຕົ້ນທຶນ ແລະ ສະແດງຍອດເຫຼືອທ້າຍລົບໃຫ້ຄັງແຮສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ.

2.9. ການຈັດຊື້ໜີ້ ແລະ ເງິນແຮຄ່າເສື່ອມສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ

ການຈັດຊື້ໜີ້

ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງ ເລກທີ 512/ທຫລ (BOL 512) ລົງວັນທີ 29 ມິຖຸນາ 2018 ແລະ ຄຳແນະນຳຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເລກທີ 898/ກຄທ (OL 898) ລົງວັນທີ 14 ພະຈິກ 2018, ທະນາຄານ ໄດ້ຈັດຊື້ເງິນກູ້ ເປັນ 5 ກຸ່ມ ໂດຍອີງຕາມ ປະຫວັດການຄ້າງ່າຍ ແລະ ປັດໄຈເຊິ່ງຄຸນນະພາບອື່ນໆ. ເງິນກູ້ ຖືກຈັດຊື້ເປັນໜີ້ປົກກະຕິ (ກຸ່ມ A) ຫຼື ໜີ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່ (ກຸ່ມ B) ແມ່ນຈະຖືກພິຈາລະນາເປັນເງິນກູ້ທີ່ເກີດດອກອອກຜົນ, ເງິນກູ້ທີ່ຖືກຈັດຊື້ເປັນໜີ້ຕໍ່າກວ່າມາດຕະຖານ (ກຸ່ມ C) ຫຼື ໜີ້ສົງໄສ (ກຸ່ມ D) ຫຼື ໜີ້ສູນ (ກຸ່ມ E) ແມ່ນຈະຖືກພິຈາລະນາ ເປັນເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ ຫຼື ໜີ້ຕ້ອງຮັບທວງຍາກ (“NPL”).

ນອກຈາກນີ້ ທະນາຄານຍັງໄດ້ໃຊ້ກົດລະບຽບ 238/ທຫລ ລົງວັນທີ 26 ມີນາ 2020 ແລະ ຄຳແນະນຳສະບັບເລກທີ 249/ທຫລ ລົງວັນທີ 11 ພຶດສະພາ 2020 ອອກໂດຍ ທຫລ ໃນການປັບປຸງໂຄງສ້າງເງິນກູ້, ຂະຫຍາຍເວລາ ແລະ ຮັກສາກຸ່ມປະເພດເງິນກູ້ ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ກູ້ຢືມທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການແຜ່ລະບາດຂອງພະຍາດປອດອັກເສບ (Covid-19).

ດັ່ງນັ້ນ, ທະນາຄານຈຶ່ງໄດ້ປັບປຸງໂຄງສ້າງໃຫ້ແກ່ເງິນກູ້ທີ່ມີຄຸນສົມບັດຄົບຖ້ວນ ແລະ ຍັງຄົງຮັກສາການຈັດກຸ່ມຄືທີ່ໄດ້ຖືກຈັດໄວ້ກ່ອນວັນທີ 01 ມັງກອນ 2020.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.9. ການຈັດຊັ້ນໜີ້ ແລະ ເງິນແຮຄ່າເສື່ອມສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ (ຕໍ່)

ເງິນແຮ

ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງ ເລກທີ 512/ທຫລ (BOL 512) ແລະ ທຫລ 898, ທະນາຄານສ້າງຄັງແຮສຳລັບເງິນກູ້ຕາມການຈັດຊັ້ນໜີ້ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ກຸ່ມ	ອັດຕາເງິນແຮ	ປະເພດຄັງເງິນແຮ (i)	ການບັນຊີສຳລັບຍອດເຫຼືອເງິນແຮ (ii)	ການບັນຊີສຳລັບ ສ່ວນປ່ຽນແປງໃນຍອດເຫຼືອເງິນແຮ (iii)
ເງິນກູ້ທີ່ເກີດດອກອອກຜົນ				
A	0,5%	ຄັງເງິນແຮທົ່ວໄປ	ໃນສ່ວນທຶນເຈົ້າຂອງ	ລາຍຈ່າຍການດຳເນີນງານອື່ນໆ
B	3,0%	ຄັງເງິນແຮສະເພາະ	ຫັກອອກຍອດເຫຼືອເງິນກູ້	ລາຍຈ່າຍການດຳເນີນງານອື່ນໆ
ເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ				
C	20,0%	ຄັງເງິນແຮສະເພາະ	ຫັກອອກຍອດເຫຼືອເງິນກູ້	ເງິນແຮສຸດທິສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ
D	50,0%	ຄັງເງິນແຮສະເພາະ	ຫັກອອກຍອດເຫຼືອເງິນກູ້	ເງິນແຮສຸດທິສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ
E	100,0%	ຄັງເງິນແຮສະເພາະ	ຫັກອອກຍອດເຫຼືອເງິນກູ້	ເງິນແຮສຸດທິສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ

(i) ຈຳນວນເງິນແຮແມ່ນຖືກຄິດໄລ່ດ້ວຍສູດຄິດໄລ່ລຸ່ມນີ້:

ກ. ເງິນແຮທົ່ວໄປ = ອັດຕາເງິນແຮ x ຍອດເງິນກູ້ທີ່ຍັງເຫຼືອ

ຂ. ເງິນແຮສະເພາະ = ອັດຕາເງິນແຮ x (ຍອດເງິນກູ້ທີ່ຍັງເຫຼືອ – ມູນຄ່າສ່ວນຫຼຸດຂອງຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນ)

ເຊິ່ງທະນາຄານເລືອກທີ່ຈະບໍ່ລວມເອົາມູນຄ່າຫຼຸດຂອງຫຼັກຊັບຄ້ຳປະກັນເຂົ້າໃນສູດຄິດໄລ່ເງິນແຮ ດັ່ງທີ່ໄດ້ອະນຸຍາດໄວ້ໃນ ຂໍ້ຕົກລົງ ເລກທີ 512/ທຫລ ແລະ ຄຳແນະນຳຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເລກທີ 898/ກຄທ.

(ii) ຍອດເຫຼືອເງິນແຮຂອງ ເງິນກູ້ທີ່ຖືກຈັດຊັ້ນເປັນກຸ່ມ A ແມ່ນໄດ້ບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຖານະການເງິນຢູ່ “ເງິນແຮທົ່ວໄປ” ພາຍໃຕ້ທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງຂອງທະນາຄານ.

ຍອດເຫຼືອສະສົມຂອງເງິນແຮສຳລັບ ເງິນກູ້ທີ່ຖືກຈັດຊັ້ນເປັນກຸ່ມ B ແລະ ເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ ແມ່ນໄດ້ບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຖານະການເງິນ “ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ, ຫຼັງຫັກເງິນແຮສະເພາະ”

(iii) ສ່ວນປ່ຽນແປງສຸດທິສຳລັບເງິນແຮຂອງ ເງິນກູ້ທີ່ເກີດດອກອອກຜົນ ແມ່ນຖືກບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານໃນ “ລາຍຈ່າຍຈາກການດຳເນີນງານອື່ນໆ” ສຳລັບລາຍຈ່າຍເງິນແຮ ແລະ “ລາຍຮັບຈາກການດຳເນີນງານອື່ນໆ” ສຳລັບການເກັບຄືນລາຍຈ່າຍເງິນແຮ.

ສ່ວນປ່ຽນແປງຂອງເງິນແຮສຳລັບ ເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ ແມ່ນຖືກບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານໃນ “ເງິນແຮສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ”.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.10. ຊັບສິມບັດຄົງທີ່

ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ລວມມີຊັບສິມບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນ ແລະ ບໍ່ມີຕົວຕົນ, ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ທີ່ມີຕົວຕົນລວມມີເຄື່ອງປັບປຸງການກໍ່ສ້າງ, ເຄື່ອງໃຊ້ທ້ອງຖານ ແລະ ເຄື່ອງເພີນິເຈີ ແລະ ເຄື່ອງຕິດຕັ້ງ, ການປັບປຸງອາຄານ ແລະ ພາຫະນະ, ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນປະກອບມີ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກ່ອນການສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຊັອບແວ.

ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ໄດ້ຖືກລາຍງານຕາມຕົ້ນທຶນລົບໃຫ້ ຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມສະສົມ, ຖ້າມີ.

ຕົ້ນທຶນຂອງຊັບສິນປະກອບດ້ວຍລາຄາຊື້ບວກກັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ຕິດພັນໃນການເຮັດໃຫ້ຊັບສິມບັດຄົງທີ່ສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້.

ບັນດາລາຍຈ່າຍສຳລັບການຊື້ເພີ່ມ, ລາຍຈ່າຍການປັບປຸງ ແລະ ການຕໍ່ອາຍຸແມ່ນຈະຖືກຕິເປັນຕົ້ນທຶນ ແລະ ລາຍຈ່າຍສຳລັບຄ່າບຳລຸງຮັກສາ ແລະ ຄ່າສ້ອມແປງແມ່ນຈະຖືກບັນທຶກຢູ່ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ.

ເມື່ອຊັບສິມບັດຖືກຂາຍ ຫຼື ສະສາງ, ຕົ້ນທຶນ ແລະ ຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນສະສົມຈະຖືກສະສາງຈາກໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ ແລະ ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນທີ່ມາຈາກການຂາຍອອກຈະຖືກບັນທຶກຢູ່ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ.

2.11. ສັນຍາເຊົ່າ

ສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນ

ເມື່ອເລີ່ມຕົ້ນເຮັດສັນຍາ, ທະນາຄານຈະປະເມີນການຈັດສັນຍາເຊົ່າ ຫຼື ອີງໃສ່ສັນຍາການເຊົ່າທີ່ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ (ຜູ້ເຊົ່າ) ມີສິດຄວບຄຸມການນຳໃຊ້ຊັບສິນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ເປັນໄລຍະເວລາໃດໜຶ່ງໃນການແລກປ່ຽນເພື່ອພິຈາລະນາ. ຖ້າສັນຍາໜຶ່ງປະກອບມີຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງອົງປະກອບຂອງສັນຍາເຊົ່າ, ຫຼື ການປະສົມປະສານຂອງການໃຫ້ເຊົ່າ ແລະ ການບໍລິການ, ການພິຈາລະນາຈະຖືກຈັດສັນໃຫ້ແຕ່ລະປະເພດຂອງສັນຍາການເຊົ່າ ແລະ ອົງປະກອບທີ່ບໍ່ເປັນການເຊົ່າໃນການສະຫຼຸບ ແລະ ແຕ່ລະການວັດແທກຄືນໃໝ່ຂອງສັນຍາບົນພື້ນຖານລາຄາຂາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງບັນດາອົງປະກອບເຫຼົ່ານັ້ນ. ທະນາຄານລວມເອົາແຕ່ລະພາກສ່ວນຂອງການໃຫ້ເຊົ່າ ແລະ ທີ່ບໍ່ແມ່ນການໃຫ້ເຊົ່າ ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດແບ່ງແຍກສ່ວນປະກອບທີ່ບໍ່ແມ່ນການໃຫ້ເຊົ່າ.

ທະນາຄານຈະຮັບຮູ້ ສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນທີ່ຖືກຕ້ອງໃນວັນທີ ທີ່ເລີ່ມຕົ້ນການເຊົ່າ (ຕົວຢ່າງ, ວັນທີ ທີ່ຊັບສິນພ້ອມໃຊ້ງານ). ສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນແມ່ນຖືກຕິມູນຄ່າດ້ວຍມູນຄ່າຕົ້ນທຶນ ຫັກລົບໃຫ້ຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນສະສົມ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າ, ແລະ ປັບປຸງສຳລັບການຕິມູນຄ່າຄືນໃໝ່ຂອງໜີ້ສິນທີ່ເປັນການເຊົ່າ. ມູນຄ່າຕົ້ນທຶນຂອງສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນແມ່ນລວມເອົາຈຳນວນຂອງໜີ້ສິນທີ່ເປັນການເຊົ່າທີ່ໄດ້ຖືກດັດແກ້ສຳລັບການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າທີ່ໄດ້ປະຕິບັດໄປແລ້ວ ຫຼື ກ່ອນມື້ທີ່ເລີ່ມຕົ້ນນຳໃຊ້, ບວກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທາງກົງໃນເບື້ອງຕົ້ນທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ການຄາດຄະເນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຮື້ຖອນ ແລະ ເຄື່ອນຍ້າຍຊັບສິນ ຫຼື ການພິ່ນຟູຊັບສິນທີ່ຕິດພັນ ຫຼື ສະຖານທີ່ທີ່ມັນຕັ້ງຢູ່, ຫັກລົບໃຫ້ລາຍຮັບທີ່ໄດ້ຈາກການເຊົ່າ. ໄລຍະເວລາການເຊົ່າລວມເຖິງໄລຍະເວລາທີ່ກວມເອົາທາງເລືອກໃນການຂະຫຍາຍ ຖ້າຫາກວ່າກຸ່ມບໍລິສັດມີຄວາມໝັ້ນໃຈໃນການໃຊ້ທາງເລືອກນັ້ນ. ຍົກເວັ້ນກໍລະນີທີ່ທະນາຄານມີຄວາມເຊື່ອໝັ້ນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນວ່າຈະໄດ້ຮັບກຳມະສິດໃນຊັບສິນທີ່ໃຫ້ເຊົ່າເມື່ອສິ້ນສຸດໄລຍະເວລາການເຊົ່າການຮັບຮູ້ ສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນໃຫ້ເປັນຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນບົນພື້ນຖານຮູບແບບການຄິດໄລ່ແບບເສັ້ນຊື່ຕາມອາຍຸການໃຊ້ງານ. ສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນແມ່ນຂຶ້ນກັບການປະເມີນຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າ.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.11. ສັນຍາເຊົ່າ (ຕໍ່)

ໜີ້ສິນຕາມສັນຍາເຊົ່າ

ນະວັນທີ ທີ່ເລີ່ມຕົ້ນຂອງການເຊົ່າ, ທະນາຄານໄດ້ຮັບຮູ້ ໜີ້ສິນທີ່ເກີດຈາກການເຊົ່າຖືກຕີມູນຄ່າຕາມມູນຄ່າປັດຈຸບັນຂອງການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າຕາມໄລຍະເວລາຂອງການເຊົ່າ. ການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າແມ່ນລວມເຖິງການຈ່າຍແບບຄົງທີ່ (ລວມທັງການຈ່າຍເປັນກຳມະສິດ) ຫັກລົບໃຫ້ລາຍຮັບທີ່ໄດ້ຈາກການເຊົ່າ, ການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າຜັນແປ ເຊິ່ງຂຶ້ນກັບດັດສະນີ ຫຼື ອັດຕາ, ແລະ ມູນຄ່າຄາດຄະເນວ່າຈະຈ່າຍພາຍໃຕ້ການຄ້າປະກັນມູນຄ່າທີ່ເຫຼືອ. ການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າລວມເຖິງລາຄາການໃຊ້ສິດຂອງທາງເລືອກໃນການຊື້ທີ່ສົມເຫດສົມຜົນທີ່ທະນາຄານຈະຕ້ອງໃຊ້ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າປັບໄໝສຳລັບການຍົກເລີກສັນຍາຫາກໄລຍະເວລາການເຊົ່າສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນເຖິງການໃຊ້ສິດຂອງທະນາຄານໃນການຍົກເລີກ. ຄ່າເຊົ່າຜັນແປທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບດັດສະນີ ຫຼື ອັດຕາ ຈະຖືກຮັບຮູ້ເປັນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນຊ່ວງເວລາທີ່ເຫດການ ຫຼື ເງື່ອນໄຂທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດມີການຊຳລະ.

ໃນການຄິດໄລ່ມູນຄ່າປັດຈຸບັນຂອງຄ່າເຊົ່າ, ທະນາຄານນຳໃຊ້ອັດຕາດອກເບ້ຍເງິນກູ້ຢືມສ່ວນເພີ່ມນະມີທີ່ເລີ່ມການເຊົ່າ ຖ້າຫາກວ່າອັດຕາດອກເບ້ຍໃນການເຊົ່າບໍ່ສາມາດຫາໄດ້ໂດຍງ່າຍ. ຫຼັງຈາກນີ້ທີ່ເລີ່ມການເຊົ່າ, ມູນຄ່າຂອງໜີ້ສິນທີ່ເກີດຈາກການເຊົ່າແມ່ນຖືກເພີ່ມຂຶ້ນຕາມການເພີ່ມຂຶ້ນຂອງດອກເບ້ຍ ແລະ ຫຼຸດລົງສຳລັບຄ່າເຊົ່າທີ່ຕ້ອງຈ່າຍ. ນອກຈາກນີ້ ມູນຄ່າຕາມບັນຊີຂອງໜີ້ສິນທີ່ເກີດຈາກການເຊົ່າຈະຖືກຮັບຮູ້ ກໍຕໍ່ເມື່ອມີການປ່ຽນແປງໃນສ່ວນຂອງໄລຍະເວລາຂອງການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າແບບຄົງທີ່ ທີ່ມີເນື້ອຫາສຳຄັນ ຫຼື ການປ່ຽນແປງທາງດ້ານການປະເມີນເພື່ອຊັບສິນດັ່ງກ່າວ.

ສັນຍາເຊົ່າໄລຍະສັ້ນ ແລະ ສັນຍາເຊົ່າຊັບສິນທີ່ມີມູນຄ່າຕໍ່າ

ທະນາຄານນຳໃຊ້ການຍົກເວັ້ນການຮັບຮູ້ ການເຊົ່າໄລຍະສັ້ນທີ່ມີໄລຍະເວລາ 12 ເດືອນ ຫຼື ໜ້ອຍກວ່ານັບແຕ່ເລີ່ມຕົ້ນ ແລະ ບໍ່ມີຕົວເລືອກໃນການຊື້. ນອກຈາກນີ້ ຍັງໃຊ້ການຍົກເວັ້ນການຮັບຮູ້ ການເຊົ່າຊັບສິນທີ່ມີມູນຄ່າຕໍ່າ ມາເປັນການເຊົ່າຊັບສິນທີ່ຖືກພິຈາລະນາໃຫ້ເປັນມູນຄ່າຕໍ່າ. ການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າ ສຳລັບການເຊົ່າທີ່ມີໄລຍະສັ້ນ ແລະ ການເຊົ່າຊັບສິນທີ່ມີມູນຄ່າຕໍ່າແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ເປັນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕາມວິທີເສັ້ນຊື່ຕາມອາຍຸສັນຍາເຊົ່າ.

ສິ່ງສຳຄັນໃນການຕັດສິນໃຈໃນການກຳນົດໄລຍະເວລາຂອງສັນຍາເຊົ່າກັບຕົວເລືອກການຕໍ່ອາຍຸ

ທະນາຄານໄດ້ກຳນົດໄລຍະເວລາການເຊົ່າເປັນໄລຍະເວລາທີ່ບໍ່ສາມາດຍົກເລີກສັນຍາໄດ້, ລວມທັງໄລຍະເວລາທີ່ກວມເອົາທາງເລືອກທີ່ຈະຕໍ່ອາຍຸຂອງການເຊົ່າ ຖ້າຫາກວ່າມັນມີເຫດຜົນທີ່ແນ່ນອນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ຫຼື ໄລຍະເວລາໃດໜຶ່ງທີ່ກວມເອົາທາງເລືອກທີ່ຈະຢຸດສັນຍາເຊົ່າ, ຖ້າຫາກວ່າ ມັນມີເຫດຜົນທີ່ແນ່ນອນວ່າບໍ່ຄວນສືບຕໍ່ເຊົ່າຕໍ່ໄປ.

ທະນາຄານນຳໃຊ້ການຕັດສິນໃຈໃນການປະເມີນວ່າ ມີເຫດຜົນທີ່ແນ່ນອນບໍ່ ທີ່ຈະສືບຕໍ່ໃນການຕໍ່ອາຍຸສັນຍາເຊົ່າ. ນັ້ນແມ່ນ ການພິຈາລະນາທຸກໆປັດໄຈທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທີ່ຈະສ້າງແຮງຈູງໃຈໃນການຕໍ່ອາຍຸສັນຍາເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດ. ຫຼັງຈາກນີ້ທີ່ເລີ່ມການເຊົ່າ, ທະນາຄານໄດ້ໃຫ້ການປະເມີນຄືນສັນຍາເຊົ່າ ຖ້າຫາກມີເຫດການທີ່ສຳຄັນ ຫຼື ການປ່ຽນແປງໃນສະພາບການທີ່ຢູ່ໃນການຄວບຄຸມ ແລະ ສິ່ງຜິດກະທຳຕໍ່ຄວາມສາມາດໃນການດຳເນີນງານ (ຫຼື ການບໍ່ດຳເນີນງານ) ທາງເລືອກໃນການຕໍ່ສັນຍາ (ຕົວຢ່າງ ການປ່ຽນແປງຍຸດທະສາດຂອງທຸລະກິດ). ທະນາຄານໄດ້ລວມເອົາໄລຍະເວລາຕໍ່ອາຍຸສັນຍາເຊົ່າສຳລັບການເຊົ່າສະຖານທີ່ ແລະ ອຸປະກອນໄອທິເນື່ອງຈາກ ຄວາມສຳຄັນຂອງຊັບສິນເຫຼົ່ານີ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານ.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.11. ສັນຍາເຊົ່າ (ຕໍ່)

ສິ່ງສຳຄັນໃນການຕັດສິນໃຈໃນການກຳນົດໄລຍະເວລາຂອງສັນຍາເຊົ່າກັບຕົວເລືອກການຕໍ່ອາຍຸ (ຕໍ່)

ການກຳນົດ ວ່າຂໍ້ຕົກລົງເປັນການເຊົ່າ ຫຼື ບໍ່ເປັນການເຊົ່າ ຫຼື ບໍ່ນັ້ນ ແມ່ນຂຶ້ນຢູ່ກັບເນື້ອຫາຂອງການຕົກລົງ ແລະ ຕ້ອງມີການປະເມີນວ່າການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງນັ້ນຂຶ້ນຢູ່ກັບການໃຊ້ຊັບສິນ ຫຼື ຊັບສິນທີ່ສະເພາະເຈາະຈົງ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງທີ່ບົ່ງບອກເຖິງ ສິດໃນການໃຊ້ຊັບສິນ.

ທະນາຄານໃນຖານະຜູ້ເຊົ່າ

ການເຊົ່າ, ບ່ອນທີ່ມີຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດທັງໝົດຂອງການເປັນເຈົ້າຂອງສິ່ງທີ່ເຊົ່າບໍ່ຖືກໂອນເຂົ້າທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່ການເຮັດສັນຍາເຊົ່າເພື່ອການດຳເນີນງານ. ການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າລາຍຈ່າຍການເຊົ່າເພື່ອການດຳເນີນງານໄດ້ຖືກຮັບຮູ້ວ່າເປັນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນ ການຄິດໄລ່ກຳໄລ ຫຼື ຂາດຫຼືນຕາມວິທີການຄິດໄລ່ແບບເສັ້ນຊື່ຕາມໄລຍະເວລາການເຊົ່າ. ຄ່າເຊົ່າທີ່ສົມເຫດສົມຜົນແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ວ່າເປັນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ພາຍໃນຊ່ວງເວລາທີ່ການເຊົ່າເກີດຂຶ້ນ.

2.12. ຄ່າຫຼຸ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າຂອງຊັບສິນບັດຄົງທີ່

ຄ່າຫຼຸ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າຂອງຊັບສິນບັດຄົງທີ່ແມ່ນ ຖືກຄິດໄລ່ຕາມວິທີຄິດໄລ່ແບບສະເໝີຕົວໃນອັດຕາທີ່ກຳນົດໃຊ້ຕໍ່ການຄາດຄະເນອາຍຸການນຳໃຊ້ຂອງຊັບສິນບັດເຫຼົ່ານັ້ນ ອີງຕາມກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນຂອງ ສປປ ລາວ ເລກທີ 67/ສພຊ ລົງວັນທີ 18 ມິຖຸນາ 2019 ເຊິ່ງມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໃນວັນທີ ຫຼື ຫຼັງຈາກວັນທີ 1 ມັງກອນ 2020 ອອກໂດຍປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ, ອັດຕາການຄິດໄລ່ຄ່າຫຼຸ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າປະຈຳປີມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນ:

ອາຄານ ແລະ ການປັບປຸງ	10%
ເຄື່ອງໃຊ້ທ້ອງການ	20%
ເພີນິເຈີ ແລະ ສິ່ງຕິດຕັ້ງ	20%
ພາຫະນະ	20%
ເຄື່ອງໃຊ້ໄອທີ	20%

ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ:

ຊັອບແວ	50%
--------	-----

2.13. ຄັງສະສົມ

ພາຍໃຕ້ຂໍ້ກຳນົດຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທະນາຄານທຸລະກິດ ລົງວັນທີ 16 ມັງກອນ 2007, ບັນດາທະນາຄານທຸລະກິດ ຕ້ອງໄດ້ແບ່ງຜົນກຳໄລສຸດທິເພື່ອນຳໄປສ້າງຄັງສຳຮອງຕາມລະບຽບການດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ▶ ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການ
- ▶ ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດ ແລະ ຄັງອື່ນໆ

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.13. ຄັງສະສົມ (ຕໍ່)

ອີງຕາມມາດຕາ 156 ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ ລົງວັນທີ 26 ທັນວາ 2013, ທະນາຄານຕ້ອງຫັກ 10% ຂອງກຳໄລສຸດທິ ເພື່ອສ້າງເປັນຄັງສຳຮອງໄວ້ໃນແຕ່ລະປີ. ເມື່ອຄັງສຳຮອງນີ້ມີເງິນສະສົມໄດ້ 50% ຂອງທຶນຈົດທະບຽນແລ້ວ, ທະນາຄານສາມາດໂຈະການຫັກເງິນເຂົ້າຄັງສຳຮອງດັ່ງກ່າວ ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າກົດໝາຍໄດ້ກຳນົດໄວ້ຢ່າງອື່ນ. ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດ ແລະ ຄັງອື່ນໆຕ້ອງໄດ້ມີການສ້າງຂຶ້ນບົນພື້ນຖານການຕັດສິນໃຈຂອງສະພາອຳນວຍການ.

ເນື່ອງຈາກທະນາຄານໄດ້ພົບກັບບັນຫາຂາດທຶນ, ທະນາຄານຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ມີການຈັດສັນຄັງສຳຮອງທີ່ເໝາະສົມສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020.

2.14. ລາຍການເຄື່ອນໄຫວທີ່ເປັນສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ

ການເຮັດທຸລະກຳດ້ວຍສະກຸນເງິນເດີມແມ່ນຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນເບື້ອງຕົ້ນຕາມອັດຕາແລກປ່ຽນນະວັນທີ ທີ່ເຮັດທຸລະກຳ. ຊັບສິນ ແລະ ໜີ້ສິນທາງການເງິນທີ່ເປັນເງິນຕາຕ່າງປະເທດນະມີທ້າຍປີແມ່ນໄດ້ຖືກຕີມູນຄ່າເປັນເງິນກີບຕາມອັດຕາແລກປ່ຽນໃນມື້ສ້າງໃບລາຍງານຖານະການເງິນ (ລາຍລະອຽດອັດຕາແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດທຽບໃສ່ເງິນກີບໃນ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ໄດ້ສະແດງຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້). ສ່ວນຜິດດ່ຽງທັງໝົດທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ ແມ່ນຖືກບັນທຶກເຂົ້າໃນ “ກຳໄລ/(ຂາດທຶນ)ສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ” ໃນໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ.

	31/12/2020	31/12/2019
	ກີບ	ກີບ
ໂດລາ ສະຫະລັດ	9.277	8.866
ບາດ ໄທ	329	298
ຢວນ ຈີນ	1.408	1.254
ເອີໂຣ	11.334	9.819
ປອນ ອັງກິດ	12.396	11.403
ໂດລາ ອິດສະຕາລີ	6.986	6.099

2.15. ອາກອນກຳໄລ

ທະນາຄານມີພັນທະຕ້ອງຈ່າຍອາກອນໃນອັດຕາ 20% ຂອງກຳໄລທັງໝົດກ່ອນຫັກອາກອນ ໂດຍອີງຕາມກົດໝາຍສ່ວຍອາກອນສະບັບໃໝ່ ເລກທີ 67 ລົງວັນທີ 18 ມິຖຸນາ 2019 ເຊິ່ງມີຜົນສັກສິດໃນວັນທີ ຫຼື ພາຍຫຼັງ ວັນທີ 1 ມັງກອນ 2020. ອາກອນຂອງທະນາຄານຕ້ອງໄດ້ຮັບການກວດກາໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ, ນອກຈາກນີ້, ທະນາຄານມີພັນທະຕ້ອງຈ່າຍອາກອນໃນອັດຕາ 20% ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 (2019: 24%). ການມອບອາກອນຂອງທະນາຄານຕ້ອງຖືກກວດສອບຄືນໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ. ຍ້ອນວ່າການນຳໃຊ້ກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆແມ່ນມີຫຼາຍປະເພດ ເຊິ່ງອາດຈະມີການຕິຄວາມໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັນ, ຈຳນວນທີ່ໄດ້ຖືກລາຍງານຢູ່ໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນອາດຈະມີການປ່ຽນແປງຂຶ້ນກັບການໄລ່ລຽງຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ.

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

2. ສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ (ຕໍ່)

2.16. ຜົນປະໂຫຍດຂອງພະນັກງານ

ຜົນປະໂຫຍດຂອງພະນັກງານຫຼັງອອກການ

ຜົນປະໂຫຍດຂອງພະນັກງານຫຼັງອອກການຈະຖືກຈ່າຍໃຫ້ພະນັກງານຂອງທະນາຄານຜູ້ທີ່ກິນເບ້ຍບຳນານ ໂດຍພະແນກກອງທຶນສະຫວັດດີການສັງຄົມເຊິ່ງຂຶ້ນກັບກະຊວງແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ. ທະນາຄານໄດ້ຖືກກຳນົດໃຫ້ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນຜົນປະໂຫຍດຫຼັງອອກການຂອງພະນັກງານ ໂດຍການຈ່າຍເງິນຄ່າປະກັນສັງຄົມໃຫ້ກັບຕົວແທນປະກັນສັງຄົມໃນຈຳນວນທຽບເທົ່າ 6% ຂອງເງິນເດືອນພື້ນຖານຂອງພະນັກງານທຸກໆເດືອນ ແຕ່ບໍ່ເກີນ 270.000 ກີບຕໍ່ຄົນ. ທະນາຄານບໍ່ມີພັນທະອື່ນອີກນອກຈາກຜົນປະໂຫຍດຂອງພະນັກງານນອກເໜືອຈາກນີ້.

ຜົນປະໂຫຍດຈາກການເລີກຈ້າງ

ອີງຕາມມາດຕາ 82 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານສະບັບປັບປຸງເລກທີ 43/ສພຊ ອະນຸມັດໂດຍປະທານປະເທດຂອງ ສປປ ລາວ ໃນວັນທີ 28 ມັງກອນປີ 2014, ທະນາຄານມີພັນທະຈ່າຍເງິນຊົດເຊີຍໃຫ້ພະນັກງານຜູ້ທີ່ຖືກເລີກຈ້າງຕາມເງື່ອນໄຂດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ▶ ໃນກໍລະນີເມື່ອພະນັກງານຂາດທັກສະຄວາມຊຳນານ ຫຼື ສຸຂະພາບບໍ່ແຂງແຮງ ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງບໍ່ສາມາດເຮັດວຽກຕໍ່ໄດ້.
- ▶ ເມື່ອນາຍຈ້າງຫາກໄດ້ພິຈາລະນາວ່າມີຄວາມຈຳເປັນຈະຕ້ອງໄດ້ຫຼຸດຈຳນວນພະນັກງານລົງເພື່ອປັບປຸງໂຄງສ້າງວຽກງານພາຍໃນໜ່ວຍງານ.

ສຳລັບການຍົກເລີກສັນຍາຈ້າງງານໃນຂົງເຂດທີ່ໄດ້ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນ, ນາຍຈ້າງຕ້ອງຈ່າຍເງິນອຸດໜູນເທື່ອດຽວໃຫ້ພະນັກງານພື້ນຖານການຄິດໄລ່ແມ່ນ 10% ຂອງເງິນເດືອນກ່ອນເລີກຈ້າງ ຫຼື ຄ່າຈ້າງກ່ອນເລີກຈ້າງຄູນໃຫ້ຈຳນວນເດືອນເຮັດວຽກ. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ບໍ່ມີພະນັກງານທະນາຄານຜູ້ທີ່ເລີກຈ້າງເກີດຂຶ້ນດັ່ງທີ່ກ່າວຂ້າງເທິງ. ດັ່ງນັ້ນ, ທະນາຄານບໍ່ໄດ້ຫັກຄັງແຮ່ສຳລັບການຍົກເລີກການຈ້າງດັ່ງກ່າວໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນ.

3. ລາຍຮັບສຸດທິຈາກດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ

	<u>2020</u> ລ້ານກີບ	<u>2019</u> ລ້ານກີບ
ລາຍຮັບຈາກດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ້າຍຄືດອກເບ້ຍຈາກ:		
ທຸລະກຳລະຫວ່າງທະນາຄານ	1.928	2.316
ເງິນກູ້ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ	11.120	24.982
	<u>13.048</u>	<u>27.298</u>
ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ້າຍຄືດອກເບ້ຍສຳລັບ:		
ທຸລະກຳລະຫວ່າງທະນາຄານ	(3)	-
ເງິນຝາກໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ	(360)	(290)
	<u>(363)</u>	<u>(290)</u>
ລາຍຮັບສຸດທິຈາກດອກເບ້ຍອື່ນໆ ແລະ ຄ້າຍຄືດອກເບ້ຍ	<u>12.685</u>	<u>27.008</u>

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

4. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍຈາກຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການຈາກ:		
ກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ	393	699
ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການອື່ນໆ	9	14
	402	713
ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການສຳລັບ:		
ຄ່າບໍລິການໃນທຸລະກຳລະຫວ່າງທະນາຄານ	(100)	(99)
ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການອື່ນໆ	(217)	(206)
	(317)	(305)

5. ກຳໄລ/ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ - ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ກຳໄລຈາກການຊື້ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	5.252	4.769
ຂາດທຶນຈາກການຊື້ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	(1.922)	(1.592)
	3.330	3.177

6. ລາຍຮັບອື່ນໆຈາກການດຳເນີນງານ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ເກັບຄືນເງິນແຮງທີ່ໄປສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ (ບົດອະທິບາຍເລກທີ 14.2)	678	-
ລາຍຮັບຈາກເງິນປັນຜົນ	3.378	-
ລາຍຮັບຈາກການບໍລິການດູແລະຮັກສາ	133	264
ເກັບຄືນຈາກໜີ້ເສຍເງິນກູ້	127	2.151
ລາຍຮັບອື່ນໆຈາກການດຳເນີນງານ	822	483
	5.138	2.898

7. ລາຍຈ່າຍເງິນເດືອນ ແລະ ລາຍຈ່າຍອື່ນໆຂອງພະນັກງານ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ຄ່າແຮງງານ ແລະ ເງິນອຸດໜູນ	6.121	5.958
ລາຍຈ່າຍອື່ນໆກ່ຽວກັບພະນັກງານ	223	242
	6.344	6.200

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

8. ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆໃນການດຳເນີນງານ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ຄ່າບໍລິການຈາກພາຍນອກ	590	714
ລາຍຈ່າຍຄ່າສ້ອມແປງ ແລະ ຄ່າບຳລຸງຮັກສາ	504	478
ລາຍຈ່າຍຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມ, ການຕະຫຼາດ ແລະ ການສົ່ງເສີມ	65	158
ຄ່າເຊົ່າຫ້ອງການ	121	298
ລາຍຈ່າຍຄ່າໂທລະຄົມມະນາຄົມ	123	157
ຄ່າຝຶກອົບຮົມ, ຈັດກອງປະຊຸມ ແລະ ສຳມະນາ	4	33
ອາກອນ ແລະ ພັນທະ	24	38
ຄ່າທຳນຽມທີ່ປຶກສາ	170	232
ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ	552	457
	2.153	2.565

9. ລາຍຈ່າຍອື່ນໆໃນການດຳເນີນງານ

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ລາຍຈ່າຍເງິນແຮ່ສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່	39.521	-
ລາຍຈ່າຍເງິນແຮ່ສຳລັບເງິນກູ້ປົກກະຕິ	-	4.391
	39.521	4.391

10. ເງິນສົດໃນຄັງ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນສົດໃນຄັງສະກຸນເງິນກີບ	5.230	2.702
ເງິນສົດໃນຄັງສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	7.415	5.368
	12.645	8.070

11. ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທຫລ”)

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	17.531	17.925
ເງິນຝາກແຮ່ບັງຄັບ (*)	665	861
ເງິນຝາກຄ້ຳປະກັນທຶນຈົດທະບຽນ (**)	8	8
	18.204	18.794

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

11. ເງິນສິດ ແລະ ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທຫລ”) (ຕໍ່) ເງິນຝາກຢູ່ກັບທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ບໍ່ມີດອກເບ້ຍ.

(*) ພາຍໃຕ້ລະບຽບການຂອງ ທຫລ, ທະນາຄານ ແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັກສາເງິນສິດສຳຮອງທີ່ແນ່ນອນກັບ ທຫລ ຢູ່ໃນຮູບແບບຂອງເງິນຝາກແບບບັງຄັບ, ເຊິ່ງໄດ້ຖືກຄິດໄລ່ຢູ່ທີ່ 4.00% ສຳລັບເງິນກີບ ແລະ 8.00% ສຳລັບເງິນສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ, ບົນພື້ນຖານຫຼັກການເງິນຝາກຂ້າມຄືນຂອງລູກຄ້າທີ່ມີວັນຄົບກຳນົດ ໜ້ອຍກວ່າ 12 ເດືອນ (2019: 5.00% ແລະ 10.00%)

(**) ອີງຕາມດຳລັດ ເລກທີ 02/ນຍ ຂອງທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ, ທະນາຄານທຸລະກິດຕ້ອງຮັກສາຍອດ ເຫຼືອເງິນຝາກພິເສດຢູ່ ທຫລ ເຊິ່ງທຽບເທົ່າ 25% ຂອງທຶນຈົດທະບຽນທີ່ຖອກແລ້ວເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມ ສືບເນື່ອງໃນການດຳເນີນງານ. ທະນາຄານຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເພື່ອດຳເນີນການຖອນເງິນຈາກທຶນສຳຮອງ ເພື່ອເປັນເງິນທຶນໝູນວຽນໃນກິດຈະການ.

12. ໜີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ

12.1. ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນກັບທະນາຄານພາຍໃນ		
ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ	17.309	11.957
ທະນາຄານ ມາຣູຮານ ເຈແປນ ລາວ	469	300
ທະນາຄານ ອິນໂດຈີນ ລາວ	47	45
ທະນາຄານ ເອຊີລີດາ	309	501
ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ຈີນ, ສາຂານະຄອນຫຼວງ	1.517	589
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນກັບທະນາຄານຕ່າງປະເທດ		
ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊືນ	5.749	4.315
ທະນາຄານ ທະນະຊາດ ມະຫາຊືນ	-	1.142
	25.400	18.849

12.2. ເງິນຝາກມີກຳນົດ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນຝາກມີກຳນົດກັບທະນາຄານພາຍໃນ		
ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ	28.950	28.950
ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ຈີນ, ສາຂານະຄອນຫຼວງ	27.300	2.500
ທະນາຄານ ມາຣູຮານ ເຈແປນ ລາວ	18.554	48.320
ທະນາຄານ ເອຊີລີດາ	13.500	3.000
	88.304	82.770

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

12. ຫນີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ (ຕໍ່)

12.2. ເງິນຝາກມີກຳນົດ (ຕໍ່)

ອັດຕາດອກເບ້ຍສຳລັບເງິນຝາກມີກຳນົດພາຍໃນປີມີດັ່ງນີ້:

	2020	2019
	ອັດຕາດອກເບ້ຍ % ຕໍ່ປີ	ອັດຕາດອກເບ້ຍ % ຕໍ່ປີ
ເງິນຝາກມີກຳນົດ ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ກີບ	1,58 - 4,20	1,58 - 4,20
ເງິນຝາກມີກຳນົດ ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ໂດລາ	1,00	2,00

13. ຫຼັກຊັບປະເພດມີໄວ້ເພື່ອຂາຍ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ຫຼັກຊັບປະເພດມີໄວ້ເພື່ອຂາຍ		
ຮຸ້ນທຶນ	23.058	23.058
	23.058	23.058

14. ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ, ຫັກເງິນແຮສະເພາະສຸດທິ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນກູ້ແກ່ລູກຄ້າ (ບົດອະທິບາຍເລກທີ 14.1)	203.820	211.571
ຫັກເງິນແຮສຳລັບເງິນສະເພາະ (ບົດອະທິບາຍເລກທີ 14.2)	(126.133)	(14.191)
ໃນນັ້ນ:		
ເງິນແຮສະເພາະ ສຳລັບເງິນກູ້ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ	(126.119)	(13.581)
ເງິນແຮສະເພາະ ສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່ (*)	(14)	(610)
	77.687	197.380

ອັດຕາດອກເບ້ຍສຳລັບເງິນກູ້ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າພາຍໃນປີມີດັ່ງນີ້:

	2020	2019
	ອັດຕາດອກເບ້ຍ % ຕໍ່ປີ	ອັດຕາດອກເບ້ຍ % ຕໍ່ປີ
ເງິນກູ້ ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ໂດລາສະຫະລັດ	5,50 - 15,00	7,56 - 15,00
ເງິນກູ້ ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ກີບ	5,50 - 15,00	5,50 - 15,00

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

14. ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ, ຫັກເງິນແຮສະເພາະສຸດທິ (ຕໍ່)

14.1. ການວິເຄາະເງິນກູ້ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ

ວິເຄາະຕາມສະກຸນເງິນ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນກູ້ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ໂດລາສະຫະລັດ	66.417	63.910
ເງິນກູ້ທີ່ເປັນສະກຸນເງິນ ກີບ	137.403	147.661
	203.820	211.571

ວິເຄາະຕາມຄຸນນະພາບ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ໜີ້ປົກກະຕິ	76.882	87.900
ໜີ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່	471	108.210
ໜີ້ຕໍ່າກວ່າມາດຕະຖານ	-	1.840
ໜີ້ສົງໄສ	697	-
ໜີ້ສູນ	125.770	13.612
	203.820	211.571

ວິເຄາະຕາມມື້ຄົບກຳນົດ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນກູ້ໄລຍະສັ້ນ	6.484	3.403
ເງິນກູ້ໄລຍະກາງ	147.290	156.827
ເງິນກູ້ໄລຍະຍາວ	50.046	51.341
	203.820	211.571

ວິເຄາະຕາມປະເພດຂອງຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ບໍລິສັດການກໍ່ສ້າງ	111.989	109.799
ວິສາຫະກິດເຄື່ອງມືທາງເຕັກນິກ	4.980	5.544
ຂະແໜງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້	633	-
ບໍລິສັດການຄ້າ	44.218	51.292
ບໍລິສັດໃຫ້ບໍລິການ	17.603	20.075
ເງິນກູ້ຂະແໜງການອື່ນໆ	24.397	24.861
	203.820	211.571

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

14. ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ, ຫັກເງິນແຮສະເພາະສຸດທິ (ຕໍ່)

14.2. ເງິນແຮສຳລັບການສູນເສຍເງິນກູ້

ການເຄື່ອນໄຫວຂອງເງິນແຮສຳລັບການສູນເສຍເງິນກູ້ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

	ເງິນແຮສະເພາະ			
	ສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ	ສຳລັບເງິນກູ້ທີ່ ຄວນເອົາໃຈໃສ່	ເງິນແຮທົ່ວໄປ	ລວມ
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
ຍອດເຫຼືອ ນະວັນທີ 31/12/2019	13.581	610	425	14.616
ລາຍຈ່າຍເງິນແຮສຸດທິໃນປີ	112.448	(635)	(43)	111.770
ເຊິ່ງໃນນີ້:				
ເງິນແຮທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນ	132.563	6.188	483	139.234
ຫັກລ້າງເງິນແຮ	(20.115)	(6.823)	(526)	(27.464)
ສ່ວນຕ່າງຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ	90	39	2	131
ຍອດເຫຼືອ ນະວັນທີ 31/12/2020	126.119	14	384	126.517

ລາຍລະອຽດຂອງການຈັດຊັ້ນໜີ້ ແລະ ເງິນແຮຕາມລະບຽບການຂອງ ທຫລ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ມີດັ່ງນີ້:

ການຈັດຊັ້ນໜີ້	ຍອດເຫຼືອເງິນກູ້ ລ້ານກີບ	ເງິນແຮສະເພາະ ລ້ານກີບ	ເງິນແຮທົ່ວໄປ ລ້ານກີບ
ເງິນກູ້ທີ່ເກີດດອກອອກຜົນ			
- ໜີ້ປົກກະຕິ	76.882	-	(384)
- ໜີ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່	471	(14)	-
ເງິນກູ້ທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ			
- ໜີ້ຕໍ່າກວ່າມາດຕະຖານ	-	-	-
- ໜີ້ສົງໃສ	697	(349)	-
- ໜີ້ສູນ	125.770	(125.770)	-
ລວມທັງໝົດ	203.820	(126.133)	(384)

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

15. ຊັບສົມບັດ, ອຸປະກອນ ແລະ ສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນ

15.1. ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ

ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຍອດເຫຼືອຊັບສົມບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນສຳລັບປີ 2020 ມີດັ່ງນີ້:

	ຊ້ອບແວ ລ້ານກີບ
ດິນທັນ:	
ນະວັນທີ 31/12/2019	263
ຮັບຮູ້ເຂົ້າໃໝ່	-
ນະວັນທີ 31/12/2020	263
ຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນສະສົມ:	
ນະວັນທີ 31/12/2019	263
ຄ່າເສື່ອມພາຍໃນປີ	-
ນະວັນທີ 31/12/2020	263
ມູນຄ່າສຸດທິ:	
ນະວັນທີ 31/12/2019	-
ນະວັນທີ 31/12/2020	-

15.2. ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນ

ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຍອດເຫຼືອຊັບສົມບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນສຳລັບປີ 2020 ມີດັ່ງນີ້:

	ອາຄານ ແລະ ການປັບປຸງ ລ້ານກີບ	ເຄື່ອງໃຊ້ ທ້ອງຖານ ລ້ານກີບ	ເພີ່ມເຈີ ແລະ ສິ່ງຕົບແຕ່ງ ລ້ານກີບ	ພາຫະນະ ລ້ານກີບ	ອຸປະກອນ ໄອທີ ລ້ານກີບ	ລວມ ລ້ານກີບ
ດິນທັນ:						
ນະວັນທີ 31/12/2019	1.687	1.265	675	1.387	1.929	6.943
ຮັບຮູ້ເຂົ້າໃໝ່	-	263	-	-	162	425
ສະສາງອອກ	-	-	-	-	(19)	(19)
ນະວັນທີ 31/12/2020	1.687	1.528	675	1.387	2.072	7.349
ຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນສະສົມ:						
ນະວັນທີ 31/12/2019	134	899	428	1.097	1.199	3.757
ຫັກຄ່າຫຼ້ຍຫ້ຽນພາຍໃນປີ	220	213	91	214	345	1.083
ສະສາງອອກ	-	-	-	-	(12)	(12)
ນະວັນທີ 31/12/2020	354	1.112	519	1.311	1.532	4.828
ມູນຄ່າສຸດທິ:						
ນະວັນທີ 31/12/2019	1.553	366	247	290	730	3.186
ນະວັນທີ 31/12/2020	1.333	416	156	76	540	2.521

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

15. ຊັບສົມບັດ, ອຸປະກອນ ແລະ ສິດນຳໃຊ້ຊັບສິນ (ຕໍ່)

15.3. ສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນ

ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຍອດເຫຼືອຂອງສິດໃນການນຳໃຊ້ຊັບສິນ ສຳລັບປີ 2020 ມີດັ່ງນີ້:

	<i>ຕືກອາຄານ ລ້ານກີບ</i>
ຕົ້ນທຶນ:	
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2019	6.486
ຮັບຮູ້ເຂົ້າໃໝ່	-
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020	<u>6.486</u>
ຄ່າເສື່ອມສະສົມ:	
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2019	1.174
ຄ່າເສື່ອມພາຍໃນປີ	1.187
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020	<u>2.361</u>
ມູນຄ່າສຸດທິ:	
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2019	<u>5.312</u>
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020	<u><u>4.125</u></u>

ການກຳນົດຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນມູນຄ່າຕາມບັນຊີຂອງໜີ້ສິນຕາມສັນຍາເຊົ່າ ແລະ ລາຍການເຄື່ອນໄຫວລະຫວ່າງປີ:

	<i>2020 ລ້ານກີບ</i>
ນະວັນທີ 01 ມັງກອນ 2020	5.322
ຮັບຮູ້ເຂົ້າໃໝ່	-
ດອກເບ້ຍສະສົມ	121
ການຊຳລະ	(4.342)
ສ່ວນຜິດດ່ຽງຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ	3
ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020	<u><u>1.104</u></u>

16. ໜີ້ຕ້ອງຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ

	<i>31/12/2020 ລ້ານກີບ</i>	<i>31/12/2019 ລ້ານກີບ</i>
ໜີ້ຕ້ອງຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບຈາກ:		
ເງິນກູ້ແກ່ລູກຄ້າ	491	36.975
ບັນຊີເງິນຝາກມີກຳນົດ	505	668
	<u><u>996</u></u>	<u><u>37.643</u></u>

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

17. ຊັບສິນອື່ນໆ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ລາຍຈ່າຍລ່ວງໜ້າ	636	638
ອື່ນໆ	30	30
	666	668

18. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງທະນາຄານອື່ນ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		
- ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊືນ	58.115	51.797
- ສະຖານບັນການເງິນອື່ນ	2	2
	58.117	51.799

19. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງ ທຫລ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນກູ້ຢືມຈາກທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ	800	-
	800	-

- ▶ ເງິນກູ້ໄລຍະ 4 ປີ ທີ່ມີຍອດເຫຼືອ 800.000.000 ກີບ ໂດຍອັດຕາດອກເບ້ຍແມ່ນ 3,00% ຕໍ່ປີ ຈຸດປະສົງແມ່ນສະໜອງສິນເຊື້ອ ເພື່ອເສີມສະພາບຄ່ອງ ແລະ ພື້ນຟູຜົນຜະລິດໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າທີ່ໄດ້ ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດ COVID-19 ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມຂໍ້ຕົກລົງເລກທີ 318/ທຫລ, ລົງວັນທີ 19 ພຶດສະພາ 2020. ໄລຍະເວລາຂອງເງິນກູ້ແມ່ນເລີ່ມຈາກວັນທີ 4 ພະຈິກ 2020 ຫາ ວັນທີ 4 ພະຈິກ 2024 ແລະ ຕາຕະລາງການຊໍາລະດື່ນທຶນແມ່ນຊໍາລະປີທີສາມ 50% ແລະ ປີທີສີ່ອີກ 50%. ດອກເບ້ຍແມ່ນຈ່າຍທຸກໆ 3 ເດືອນ.

20. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	357	501
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນເປັນເງິນກີບ	24	38
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ ເປັນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	333	463
ເງິນຝາກປະຢັດ	3.376	3.407
ເງິນຝາກປະຢັດເປັນເງິນກີບ	1.838	1.897
ເງິນຝາກປະຢັດເປັນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	1.538	1.510
ເງິນຝາກມີກຳນົດ	7.691	6.188
ເງິນຝາກມີກຳນົດເປັນເງິນກີບ	2.124	1.512
ເງິນຝາກມີກຳນົດເປັນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	5.567	4.676
	11.424	10.096

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

20. ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ (ຕໍ່) ອັດຕາດອກເບ້ຍຂອງເງິນຝາກເຫຼົ່ານີ້ ມີດັ່ງນີ້:

	2020	2019
	% ຕໍ່ປີ	% ຕໍ່ປີ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	0,00	0,00
ເງິນຝາກປະຢັດເປັນເງິນ ກີບ	1,89	1,89
ເງິນຝາກປະຢັດເປັນເງິນ ໂດລາ	1,00	1,00
ເງິນຝາກປະຢັດເປັນເງິນ ບາດ	1,00	1,00
ເງິນຝາກມີກຳນົດເປັນເງິນ ກີບ	2,00 - 6,71	3,16 - 6,71
ເງິນຝາກມີກຳນົດເປັນເງິນ ໂດລາ	1,25 - 5,25	2,25 - 5,25
ເງິນຝາກມີກຳນົດເປັນເງິນ ບາດ	1,25 - 5,25	5,00

21. ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງອື່ນໆ

	31/12/2020	31/12/2019
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
ໂບນັດ ແລະ ເງິນບໍານານ	450	950
ໜີ້ສິນອື່ນໆ	219	346
	669	1.296

22. ອາກອນ

22.1. ອາກອນຄ້າງຮັບ/ຄ້າງຈ່າຍ

	31/12/2020	31/12/2019
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
ອາກອນກຳໄລຄ້າງຮັບ/ຄ້າງຈ່າຍ (ບົດອະທິບາຍເລກທີ 22.2)	7.005	3.110
	7.005	3.110

22.2. ອາກອນກຳໄລ

ທະນາຄານມີພັນທະໃນການຈ່າຍອາກອນກຳໄລໃນອັດຕາ 20% ຂອງກຳໄລທັງໝົດກ່ອນຫັກອາກອນພາຍໃນປີ ອີງຕາມກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນເລກທີ 67/ສພຊ ລົງວັນທີ 18 ມິຖຸນາ 2019, ເຊິ່ງມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໃນ ວັນທີ ຫຼື ຫຼັງຈາກວັນທີ 1 ມັງກອນ 2020.

	2020	2019
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
(ຂາດທຶນ)/ກຳໄລ ກ່ອນອາກອນ	(141.498)	8.649
ລາຍການທີ່ບໍ່ໃຫ້ຖືເປັນລາຍຮັບ	(8.630)	(3.176)
ລາຍການທີ່ບໍ່ໃຫ້ຖືເປັນລາຍຈ່າຍ	1.923	329
ກຳໄລທີ່ຕ້ອງເສຍອາກອນ	(148.205)	5.802
ອັດຕາລາຍຈ່າຍອາກອນກຳໄລປັດຈຸບັນຕາມກົດໝາຍ ແມ່ນ 20% (2019: 24%)	-	1.392
ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງອາກອນກຳໄລໃນຕອນຕົ້ນປີ	(3.110)	813
ອາກອນກຳໄລທີ່ໄດ້ຊຳລະພາຍໃນປີ	(3.895)	(5.315)
ອາກອນ (ເກັບຄືນ)/ຄ້າງຈ່າຍນະທ້າຍປີ	(7.005)	(3.110)

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

22. ອາກອນ (ຕໍ່)

22.2. ອາກອນກຳໄລ (ຕໍ່)

ການແຈ້ງເສຍອາກອນຂອງທະນາຄານຕ້ອງໄດ້ຮັບການໄລ່ລຽງຄືນໂດຍ ເຈົ້າໜ້າທີ່ເພາະວ່າການນຳໃຊ້ກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆແມ່ນມີຫຼາຍປະເພດ ເຊິ່ງອາດຈະແປຄວາມໄດ້ເປັນຫຼາຍຢ່າງ, ຈຳນວນທີ່ໄດ້ຖືກລາຍງານຢູ່ໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນອາດຈະມີການປ່ຽນແປງຂຶ້ນກັບການໄລ່ລຽງຄືນສຸດທ້າຍຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ.

ຂາດທຶນທາງອາກອນຍົກໄປຫ້ກຕໍ່

ທະນາຄານມີການຂາດທຶນທາງອາກອນ ໃນປີ 2020. ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນປັດຈຸບັນ, ທະນາຄານມີສິດທີ່ຈະຍົກຍອດການຂາດທຶນອາກອນແຕ່ລະລາຍການເພື່ອໄປຫ້ກລ້າງກັບກຳໄລທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍໃນ 5 ປີ ນັບຈາກປີທີ່ມີການຂາດທຶນເກີດຂຶ້ນ. ເມື່ອຄິດກຳນົດໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້ ຫາກຍອດຂາດທຶນຍັງເຫຼືອຢູ່ຈະບໍ່ສາມາດຍົກຍອດໄປຫ້ກກັບກຳໄລໄດ້ອີກ. ລາຍລະອຽດຂອງອາກອນກຳໄລທີ່ຍົກໄປຫ້ກຕໍ່ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ມີດັ່ງນີ້:

ສາມາດຫັກ ໄດ້ເຖິງ	ຂາດທຶນທີ່ເກີດ ຂຶ້ນເພີ່ມພາຍໃນປີ	ຍອດຫັກກັບ ກຳໄລໃນປີ	ຈຳນວນທີ່ຍັງບໍ່ໄດ້ຫັກ ແຕ່ບໍ່ສາມາດຫັກໄດ້ໃນປີຕໍ່ໄປ	ຂາດທຶນທີ່ຍັງບໍ່ ທັນໄດ້ຫັກໃນປີ
ປີ	ປີ	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
2020	2025	(148.205)	-	(148.205)

22.3. ໜີ້ສິນບັງເອີນ

ໃນວັນທີ 06 ພະຈິກ 2019 ຕາມໃບແຈ້ງອາກອນສະບັບເລກທີ 4475/ກງ ອອກໂດຍ ກະຊວງການເງິນ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ ທະນາຄານ ຄິດໄລ່ຄືນອາກອນກຳໄລສຳລັບປີ ນັບແຕ່ປີ 2016 ເຖິງ 2019 ໃນການກຳນົດເງິນແຮຄ່າເສຍຫາຍສິນເຊື່ອ ເພື່ອເປັນລາຍຈ່າຍ ແມ່ນໄດ້ຖືກພິຈາລະນາວ່າເປັນລາຍຈ່າຍທີ່ບໍ່ສາມາດຫັກອອກໄດ້. ທະນາຄານໄດ້ຍື່ນໜັງສືທາງການສະບັບເລກທີ 284 ລົງວັນທີ 03 ທັນວາ 2019 ເຖິງກະຊວງການເງິນ ເພື່ອຂໍຄວາມຈະແຈ້ງ ແລະ ຄຳແນະນຳລະອຽດກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຈ້ງການດັ່ງກ່າວ. ຈົນກວ່າວັນທີຂອງບົດລາຍງານການເງິນແຍກອອກ, ທະນາຄານຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບຄຳຕອບຈາກກະຊວງການເງິນ ຜົນກະທົບຂອງບັນຫານີ້ (ຖ້າມີ) ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ກຳນົດເທື່ອ. ສະນັ້ນ, ທະນາຄານບໍ່ໄດ້ມີການດັດແກ້ການດັດປັບໃດໆກ່ຽວກັບເອກະສານລາຍງານການເງິນແຍກອອກສຳລັບສິກປີ 2020.

23. ທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ

ການເຄື່ອນໄຫວທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວພາຍໃນປີ ມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
ຍອດຍົກມາ	300.000	300.000
ຍອດເຫຼືອທ້າຍ	300.000	300.000

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

24. ເງິນສິດ ແລະ ລາຍການທຽບເທົ່າເງິນສິດ

	31/12/2020 ລ້ານກີບ	31/12/2019 ລ້ານກີບ
ເງິນສິດໃນຄັງ	12.645	8.070
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນຢູ່ ທຫລ	17.531	17.925
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນຢູ່ທະນາຄານອື່ນໆ	25.400	18.849
	55.576	44.844

25. ບັນດາລາຍການເຄື່ອນໄຫວກັບລາຍການພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ລາຍການເຄື່ອນໄຫວກັບພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນທຸກໆລາຍການເຄື່ອນໄຫວທີ່ໄດ້ດຳເນີນງານກັບພາກສ່ວນອື່ນ ເຊິ່ງມີສາຍພົວພັນກັບທະນາຄານ ຈະຖືວ່າມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບທະນາຄານ ຖ້າຫາກວ່າ:

(ກ) ແບບທາງກົງ ຫຼື ແບບທາງອ້ອມ ໂດຍຜ່ານໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍສື່ກາງ, ເຊິ່ງພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວ:

- ▶ ມີການຄວບຄຸມ, ໄດ້ຮັບການຄວບຄຸມໂດຍ, ຫຼື ພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມ ໂດຍທະນາຄານ (ໃນນີ້ລວມມີທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່, ທະນາຄານ ແລະ ສະມາຊິກຂອງທະນາຄານ);
- ▶ ມີຜົນປະໂຫຍດນຳກັນກັບທະນາຄານ ເຊິ່ງສິ່ງຜົນກະທົບທີ່ໃຫຍ່ຫຼວງຕໍ່ກັບທະນາຄານ; ຫຼື
- ▶ ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຄວບຄຸມ ທະນາຄານ.

(ຂ) ພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວແມ່ນຜູ້ຮ່ວມທຶນ ເຊິ່ງທະນາຄານໄດ້ຮ່ວມທຶນນຳ;

(ຄ) ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນສະມາຊິກຄົນສຳຄັນຂອງ ຜູ້ບໍລິຫານຫຼັກຂອງ ທະນາຄານ ຫຼື ທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່;

(ງ) ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນສະມາຊິກທີ່ໃກ້ຊິດຂອງຄອບຄົວຂອງບຸກຄົນສະເພາະທີ່ໄດ້ກ່າວເຖິງໃນຂໍ້ (ກ) ຫຼື (ຄ);

(ຈ) ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກໍແມ່ນຜູ້ທີ່ຄວບຄຸມທະນາຄານ, ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຄວບຄຸມ ຫຼື ມີອິດທິພົນອັນໃຫຍ່ຫຼວງ, ຫຼື ມີສິດທິອຳນາດການໃນການອອກສຽງສ່ວນໃຫຍ່ຕໍ່ທະນາຄານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດຢູ່, ໂດຍທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ, ທຸກໆພາກສ່ວນທີ່ໄດ້ກ່າວເຖິງໃນຂໍ້ (ຄ) ຫຼື (ງ); ຫຼື

(ສ) ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນແຜນຜົນປະໂຫຍດພາຍຫຼັງອອກວຽກຂອງພະນັກງານຂອງທະນາຄານ ຫຼື ກິດຈະການອື່ນໆທີ່ມີສາຍພົວພັນກັບ ທະນາຄານ.

ລາຍການເຄື່ອນໄຫວທີ່ສຳຄັນກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ	ສາຍພົວພັນ	ລາຍການເຄື່ອນໄຫວ	2020 ລ້ານກີບ	2019 ລ້ານກີບ
		ຫຼຸດລົງ / (ເພີ່ມຂຶ້ນ) ສຸດທິ ໃນເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		
ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊົນ	ເຈົ້າຂອງ	ຈາກທະນາຄານສຳນັກງານໃຫຍ່	6.318	7.506
		ເພີ່ມຂຶ້ນ ສຸດທິໃນເງິນຝາກກະແສ ລາຍວັນກັບທະນາຄານສຳນັກງານ ໃຫຍ່	1.434	174

ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈຳກັດ

ບົດອະທິບາຍຊ້ອນທ້າຍເອກະສານລາຍງານການເງິນ (ຕໍ່)
ນະວັນທີ ແລະ ສຳລັບປີທີ່ສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020

25. ບັນດາລາຍການເຄື່ອນໄຫວກັບລາຍການພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ (ຕໍ່)

ຍອດເຫຼືອທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນປີ 2020 ມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້

ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ	ສາຍພົວພັນ	ລາຍການເຄື່ອນໄຫວ	31/12/2020	31/12/2019
			ໜີ້ຕ້ອງຮັບ/ (ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງ) ລ້ານກີບ	ໜີ້ຕ້ອງຮັບ/ (ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງ) ລ້ານກີບ
ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ມະຫາຊົນ ເຈົ້າຂອງ		ເງິນຝາກກະແສລາຍ ວັນຈາກສຳນັກງານໃຫຍ່	(58.115)	(51.797)
		ເງິນຝາກກະແສລາຍ ວັນຢູ່ສຳນັກງານໃຫຍ່	5.749	4.315

ຜົນຕອບແທນຕໍ່ກັບຄະນະບໍລິຫານມີດັ່ງນີ້ :

	2020	2019
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
ເງິນເດືອນ	1.110	1.025
ໂບນັດ	240	225
	1.350	1.250

ຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ສະພາອຳນວນຍການ ແມ່ນມີລາຍລະອຽດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

	2020	2019
	ລ້ານກີບ	ລ້ານກີບ
ເບ້ຍປະຊຸມສຳລັບສະພາອຳນວຍການ	221	228
	221	228

26. ເຫດການທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍຫຼັງວັນທີຂອງການລາຍງານ

ບໍ່ມີບັນຫາ ຫຼື ສະຖານະການທີ່ເກີດຂຶ້ນຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 ທີ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການດັດແກ້ ຫຼື ເປີດເຜີຍໃນເອກະສານລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ.

ກະກຽມໂດຍ:



ທ່ານ Im Sovanrith
ຫົວໜ້າຝ່າຍການເງິນ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
25 ມີນາ 2021

ອະນຸມັດໂດຍ:



ທ່ານ Buth Ang
ຫົວໜ້າຝ່າຍບໍລິຫານ

CANADIA BANK LAO LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
as at and for the year then ended 31 December 2020

1. CORPORATE INFORMATION

Establishment and operations

Canadia Bank Lao Limited (“the Bank”), a subsidiary of Canadia Bank Plc, was established in Lao People’s Democratic Republic (“Lao PDR”). The Bank operates under Banking License No. 28/BOL granted by Bank of the Lao PDR (“the BOL”) on 14 August 2015.

The principal activities of the Bank are to provide comprehensive banking and related financial services.

Paid-up capital

The initial registered capital of the Bank is LAK 300,000,000,000. The actual paid-up capital as at 31 December 2020 is LAK 300,000,000,000.

Board of Directors

Members of the Board of Directors during the year ended 31 December 2020 and as at the date of these financial statements are as follows:

<i>Name</i>	<i>Title</i>	<i>Date of appointment</i>
Dr. Pung Kheav Se	Chairman	Appointed on 21 March 2014
Mr. Charles Chuon Vann	Vice chairman	Appointed on 21 March 2014
Assoc.Prof. Dethphouvang Moularat	Independent Director	Appointed on 1 September 2015
Mr. Lee Hong	Independent Director	Appointed on 1 September 2015
Mr. Ou Sophanarith	Member	Appointed on 21 March 2014
Ms. Song Khenglay	Member	Appointed on 21 March 2014

Management

Members of the Management during the year ended 31 December 2020 and as at the date of these financial statements are as follows:

<i>Name</i>	<i>Title</i>	<i>Date of appointment</i>
Mr. Buth Ang	Chief Executive Officer	Appointed on 6 June 2015
Mr. Im Sovanrith	Chief Financial Officer	Appointed on 1 January 2020

Location

The Bank is located at Pangkham Street, Xiengnheun Village, Chathabouly District, Vientiane Capital, Lao PDR.

Employees

Total employees of the Bank as at 31 December 2020 were 66 people (31 December 2019: 66 people)

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

2.1. *Statement of compliance*

Management of the Bank states that the accompanying financial statements have been prepared in compliance with the Accounting Law of Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to the preparation and presentation of the financial statements.

2.2. *Basis of preparation*

The Bank prepared its financial statements in millions of Lao Kip (“LAKm”) in accordance with Decree No. 02/PR by the Prime Minister of Lao PDR dated 22 March 2000 and the Accounting Law of Lao PDR and the regulations stipulated by Bank of the Lao PDR relevant to the preparation and presentation of the financial statements (“LAS”).

The accompanying financial statements have been prepared using accounting principles, procedures and reporting practices generally accepted in Lao PDR. Accordingly, the income statement, the statement of financial position, the statement of changes in equity, the statement of cash flows and the notes thereto are not designed for those who are not informed about Lao PDR’s accounting principles, procedures and practices and furthermore are not intended to present the financial position of the Bank and the results of its operations and its cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries other than Lao PDR.

Fiscal year

The Bank’s fiscal years applicable for the preparation of its financial statements start on 1 January and end on 31 December.

2.3. *Changes in accounting policies*

The accounting policies adopted by the Bank in preparation of these financial statements are consistent with those used in preparation of the Bank’s financial statements for the year ended 31 December 2019

2.4. *Recognition of interest income and expenses*

Interest income and expense are recognized in the income statement on accrual basis using straight-line method and the interest rates stipulated in the lending/depositing contracts with customers.

The recognition of accrued interest income is suspended when the loans becoming non-performing (*See Note 2.9 for the definition of non-performing loans*) or when management believes that the borrower has no ability to repay the interest and principal. Interest income on such loans is only recorded in the income statement upon actually received.

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.5. *Recognition of fee and commission*

Fee and commission consist of fees received for fund transfer (including trade settlement), fee arising for foreign currency exchange transactions.

Fee and commissions are recognized into income statement on cash basis.

2.6. *Cash and cash equivalents*

Cash and cash equivalents consist of cash and highly liquid short-term investments with an original maturity less than 30 days that are readily convertible to known amount of cash and accounts due from banks with original maturity less than 30 days.

2.7. *Available-for-sale securities*

Available-for-sale equity securities are initially recognized at cost at the purchase date and continuously presented at cost in subsequent periods. Periodically, provision for impairment of available-for-sale securities is recorded when their book values are higher than their market value. In case the market values of the securities cannot be determined, no provision is made. Provision for impairment is recognized in the income statement as “Net gain/(loss) from available-for-sale securities”.

Periodically, the available-for-sale securities are subject to review for impairment. Provision for impairment of these securities is made when there has been a significant decline in the market value below their cost. The Bank treats ‘significant’ generally as 20% or greater than six months. Where there is evidence of impairment, the cumulative loss measured as the difference between the acquisition cost and the current market value, less any impairment provision on that investment previously recognised in the income statement, is removed from equity and recognised in impairment provision on financial investments in the income statement as net gain or loss from securities investment. When the investment is disposed of, the cumulative loss previously recognised in equity is recognised as “Net gain/(loss) from securities investment” in the income statement.

2.8. *Loans to customers*

Loans to customers are recognized at cost and presented at outstanding balance less specific provision for credit activities.

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.9. Classification of and provision for credit activities

Loan classification

In accordance with Regulation 512/BOL (“BOL512”) dated 29 June 2018 and Official Letter No. 898/CBSD (“OL898”) dated 14 November 2018, the Bank has classified loans into 5 groups based on the payment arrears status and other qualitative factors. Loans classified as either Normal or Pass (Group A) or Watch or Special Mention (Group B) are considered as Performing loans. Loans classified as either Substandard (Group C) or Doubtful (Group D) or Loss (Group E) are considered as Non-performing loans (“NPLs”).

The Bank also applies the Regulation 238/BOL dated 26 March 2020 and Guidance 249/BOL dated 11 May 2020 by the BOL on loan restructuring, extension and retention of loan classification group to assist the borrowers affected by Covid-19 pandemic. Accordingly, the Bank has restructured the loans qualified and retained their classification groups as before 01 January 2020.

Provision

In accordance with BOL512 and OL898, the Bank creates provision for loans based on their classification groups as follows:

Group	Provision rate	Provision type (i)	Accounting for provision balance (ii)	Accounting for changes in provision balance (iii)
<i>Performing loans</i>				
A	0.5%	General	In equity	Other operating expense
B	3.0%	Specific	Deducted to loan balance	Other operating expense
<i>NPLs</i>				
C	20.0%	Specific	Deducted to loan balance	Net provision for NPLs
D	50.0%	Specific	Deducted to loan balance	Net provision for NPLs
E	100.0%	Specific	Deducted to loan balance	Net provision for NPLs

- (i) Provision amount is calculated by the following formulas:
- General provision = Provision rate x Loan outstanding balance
 - Specific provision = Provision rate x (Loan outstanding balance – discounted value of collateral)

Where the Bank has not opted to include the discounted value of collateral in the provision calculation as allowed by BOL 512 and OL 898.

- (ii) The balance of provision for *loans classified into Group A* is recorded in the balance sheet in “General provision” under capital and reserves of the Bank.

Accumulated balance of provision for *loans classified into Group B and NPL* is recorded in the balance sheet in “Loans to customers, net of specific provision”.

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.9. Classification of and provision for credit activities (Continued)

(iii) Changes in provision for *performing loans* are recorded to the income statement as “Other operating expenses” for provision expense and “Other operating income” for reversal of provision expense.

Changes in provision for *NPLs* are recorded to the income statement as “Provision for non-performing loans”.

2.10. Fixed assets

Fixed asset includes tangible fixed assets and intangible fixed assets. Tangible fixed assets consist of building improvements, office equipment, furniture and fixtures, motor vehicles and IT equipment. Intangible fixed assets include software.

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and amortization, if any.

The cost of an asset comprises its purchase price plus any directly attributable costs of bringing the asset to working condition for its intended use.

Expenditures for additions, improvements and renewals are capitalized and expenditures for maintenance and repairs are charged to the income statement.

When assets are sold or disposed, their cost and accumulated depreciation are removed from the balance sheet and any gains or losses resulting from their disposal are posted to the income statement.

2.11. Leasing

Right-of-use assets

At inception of a contract, the Bank assesses whether a contract is, or contains, a lease arrangement based on whether the contract that conveys to the user (the lessee) the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. If a contract contains more than one lease component, or a combination of leasing and services transactions, the consideration is allocated to each of these lease and non-lease components on conclusion and on each subsequent re-measurement of the contract on the basis of their relative stand-alone selling prices. The Bank combines lease and non-lease components, in cases where splitting the non-lease component is not possible.

The Bank recognises right-of-use assets at the commencement date of the lease (i.e., the date the underlying asset is available for use). Right-of-use assets are measured at cost, less any accumulated depreciation and impairment losses, and adjusted for any re-measurement of lease liabilities. The cost of right-of-use assets includes the amount of lease liabilities adjusted for any lease payments made at

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)**2.11. Leasing (Continued)*****Right-of-use assets (Continued)***

or before the commencement date, plus any initial direct costs incurred and an estimate of costs to dismantle and remove the underlying asset or to restore the underlying asset or the site on which it is located, less any lease incentives received. The lease term includes periods covered by an option to extend if the Group is reasonably certain to exercise that option. Unless the Bank is reasonably certain to obtain ownership of the leased asset at the end of the lease term, the recognised right-of-use assets are depreciated on a straight-line basis over the shorter of its estimated useful life and the lease term. Right-of-use assets are subject to impairment assessment.

Lease liabilities

At the commencement date of the lease, the Bank recognises lease liabilities measured at the present value of lease payments to be made over the lease term. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Bank and payments of penalties for terminating a lease, if the lease term reflects the Bank exercising the option to terminate. The variable lease payments that do not depend on an index or a rate are recognised as expense in the period on which the event or condition that triggers the payment occurs.

In calculating the present value of lease payments, the Bank uses the incremental borrowing rate at the lease commencement date if the interest rate implicit in the lease is not readily determinable. After the commencement date, the amount of lease liabilities is increased to reflect the accretion of interest and reduced for the lease payments made. In addition, the carrying amount of lease liabilities is remeasured if there is a modification, a change in the lease term, a change in the in-substance fixed lease payments or a change in the assessment to purchase the underlying asset.

Short-term leases and leases of low-value assets

The Bank applies the short-term lease recognition exemption to its short-term leases that have a lease term of 12 months or less from the commencement date and do not contain a purchase option. It also applies the lease of low-value assets recognition exemption to leases of assets that are considered of low value. Lease payments on short-term leases and leases of low-value assets are recognised as expense on a straight-line basis over the lease term.

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.11. Leasing (continued)

Significant judgement in determining the lease term of contracts with renewal options

The Bank determines the lease term as the non-cancellable term of the lease, together with any periods covered by an option to extend the lease if it is reasonably certain to be exercised, or any periods covered by an option to terminate the lease, if it is reasonably certain not to be exercised.

The Bank applies judgement in evaluating whether it is reasonably certain to exercise the option to renew. That is, it considers all relevant factors that create an economic incentive for it to exercise the renewal. After the commencement date, the Bank reassesses the lease term if there is a significant event or change in circumstances that is within its control and affects its ability to exercise (or not to exercise) the option to renew (e.g., a change in business strategy). The Bank included the renewal period as part of the lease term for leases of premises and IT equipment due to the significance of these assets to its operations.

The determination of whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and requires an assessment of whether the fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and the arrangement conveys a right to use the asset.

The Bank as a lessee

Leases, where all the risks and benefits of ownership of the leased items are not transferred substantially to the Bank are operating leases. Operating lease payments are recognized as an expense in the profit or loss on a straight-line basis over the lease term. Contingent rental payable is recognized as an expense in the period in which they are incurred.

2.12. Depreciation and amortization

Depreciation and amortization of fixed assets are provided on the straight line basis at prescribed rates over their estimated useful life in accordance with the Tax Law No.67/NA dated 18 June 2019 which is effective on or after 1 January 2020 stipulated by the President of the National Assembly. The following are the annual rates used.

Tangible fixed assets:

Building & improvement	10%
Office equipment	20%
Furniture & fixtures	20%
Motor vehicles	20%
IT Equipment	20%

Intangible fixed assets:

Software	50%
----------	-----

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.13. Reserves

Under the requirement of the Law on commercial Bank dated 16 January 2007, commercial banks are required to appropriate net profit to following reserves:

- ▶ Regulatory reserve fund
- ▶ Business expansion fund and other funds

In accordance with Article 156, Enterprise Law dated 26 December 2013, the Bank is required to appropriate 10% of profit after tax each year into regulatory reserve fund. When this reserve fund reaches 50% of the registered capital, the Bank may suspend such provision, unless otherwise provided by the law. The Business expansion fund and other funds shall be created upon decision of the Board of Directors.

Since the Bank has suffered losses, the Bank does not make appropriation to statutory reserves for the year ended 31 December 2020.

2.14. Foreign currency transactions

Transactions in original currencies are initially recorded in the functional currency at the spot rate of exchange ruling at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at year end are translated into LAK at exchange rates ruling on the statement of financial position date (see the list of exchange rates of applicable foreign currencies against LAK on 31 December 2020 as presented below). All foreign exchange differences are taken into "Net gain/(loss) from dealing in foreign currencies" in the income statement.

	31/12/2020	31/12/2019
	<u>LAK</u>	<u>LAK</u>
United State Dollar ("USD")	9,277	8,866
Thai Baht ("THB")	329	298
Chinese Yuan ("CNY")	1,408	1,254
Euro ("EUR")	11,334	9,819
Pound ("GBP")	12,396	11,403
Australia Dollar ("AUD")	6,986	6,099

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2.15. Profit tax

The Bank is obliged to pay profit tax at rate of 20% of total profit before tax in accordance with the new Tax Law No.67/NA dated 18 June 2019 which is effective on or after 1 January 2020. Accordingly, the Bank is subject to the tax rate of 20% for the year ended 31 December 2020 (2019: 24%). The Bank's tax returns are subject to examination by the tax authorities. Because the application of tax laws and regulations in many types of transactions is susceptible to varying interpretations, amounts reported in the financial statements could be changed at a later date upon final determination by the tax authorities.

2.16. Employee benefit

Post-employment benefits

Post-employment benefits are paid to retired employees of the Bank by the Social Security Fund Department which belongs to the Ministry of Labor and Social Welfare. The Bank is required to contribute to these post-employment benefits by paying social insurance premium to the Social Insurance Agency at the rate of 6% of employee's basic salary on a monthly basis but shall not exceed LAK 270,000 per staff. The Bank has no further obligation concerning post-employment benefits for its employees other than this.

Termination benefits

In accordance with Article 82 of the Amended Labour Law No. 43/NA approved by the President of the Lao People's Democratic Republic on 28 January 2014, the Bank has the obligation to pay allowance for employees who are terminated by dismissal in the following cases:

- ▶ The employee lacks specialised skills or is not in good health and thus cannot continue to work;
- ▶ The employer considers it necessary to reduce the number of workers in order to improve the work within the labour unit.

For the termination of an employment contract on any of the above-mentioned grounds, the employer must pay a termination allowance which is calculated on the basis of 10% of the last salary or wage multiplied by the total number of months worked. As at 31 December 2020, there are no employees of the Bank who were dismissed under the above-mentioned grounds; therefore the Bank has not made a provision for termination allowance in the financial statements.

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

3. NET INTEREST AND SIMILAR INCOME

	2020 LAKm	2019 LAKm
Interest and similar income from:		
Interbank transactions	1,928	2,316
Loans to customers	11,120	24,982
	13,048	27,298
Interest and similar expense for:		
Interbank transactions	(3)	-
Customer deposits	(360)	(290)
	(363)	(290)
Net interest and similar income	12,685	27,008

4. FEES AND COMMISSION INCOME AND EXPENSES

	2020 LAKm	2019 LAKm
Fees and commission income from:		
Credit activities	393	699
Other fees and commissions	9	14
	402	713
Fees and commission expenses for:		
Commission in interbank transactions	(100)	(99)
Other fees and commissions	(217)	(206)
	(317)	(305)

5. NET GAIN FROM DEALING IN FOREIGN CURRENCIES

	2020 LAKm	2019 LAKm
Gain from dealing in foreign currencies	5,252	4,769
Loss from dealing in foreign currencies	(1,922)	(1,592)
	3,330	3,177

6. OTHER OPERATING INCOME

	2020 LAKm	2019 LAKm
Reversal of provision of performing loans (see Note 14.2)	678	-
Dividend income	3,378	-
Income from custody services	133	264
Collection from written-off loans	127	2,151
Other operating income	822	483
	5,138	2,898

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

7. PAYROLL AND OTHER STAFF COSTS

	2020 LAKm	2019 LAKm
Wages and allowances	6,121	5,958
Other employee expenses	223	242
	6,344	6,200

8. OTHER ADMINISTRATION EXPENSES

	2020 LAKm	2019 LAKm
External services	590	714
Repair and maintenance expenses	504	478
Publication, marketing and promotion	65	158
Office rental	121	298
Telecommunication	123	157
Training, meeting and seminar	4	33
Taxes and duties	24	38
Consultant fees	170	232
Other expenses	552	457
	2,153	2,565

9. OTHER OPERATING EXPENSES

	2020 LAKm	2019 LAKm
Reversal of interest income of NPL loans	39,521	-
Provision charged for performing loan	-	4,391
	39,521	4,391

10. CASH ON HAND

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Cash on hand in LAK	5,230	2,702
Cash on hand in foreign currencies	7,415	5,368
	12,645	8,070

11. BALANCES WITH THE BOL

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Demand deposit	17,531	17,925
Compulsory reserve (*)	665	861
Registered capital reserve (**)	8	8
	18,204	18,794

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

11. BALANCES WITH THE BOL (Continued)

Balances with the BOL earn no interest.

(*) Under regulations of the BOL, the Bank is required to maintain certain cash reserves with the BOL in the form of compulsory deposits, which are computed at 4.00% for LAK and 8.00% for foreign currencies, on a fortnight basis, of customer deposits having original maturities of less than 12 months (2019: 5.00% and 10.00%).

(**) According to Decree No. 02/PR of BOL, commercial banks are required to maintain a minimum balance of special deposit at BOL which is equivalent to 25% of their paid-up capital to secure for their operational continuance. The Bank was then approved by the BOL to withdraw from this deposit account to supplement its working capital.

12. DUE FROM OTHER BANKS

12.1. Demand deposits

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Demand deposits at domestic banks		
Banque Pour le Commerce Exterieur Lao	17,309	11,957
Maruhan Japan Bank Laos	469	300
Indochina Bank	47	45
ACLEDA Bank	309	501
Bank of China, Vientiane Branch	1,517	589
Demand deposits at foreign banks		
Canadia Bank Plc	5,749	4,315
Thanachart Bank Public Co., Ltd	-	1,142
	25,400	18,849

12.2. Term deposits

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Term deposit at domestic bank		
Banque Pour le Commerce Exterieur Lao	28,950	28,950
Bank of China, Vientiane Branch	27,300	2,500
Maruhan Japan Bank Laos	18,554	48,320
ACLEDA Bank Lao Ltd	13,500	3,000
	88,304	82,770

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

12. DUE FROM OTHER BANKS (Continued)

12.2. Term deposits (Continued)

Interest rates for term deposit during the year are as follows:

	2020 <i>Interest rates</i> <i>% per annum</i>	2019 <i>Interest rates</i> <i>% per annum</i>
Term deposit in LAK	1.58 - 4.20	1.58 - 4.20
Term deposit in USD	1.00	2.00

13. AVAILABLE-FOR-SALE SECURITIES

	31/12/2020 <i>LAKm</i>	31/12/2019 <i>LAKm</i>
Available-for-sale securities		
Equity shares	23,058	23,058
	23,058	23,058

14. LOANS TO CUSTOMERS, NET OF SPECIFIC PROVISION

	31/12/2020 <i>LAKm</i>	31/12/2019 <i>LAKm</i>
Loans to customers (Note 14.1)	203,820	211,571
Less specific provision (Note 14.2)	(126,133)	(14,191)
<i>In which:</i>		
<i>Specific provision for non-performing loans</i>	(126,119)	(13,581)
<i>Specific provision for special mention loans</i>	(14)	(610)
	77,687	197,380

Interest rates of loans to customers during the years are as follows:

	2020 <i>Interest rates</i> <i>% per annum</i>	2019 <i>Interest rates</i> <i>% per annum</i>
Loans denominated in USD	5.50 - 15.00	7.56 - 15.00
Loans denominated in LAK	5.50 - 15.00	5.50 - 15.00

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

14. LOANS TO CUSTOMERS, NET OF SPECIFIC PROVISION (Continued)

14.1. Analysis of loans to customers

Analysis by currency

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Loans denominated in USD	66,417	63,910
Loans denominated in LAK	137,403	147,661
	203,820	211,571

Analysis by quality

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Normal or Pass	76,882	87,900
Watch or Special Mention	471	108,210
Substandard	-	1,840
Doubtful	697	-
Loss	125,770	13,621
	203,820	211,571

Analysis by original term

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Short-term loans	6,484	3,403
Medium-term loans	147,290	156,827
Long-term loans	50,046	51,341
	203,820	211,571

Analysis of loan portfolio by type of industrial sectors

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Construction companies	111,989	109,799
Technical instruments enterprises	4,980	5,544
Agricultural and forestry	633	-
Trading companies	44,218	51,292
Services companies	17,603	20,075
Other loans	24,397	24,861
	203,820	211,571

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

14. LOANS TO CUSTOMERS, NET OF SPECIFIC PROVISION (Continued)

14.2. Provision for credit losses

Movements of provision for credit losses of the Bank for the year ended 31 December 2020 are as follows:

	<i>Specific provision for NPLs LAKm</i>	<i>Specific provision for special mentioned loans LAKm</i>	<i>General provision LAKm</i>	<i>Total LAKm</i>
Balance as at 31/12/2019	13,581	610	425	14,616
Net provision charged to expense in the year	112,448	(635)	(43)	111,770
<i>In which:</i>				
<i>Additional provision</i>	132,563	6,188	483	139,234
<i>Reversal of provision</i>	(20,115)	(6,823)	(526)	(27,464)
Foreign exchange difference	90	39	2	131
Balance as at 31/12/2020	126,119	14	384	126,517

The breakdown of loan classification and provision as required by the BOL as at 31 December 2020 is as follows:

<i>Classification</i>	<i>Loan Balance LAKm</i>	<i>Specific Provision LAKm</i>	<i>General Provision LAKm</i>
Performing loans			
- <i>Normal or Pass</i>	76,882	-	(384)
- <i>Watch or Special Mention</i>	471	(14)	-
Non-Performing loans (NPL)			
- <i>Sub-standard</i>	-	-	-
- <i>Doubtful</i>	697	(349)	-
- <i>Loss</i>	125,770	(125,770)	-
Total	203,820	(126,133)	(384)

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

15. PROPERTY, EQUIPEMENT AND RIGHT-OF-USE ASSETS

15.1. Intangible fixed assets

Movements of intangible fixed assets for the year 2020 are as follows:

	<i>Software</i> <i>LAKm</i>
Cost:	
As at 31/12/2019	263
Additions	-
As at 31/12/2020	<u>263</u>
Accumulated depreciation:	
As at 31/12/2019	263
Charge for the year	-
As at 31/12/2020	<u>263</u>
Net book value:	
As at 31/12/2019	-
As at 31/12/2020	<u>-</u>

15.2. Tangible fixed assets

Movements of tangible fixed assets for the year 2020 are as follows:

	<i>Building & improvement</i> <i>LAKm</i>	<i>Office equipment</i> <i>LAKm</i>	<i>Furniture & fixtures</i> <i>LAKm</i>	<i>Motor vehicles</i> <i>LAKm</i>	<i>IT Equipment</i> <i>LAKm</i>	<i>Total</i> <i>LAKm</i>
Cost:						
As at 31/12/2019	1,687	1,265	675	1,387	1,929	6,943
Additions	-	263	-	-	162	425
Disposal	-	-	-	-	(19)	(19)
As at 31/12/2020	<u>1,687</u>	<u>1,528</u>	<u>675</u>	<u>1,387</u>	<u>2,072</u>	<u>7,349</u>
Accumulated depreciation:						
As at 31/12/2019	134	899	428	1,097	1,199	3,757
Charge for the year	220	213	91	214	345	1,083
Disposal	-	-	-	-	(12)	(12)
As at 31/12/2020	<u>354</u>	<u>1,112</u>	<u>519</u>	<u>1,311</u>	<u>1,532</u>	<u>4,828</u>
Net book value:						
As at 31/12/2019	1,553	366	247	290	730	3,186
As at 31/12/2020	<u>1,333</u>	<u>416</u>	<u>156</u>	<u>76</u>	<u>540</u>	<u>2,521</u>

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

15. PROPERTY, EQUIPEMENT AND RIGHT-OF-USE ASSETS (Continued)

15.3. Right of used assets

Movements of the balance of right of used assets for the year 2020 are as follows:

	<i>Building LAKm</i>
Cost:	
As at 31/12/2019	6,486
New recognition	-
As at 31/12/2020	<u>6,486</u>
Accumulated amortization:	
As at 31/12/2019	1,174
Charge for the year	1,187
As at 31/12/2020	<u>2,361</u>
Net book value:	
As at 31/12/2019	<u>5,312</u>
As at 31/12/2020	<u>4,125</u>

Set out below are the carrying amounts of lease liability and the movements during the year:

	<i>2020 LAKm</i>
As at 01 January 2020	<u>5,322</u>
Additions	-
Accrual of interest	121
Payments	(4,342)
Foreign currency difference	3
As at 31 December 2020	<u><u>1,104</u></u>

16. ACCRUED INTEREST RECEIVABLE

	<i>31/12/2020 LAKm</i>	<i>31/12/2019 LAKm</i>
Accrued interest receivable from:		
Loans to customers	491	36,975
Term deposits	505	668
	<u>996</u>	<u>37,643</u>

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

17. OTHER ASSETS

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Prepaid expenses	636	638
Others	30	30
	666	668

18. DUE TO OTHER BANKS

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Demand deposit from:		
- <i>Canadia Bank Plc</i>	58,115	51,797
- <i>Other financial institutions</i>	2	2
	58,117	51,799

19. DUE TO BOL

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Borrowing from Bank of the Lao PDR	800	-
	800	-

- ▶ LAK 800,000,000, a 4 years borrowing with interest rate of 3.00% per annum for the purpose of providing credit for liquidity and restoration of certain customers who are impacted by coronavirus (COVID-19) as allowed in Decision no 318/BOL, dated 19 May 2020. The borrowing period is from 04 November 2020 to 04 November 2024 with repayment schedule set are 50% to be paid on the beginning of third year and 50% on the fourth year. Interest is paid quarterly.

20. DUE TO CUSTOMERS

	31/12/2020 LAKm	31/12/2019 LAKm
Demand deposits	357	501
Demand deposits in LAK	24	38
Demand deposits in FC	333	463
Saving deposits	3,376	3,407
Saving deposits in LAK	1,838	1,897
Saving deposits in FC	1,538	1,510
Fixed term deposits	7,691	6,188
Fixed term deposits in LAK	2,124	1,512
Fixed term deposits in FC	5,567	4,676
	11,424	10,096

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

20. DUE TO CUSTOMERS (Continued)

The interest rates for these deposits are as follows:

	2020	2019
	<u>% per annum</u>	<u>% per annum</u>
Demand deposits	0.00	0.00
Saving deposits in LAK	1.89	1.89
Saving deposits in USD	1.00	1.00
Saving deposits in THB	1.00	1.00
Term deposits in LAK	2.00 - 6.71	3.16 - 6.71
Term deposits in USD	1.25 - 5.25	2.25 - 5.25
Term deposits in THB	1.25 - 5.25	5.00

21. OTHER PAYABLES

	31/12/2020	31/12/2019
	<u>LAKm</u>	<u>LAKm</u>
Bonus and pension	450	950
Other liabilities	219	346
	669	1,296

22. TAXATION

22.1. Tax recoverable

	31/12/2020	31/12/2019
	<u>LAKm</u>	<u>LAKm</u>
Profit tax recoverable (note 22.2)	7,005	3,110
	7,005	3,110

22.2. Profit Tax ("PT")

The Bank is obliged to pay profit tax at rate of 20% on total profit before tax of the period in accordance with Tax Law No.67/NA dated 18 June 2019 which is effective on or after 1 January 2020.

	2020	2019
	<u>LAKm</u>	<u>LAKm</u>
(Loss)/profit before tax	(141,498)	8,649
Non-taxable income	(8,630)	(3,176)
Non-deductible expense	1,923	329
Taxable income	(148,205)	5,802
Current PT expense, at the statutory rate of 20% (2019: 24%)	-	1,392
PT recoverable at the beginning of year	(3,110)	813
PT paid during the year	(3,895)	(5,315)
PT recoverable at the end of year	(7,005)	(3,110)

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

22. TAXATION (Continued)

22.2. Profit Tax ("PT") (Continued)

The Bank's tax returns are subject to examination by the tax authorities. Because the application of tax laws and regulations in many types of transactions is susceptible to varying interpretations, amounts reported in the financial statements could be changed at a later date up on final determination by the tax authorities.

Tax losses carried forward

The Bank incurred tax losses for the year 2020. Under the current Tax Law, the Bank is entitled to carry each individual tax loss forward to offset against taxable profits arising within 5 years subsequent to the year in which the loss is incurred. Upon expiration of this period, any remaining losses may not be further carried forward to be deducted from profit. The detailed tax losses carried forward as at 31 December 2020 were as follows:

Year	Can be utilized up to Year	Additional losses incurred for the year LAKm	Utilized up to the end of the year LAKm	Amount unused but is not eligible for next year's use LAKm	Eligible unused tax loss at the end of the year LAKm
2020	2025	(148,205)	-	-	(148,205)

22.3. Contingent liabilities

On 6 November 2019, the Ministry of Finance issued Notification No. 4475/MOF requesting commercial banks to recalculate profit tax for the years from 2016 to 2019 in which provision for credit losses should be considered as non-deductible expenses. The Bank has submitted Official Letter No. 284 dated 03 December 2019 to the Ministry of Finance to seek for further clarification and detailed guidance on the implementation of such Notification. Until the date of the financial statements, the Bank has not yet received the response from the Ministry of Finance and the impact of this issue (if any) has not been yet defined. Therefore, the Bank has not booked any adjustments on the financial statements for the fiscal year 2020.

23. PAID-UP CAPITAL

The movement of paid-up capital during the years is presented below:

	2020 LAKm	2019 LAKm
Opening balance	300,000	300,000
Closing balance	300,000	300,000

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

24. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31/12/2020	31/12/2019
	<u>LAKm</u>	<u>LAKm</u>
Cash on hand	12,645	8,070
Current accounts with the BOL	17,531	17,925
Current accounts with other banks	25,400	18,849
	<u>55,576</u>	<u>44,844</u>

25. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Related party transactions include all transactions undertaken with other parties to which the Bank is related. A party is related to the Bank if:

(a) directly, or indirectly through one or more intermediaries, the party:

- ▶ controls, is controlled by, or is under common control with, the Bank (this includes parents, subsidiaries and fellow subsidiaries);
- ▶ has an interest in the Bank that gives it significant influence over the Bank; or
- ▶ has joint control over the Bank.

(b) the party is a joint venture in which the Bank is a venture;

(c) the party is a member of the key management personnel of the Bank or its parent;

(d) the party is a close member of the family of any individual referred to in (a) or (c);

(e) the party is an entity that is controlled, jointly controlled or significantly influenced by, or for which significant voting power in such entity resides with, directly or indirectly, any individual referred to in (c) or (d); or

(f) the party is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of the Bank, or of any entity that is a related party of the Bank.

Significant transactions with related parties during the year 2020 are as follows:

<u>Related party</u>	<u>Relationship</u>	<u>Transactions</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
			<u>LAKm</u>	<u>LAKm</u>
		Net decrease/(increase) in demand deposits from the parent bank	6,318	7,506
<i>Canadia Bank Plc</i>	Owner	Net increase in demand deposits at the parent bank	1,434	174

CANADIA BANK LAO LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

as at and for the year then ended 31 December 2020

25. RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

Balances with related parties as at 31 December 2020 are as follows:

<u>Related party</u>	<u>Relationship</u>	<u>Transactions</u>	<u>31/12/2020</u> <u>Receivable/</u> <u>(payable)</u> <u>LAKm</u>	<u>31/12/2019</u> <u>Receivable/</u> <u>(payable)</u> <u>LAKm</u>
Canada Bank Plc	Owner	Demand deposits from the parent bank	(58,115)	(51,797)
		Demand deposits at the parent bank	5,749	4,315

Transactions with key management personnel of the Bank

Remuneration to members of the Management is as follows:

	<u>2020</u> <u>LAKm</u>	<u>2019</u> <u>LAKm</u>
Salaries	1,110	1,025
Bonus	240	225
	1,350	1,250

Remuneration to members of the Board of Directors is as follows:

	<u>2020</u> <u>LAKm</u>	<u>2019</u> <u>LAKm</u>
Allowances for Board of Directors	221	228
	221	228

26. EVENTS AFTER THE REPORTING DATE

There is no matter or circumstance that has arisen since 31 December 2020 that requires adjustment or disclosure in the financial statements of the Bank.

Prepared by:



Mr. Im Sovanrith
Chief Financial Officer
Vientiane, Lao PDR
25 March 2021

Reviewed by:



Mr. Buth Ang
Chief Executive Officer

ສິນເຊື່ອເຮືອນ HOME LOAN

ເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນໃນຝັນຂອງທ່ານງ່າຍຂຶ້ນດ້ວຍສິນເຊື່ອເຮືອນຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ
Becoming as owner of your dream house easier with Canadia Bank Lao's Home Loan



ດອກເບ້ຍເລີ່ມຕົ້ນພຽງ
0,75% ຕໍ່ເດືອນ

ໄລຍະເວລາຜ່ອນຍາວ
15 ປີ

ໃຫ້ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ເປັນສ່ວນໜຶ່ງ
ໃນການສ້າງເຮືອນ, ຊື້ເຮືອນ ຫຼື ສ້ອມແປງເຮືອນ
ໃນຝັນຂອງທ່ານໃຫ້ເປັນຈິງ, ງ່າຍ ແລະ ໄວຂຶ້ນ
ໂດຍບໍ່ກະທົບສະພາບຄ່ອງຂອງທ່ານພ້ອມດ້ວຍໄລ
ຍະເວລາຜ່ອນຊໍາລະຍາວນານເຖິງ 15 ປີ, ອັດຕາ
ດອກເບ້ຍທີ່ເພິ່ງພໍໃຈແລະຄິດໄລ່ຕາມຍອດຄົງເຫຼືອ
ຂອງເງິນກູ້ຕົວຈິງ.

Please allow Canadia Bank Lao be a
part to bring your dream house alive
easier and faster without affecting
your cash flows with loan repayment
term up to 15 years, attractive interest
rate and outstanding balance base
interest calculation either you build,
purchase or renovate it.

ສິນເຊື່ອເພື່ອທຸລະກິດ ຂະໜາດນ້ອຍ-ກາງ SME LOAN

ສ້າງທຸລະກິດຂອງທ່ານບັນລຸສັກກະຍະພາບຢ່າງແທ້ຈິງ
Make your business reach their potential

ທ່ານກຳລັງຊອກຫາແຫຼ່ງທຶນໃນການຂະຫຍາຍທຸ
ລະກິດ ຫຼື ຊື້ອຸປະກອນຮັບໃຊ້ທຸລະກິດຂອງທ່ານ
ຢູ່ ຫຼື ບໍ່? ທ່ານສາມາດນຳເອົາແຜນການຂະຫຍາຍ
ຂອງທ່ານເຂົ້າມາປຶກສາກັບທາງທະນາຄານ
ແຄນນາເດຍ ລາວ ທີ່ພ້ອມຈະຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ
ດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ ເພື່ອໃຫ້ທຸລະກິດຂອງທ່ານຈະ
ເລີນເຕີບໂຕຢ່າງໜັ້ນຄົງ.

Are you planning to expand or
purchase facilities to support your
business? Please don't wait, take
your actions by bringing your
business plan to discuss with
Canadia Bank Lao for a sustainable
growth. Canadia Bank Lao is ready
to be your right solutions!



ດອກເບ້ຍເລີ່ມຕົ້ນພຽງ
0,83% ຕໍ່ເດືອນ

ໄລຍະເວລາກູ້ຢືມຍາວເຖິງ **6** ປີ

ສິນເຊື່ອສ່ວນບຸກຄົນ PERSONAL LOAN

ສ້າງເງື່ອນໄຂການດຳລົງຊີວິດຂອງທ່ານໃຫ້ດີຂຶ້ນດ້ວຍສິນເຊື່ອສ່ວນບຸກຄົນ.
Improve your living conditions with Personal Loan

ສິນເຊື່ອສ່ວນບຸກຄົນໄດ້ຖືກອອກແບບ ເພື່ອສ້າງເງື່ອນໄຂການດຳລົງຊີວິດຂອງທ່ານໃຫ້ດີຂຶ້ນ ບໍ່ວ່າຈະເປັນການຊື້ລົດໃໝ່, ຫິນການສຶກສາ, ຊື້ເຄື່ອງໃຊ້ໃນຄົວເຮືອນ, ເຄື່ອງເພີນເຈີ ຫຼື ແກ້ບັນຫາທາງການເງິນອື່ນໆ. ເງື່ອນໄຂງ່າຍດາຍ ແລະ ຜ່ອນຊໍາລະເປົ້າສະບາຍດ້ວຍຕົ້ນທຶນ ແລະ ດອກເບ້ຍທີ່ຖືກຄິດໄລ່ຕາມຍອດຄົງເຫຼືອໃນແຕ່ລະເດືອນ.

Personal Loan is designed for purposes to improve your living conditions such as purchase new car, housing utensils, furniture, education fee or to solve a variety of financial problems. Easy conditions and installment as monthly principal and interest declining.



ສິນເຊື່ອເບີກເກີນບັນຊີ OVERDRAFT LOAN

ແກ້ໄຂສະພາບຄ່ອງ ທຸລະກິດຂອງທ່ານບໍ່ໃຫ້ສະດຸດ
Always care your business transactions!



ເມື່ອທຸລະກິດຂອງທ່ານພົບພໍ້ກັບບັນຫາສະພາບຄ່ອງ ແລະ ເຮັດໃຫ້ການໝູນວຽກເງິນສົດປະສົບບັນຫາ, ສິນເຊື່ອເບີກເກີນບັນຊີຂອງທະນາຄານແຄນນາເດຍ ລາວ ສາມາດແກ້ໄຂບັນຫາສຸກເສີນ ແລະ ຄວາມຍາກລຳບາກທີ່ຈະຄາດເດົາບໍ່ເຖິງນັ້ນ ຮ່ວມກັບທ່ານ. ການຄິດໄລ່ດອກເບ້ຍ ແມ່ນອີງຕາມຈຳນວນເງິນ ແລະ ມື້ທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຕົວຈິງ.

Overdraft would be absolutely helpful for any emergency and unpredictable events of your business. This loan is specially support to your business transactions and optimizes your cash flow. Interest calculation is based on actual amount and number of day you withdraw.

ສິນເຊື່ອລົດ CAR LOAN

ເປັນເຈົ້າຂອງລົດໃໝ່ຢ່າງງ່າຍດາຍດ້ວຍສິນເຊື່ອລົດຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ
Own a brand new car easily with Canadia Bank Lao's Car Loan

- ລົດອອກຊື່ລູກຄ້າເປັນປ້າຍເຫຼືອງ
 - ດອກເບ້ຍທີ່ເພິງພໍໃຈ
 - ວົງເງິນສູງສຸດເຖິງ 100% ຂອງມູນຄ່າລົດ
 - ຜ່ອນຍາວນານເຖິງ 60 ເດືອນ
- * ຕົ້ອນໄຂເປັນໄປຕາມທາງທະນາຄານກຳນົດ
- Car number plate is under customer's name with private number plate
 - Attractive interest rate
 - Loan Approval up to 100%
 - Tenor up to 60 months
- * Term and conditions apply



ບັນຊີເງິນຝາກປະຢັດ SAVING ACCOUNT

ໃຫ້ຄົນທີ່ທ່ານຮັກເປັນເຫດຜົນຂອງການທ້ອນເງິນ
Let your loved ones be the reason for saving your money



ບັນຊີເງິນຝາກປະຢັດ ແມ່ນງ່າຍຕໍ່ການເປີດ ແລະ ຈັດການບໍລິຫານ, ອັດຕາດອກເບ້ຍທີ່ໜ້າດຶງດູດໃຈ, ປອດໄພໃນການເກັບທ້ອນ ແລະ ທ່ານສາມາດຄວບຄຸມທຸກການເຄື່ອນໄຫວເບີກ-ຈ່າຍຂອງບັນຊີຢ່າງຊັດເຈນພາຍໃນປຶ້ມບັນຊີ.

Saving Account is simple to open and manage, with attractive interest rate, safety and you can control the accuracy of your payment in every operation within the passbook.

ບັນຊີເດັກນ້ອຍ

JUNIOR ACCOUNT

ປະຢັດນ້ອຍໆໃນມື້ນີ້ ເພື່ອອະນາຄົດທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງລູກຫຼານ
Tomorrow starts today



ພວກເຮົາຮູ້ດີວ່າ ບໍ່ມີຄໍາວ່າໄວເກີນໄປສໍາລັບການ ເລີ່ມຕົ້ນສະສົມເງິນເພື່ອອະນາຄົດຂອງລູກຫຼານ ທ່ານ. ບັນຊີເດັກນ້ອຍຂອງທະນາຄານ ແຄນນາ ເດຍ ລາວ ໄດ້ຖືກອອກແບບເພື່ອຊ່ວຍທ່ານເກັບ ທ້ອນທຶນຮອນໄວ້ຢ່າງປອດໄພຈົນກວ່າລູກຫຼານ ທ່ານມີອາຍຸຄົບ 18 ປີ ດ້ວຍອັດຕາດອກເບ້ຍທີ່ ສູງກວ່າ.

We know it is never too early to start saving money for your child's future. Canadia Bank Lao's Junior Account is designed to help you with fully secured saving money for your child until age 18 and enjoy with higher interest rate.

ບັນຊີເງິນຝາກປະຈໍາ Fixed Deposit

ປອດໄພ, ເຊື່ອໝັ້ນ ແລະ ເພີ່ມພູນຜົນໄວ
Fast Growth, Assured Return and Surety at Maturity

ເງິນຝາກປະຈໍາ ແມ່ນເງິນຝາກທີ່ທ່ານສາມາດກໍານົດໄລຍະເວລາການຝາກໄດ້ດ້ວຍອັດຕາດອກເບ້ຍທີ່ດີກວ່າ. ບໍ່ວ່າຈະເປັນເງິນຝາກໃນສະກຸນເງິນກີບ, ບາດ ແລະ ໂດລາ, ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍລາວ ຈະມອບຄວາມເຊື່ອໝັ້ນ ແລະ ປອດໄພໃຫ້ແກ່ການລົງທຶນຂອງທ່ານ. ທ່ານສາມາດເລືອກໄດ້ວ່າຈະຮັບດອກເບ້ຍເມື່ອຄົບກໍານົດ ຫຼື ໃນແຕ່ລະເດືອນ.

Place your investment with Canadia Bank Lao's Fixed Deposit for assured return and safety with appropriate interest rate in LAK, THB and USD. There are two choices of receiving interest whether on maturity date or monthly.



ບັນຊີເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ CURRENT ACCOUNT

ບັນຊີເງິນຝາກກະແສລາຍວັນຂອງທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຄຽງຄູ່ທຸລະກິດຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ຢຸດພັກ
Your Business never rest while Canadia Bank Lao's Current Account also never stop



ທ່ານສາມາດຄວບຄຸມທຸກການເຄື່ອນໄຫວພາຍໃນ
ບັນຊີຂອງທ່ານໄດ້ຢ່າງວ່ອງໄວ, ຫັນໃຈ ແລະ ຖືກ
ຕ້ອງຊັດເຈນ ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ທ່ານຮູ້ສຶກວ່າທ່ານໄດ້ດູ
ແລກິດຈະການຂອງທ່ານຕະຫຼອດເວລາ. ທ່ານສາ
ມາດສົ່ງເບັກຈ່າຍແຊັກແທນເງິນສົດໄດ້ຢ່າງງ່າຍ
ດາຍດ້ວຍການບໍລິການທີ່ວ່ອງໄວ ແລະ ປອດໄພ
ທີ່ສຸດ.

All transactions must be promptly processed and accurately recorded so that you always stay on top of your business. You can make all your payments by cheque instead of cash and will receive fast personal service with the security of your cash.

ບັນຊີບໍານານ INDIVIDUAL RETIREMENT ACCOUNT

ກະກຽມຄວາມພ້ອມທາງການເງິນເພື່ອເງື່ອນໄຂການດໍາລົງຊີວິດທີ່ດີກວ່າເມື່ອຮອດອາຍຸກະສຽນບໍານານ
Plan your retirement in advance for a better standard of living and financial

ບັນຊີບໍານານແມ່ນໄດ້ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຝາກເງິນສະສົມ
ໄວ້ກະກຽມຄວາມພ້ອມເມື່ອຮອດອາຍຸກະສຽນບໍາ
ນານ. ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ຈະຊ່ວຍເກັບ
ຮັກສາໃຫ້ປອດໄພ ພ້ອມທັງໄດ້ດອກເບ້ຍທີ່ສູງ
ກວ່າບັນຊີເງິນຝາກປະຢັດປົກກະຕິ. ການຄິດໄລ່
ດອກເບ້ຍແມ່ນເປັນລາຍວັນ ແລະ ຈະຖືກຝາກເຂົ້າ
ບັນຊີອັດຕະໂນມັດໃນທ້າຍປີ. ທ່ານສາມາດຖອນ
ເງິນໄດ້ເມື່ອອາຍຸທ່ານຄົບ 60 ປີ ຫຼື ເມື່ອຮອດອາຍຸ
ກະສຽນບໍານານ.

Individual Retirement Account is created for saving to well prepare when retire. Canadia Bank Lao will serve you service for secure your saving together with higher interest rate than Saving Account. Interests are daily accrued and yearly credit to the account. Be eligible to withdraw when you are fully 60 years old or reach retirement age.



ບໍລິການໂອນເງິນພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ DOMESTIC AND OVERSEAS REMITTANCE

ດູແລຄົນທີ່ທ່ານຮັກທີ່ຢູ່ໄກໃຫ້ໃກ້ຂຶ້ນ ແລະ ໜັ້ນໃຈໃນຄວາມປອດໄພໃນການໂອນ-ຮັບເງິນ
Safety Remittance and make a nearer distance



ທະນາຄານ ແຄນນາເດຍ ລາວ ມອບຄວາມປອດໄພໃນການດູແລຄົນທີ່ທ່ານຮັກທີ່ຢູ່ໄກໃຫ້ໃກ້ຂຶ້ນບໍ່ວ່າຈະຢູ່ພາຍໃນປະເທດ ຫຼື ຢູ່ຕ່າງປະເທດ. ໂອນພາຍໃນປະເທດດ້ວຍ ACH ແລະ RTGS. ສໍາລັບຕ່າງປະເທດ, ທ່ານສາມາດນໍາໃຊ້ບໍລິການໂອນ-ຮັບເງິນດ້ວຍ MoneyGram ແລະ ບໍລິການໂອນເງິນ SWIFT.

Canadia Bank Lao provides a safety remittance both domestic and overseas remittance. Domestic Remittance with 2 options: ACH and RTGS. Overseas Remittance with 2 options: MoneyGram and SWIFT.

HEAD OFFICE



Address: Unit 7, Pangkham Street, Xiengnheun Village, Chanthanbouly District, Vientiane Capital, Lao PDR
Tel: (856) 21 227 999 Email: info_lao@canadiabank.com Website: www.canadiabank.com.la

SANJIANG SERVICE UNIT



Address: Wattaynoithong Village, Sikotabong District, Vientiane Capital
(SANJIANG SHOPPING MALL)
Tel: (856) 21 256 279

DONGCHONG SERVICE UNIT



Address: Sengsavang Village, Saysettha District, Vientiane Capital
(PTT DONGCHONG GAS STATION)
Tel: (856) 21 463 345

ໜ່ວຍ 7, ຖະໜົນ ປາງຄຳ, ບ້ານຊຽງຍືນ, ເມືອງ ຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ.

Unit 7, Pangkham Street, Xiengnheun Village, Chanthabouly District, Vientiane Capital, Lao PDR

Tel: (856) 21 227 999, Fax: (856) 21 227 888

info_lao@canadiabank.com

Facebook: Canadia Bank Lao Ltd.

Website: www.canadiabank.com.la

SWIFT: CADILALA